

**Sénat de Belgique**

**Session extraordinaire 2003**



**3-8**

Séances plénières  
Mardi 29 juillet 2003  

---

Séance de l'après-midi

**Annales**

**Belgische Senaat**

**Buitengewone Zitting 2003**

## **Handelingen**

Plenaire vergaderingen

Dinsdag 29 juli 2003

---

Namiddagvergadering

**3-8**

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

#### Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
CDH	Centre Démocrate Humaniste
ECOLO	Écologistes
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
PS	Parti Socialiste
SP.A-SPIRIT	Socialistische Partij Anders – SPIRIT
VL. BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

<b>Sommaire</b>	<b>Inhoudsopgave</b>
Décès d'un ancien sénateur.....4	Overlijden van een oud-senator ..... 4
Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (Doc. 3-89) .....4	Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk 3-89)..... 4
Suite de la discussion générale.....4	Voortzetting van de algemene bespreking..... 4
Ordre des travaux .....8	Regeling van de werkzaamheden ..... 8
Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (Doc. 3-89) .....8	Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk 3-89)..... 8
Suite de la discussion générale.....8	Voortzetting van de algemene bespreking..... 8
Ordre des travaux .....16	Regeling van de werkzaamheden ..... 16
Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (Doc. 3-89) .....17	Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk 3-89)..... 17
Suite de la discussion générale.....17	Voortzetting van de algemene bespreking..... 17
Discussion des articles.....37	Artikelsgewijze bespreking ..... 37
Nomination des membres de la commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité (Comité permanent R).....42	Benoeming van de leden van de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Vast Comité I)..... 42
Votes.....42	Stemmingen ..... 42
Proposition de loi modifiant la loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité pour les produits du tabac et créant un Fonds de lutte contre le tabagisme (de M. Jean-Marie Happart et consorts, Doc. 3-74) .....42	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten en tot oprichting van een Fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik (van de heer Jean-Marie Happart c.s., Stuk 3-74) ..... 42
Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, Doc. 3-89) .....44	Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, Stuk 3-89) ..... 44
Nomination des membres de la commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité (Comité permanent R).....47	Benoeming van de leden van de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Vast Comité I)..... 47
Résultat du scrutin .....47	Uitslag van de geheime stemming ..... 47
Ordre des travaux .....48	Regeling van de werkzaamheden ..... 48
Votes.....49	Stemmingen ..... 49
Motions déposées en conclusion de la discussion de la déclaration du gouvernement.....49	Moties ingediend tot besluit van de bespreking van de regeringsverklaring..... 49
<b>Annexe</b>	<b>Bijlage</b>
Votes nominatifs .....51	Naamstemmingen ..... 51
Demandes d'explications.....55	Vragen om uitleg ..... 55

**Présidence de M. Armand De Decker**

*(La séance est ouverte à 14 h 45.)*

**Décès d'un ancien sénateur**

**M. le président.** – Le Sénat a appris avec un vif regret le décès de M. Albert Snyers d'Attenhoven, ancien sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Votre président a adressé les condoléances de l'Assemblée à la famille de notre regretté ancien collègue.

**Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (Doc. 3-89)****Suite de la discussion générale**

**M. Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – *Selon la presse, les membres du groupe SP.A-Spirit auraient déclaré qu'en tant que pacifiste, je préférerais voter contre cette loi. En tant que fédéraliste et en tant que pacifiste, je n'aurai pourtant aucune difficulté à la voter.*

*En tant que fédéraliste, je trouve normal qu'on régionalise une matière qui colle à la vie économique d'une région déterminée. Le commerce des armes est une activité économique et l'économie est du ressort des régions. De plus, ce dossier concerne le commerce extérieur qui a été régionalisé au cours de la précédente législature. M. Lionel Vandenberghe notamment prétend que cette loi doit poser problème aux pacifistes. Cela dénote un mépris vis-à-vis du peuple wallon. Pourquoi l'électeur wallon et le Parlement wallon seraient-ils moins capables de contrôler le pouvoir exécutif ?*

**M. Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – *M. Vankrunkelsven semble mal informé.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – *Je suis conscient du danger que représentent les exportations d'armes légères. Je voudrais attirer l'attention de mes collègues francophones sur le fait que ces armes ne restent pas toujours dans les pays où elles ont été exportées officiellement. Je suis cependant fédéraliste et comme pour la coopération au développement, je fais confiance aux francophones pour qu'ils gèrent correctement cette matière. Je ne veux pas jouer à la belle-mère.*

*(Interruption de M. Van Hauthem)*

*En 1991, la VU est sortie du gouvernement à l'occasion d'un conflit comparable à propos des exportations d'armes. On avait alors proposé que les ministres fédéraux compétents appartenant à une région déterminée assument la compétence*

**Voorzitter: de heer Armand De Decker**

*(De vergadering wordt geopend om 14.45 uur.)*

**Overlijden van een oud-senator**

**De voorzitter.** – De Senaat heeft met groot leedwezen kennis gekregen van het overlijden van de heer Albert Snyers d'Attenhoven, gewezen senator voor het arrondissement Brussel.

Uw voorzitter heeft het rouwbeklag van de vergadering aan de familie van ons betreurd geweest medelid betuigd.

**Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk 3-89)****Voortzetting van de algemene bespreking**

**De heer Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – Een paar dagen geleden las ik in de krant dat ik, volgens leden van de SP.A-Spiritfractie, als pacifist liever tegen deze wet zou stemmen. Ik wil in alle duidelijkheid zeggen dat ik als federalist en als pacifist helemaal geen probleem heb om deze wet goed te keuren.

Als federalist vind ik het evident dat een materie die aansluit bij het economisch leven van een bepaald gewest wordt geregionaliseerd. Wapenhandel is een economische bedrijvigheid. Economie behoort tot de gewesten. Het dossier betreft ook de buitenlandse handel die tijdens de vorige zitting werd geregionaliseerd. Men kan dus niet tegen deze wet zijn omwille van de materie.

Men zegt dat men als pacifist moeite kan hebben met deze wet. Onder meer de heer Lionel Vandenberghe zegt dat. Ik vind dat een teken van misprijzen tegenover het Waalse volk. Waarom zouden de Waalse kiezer en het Waalse Parlement minder in staat zijn om de uitvoerende macht te controleren?

**De heer Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – Ik zal daarover tussenbeide komen. De heer Vankrunkelsven is blijkbaar slecht geïnformeerd.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – Ik ben me bewust van het gevaar van de uitvoer van kleinere wapens. Die wapens blijven niet altijd in die landen waarheen ze worden uitgevoerd. Ik vraag mijn Franstalige collega's dan ook aandacht te hebben voor dit moeilijke punt. Tientallen conflicten in de wereld worden uitgevochten met wapens die worden doorverkocht door landen waarnaar ze op een officiële manier werden uitgevoerd. Ik ben echter federalist en, net zoals voor ontwikkelingssamenwerking, heb ik vertrouwen dat de Franstaligen, evenwel met andere inzichten, op een correcte manier deze materie kunnen aanpakken. Ik wens geen schoonmoeder te spelen van de mensen aan de andere kant van de taalgrens.

*(Onderbreking van de heer Van Hauthem)*

In 1991 is de VU uit de regering gestapt. Het ging toen om een gelijkaardig conflict over wapenuitvoer. Men had toen ook een configuratie voorgesteld waarbij de bevoegde ministers uit de federale regering die tot een bepaald gewest behoorden, de wapenuitvoer onder hun bevoegdheid zouden

*des exportations d'armes.*

*À l'époque, la VU n'est pas sortie du gouvernement parce qu'il y avait une régionalisation de fait mais en raison de la non-exécution de la troisième phase de la réforme de l'État, qui prévoyait notamment l'élection directe du Parlement flamand. Elle ne pouvait admettre qu'une phase prévue dans l'accord de gouvernement ne soit toujours pas exécutée au bout de trois ans alors qu'une matière intéressante essentiellement les francophones pouvait soudain être fédéralisée.*

**M. Joris Van Hauthem (VL. BLOK).** – *La VU ne pouvait en effet pas admettre qu'on régionalise les exportations d'armes sans exécuter la troisième phase. Nous nous trouvons dans la même situation. Vous allez tout à l'heure voter ce que vous aviez refusé à l'époque, sans recevoir la moindre garantie.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – *Vous me donnez entièrement raison. J'ai seulement voulu démontrer qu'en tant que fédéraliste et pacifiste, je fais entièrement confiance à l'opposition wallonne pour contrôler correctement la bonne exécution de cette loi régionalisée. Comme M. Van den Brande, j'estime qu'on aurait en effet pu y lier quelque chose pendant les négociations. La demande émane essentiellement des francophones.*

*Même s'il y avait une régionalisation de fait et que M. Michel n'aurait pas dû soumettre le dossier relatif au Népal au conseil des ministres, nous allons cette fois un peu plus loin. Nous devons reconnaître que cette loi n'est pas très consistante et en tant que Flamands, nous ne devons pas nous sentir trop frustrés. J'espère cependant qu'il régnera au sein du forum une certaine bonne volonté et qu'un débat approfondi sur une répartition plus réaliste des compétences aura lieu entre les deux communautés et les trois régions.*

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – *J'ai de l'estime pour les points de vue de M. Vankrunkelsven qui pense ce qu'il dit. J'ai appris, par un communiqué officiel du MR et du VLD, que ces deux partis allaient aujourd'hui examiner ce qui pourrait être discuté après 2004. Ceci est en contradiction avec les déclarations du chef de groupe du VLD qui promettait une ouverture du dialogue cette année encore. Je peux difficilement m'imaginer que M. Vankrunkelsven puisse se retrouver dans ce communiqué commun. Les gens ont été trompés.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – *Mon vote positif n'est absolument pas conditionnel. La teneur du communiqué n'est d'ailleurs pas en contradiction avec les déclarations préélectorales de M. Dewael. Celui-ci se rendait compte que la perspective des élections régionales rendait impossible un débat de fond sur une réforme de l'État. Ce communiqué se rattache à l'idée qu'il y aura un débat sur la réforme de l'État après les élections régionales. Qui empêche le MR et le VLD de se pencher ensemble sur des dossiers qu'ils mettront*

*krijgen.*

De VU is toen niet uit de regering gestapt omwille van een de facto regionalisering, maar wel omdat de derde fase van de staatshervorming, met onder meer de rechtstreekse verkiezing van het Vlaams Parlement, niet kon worden uitgevoerd. Voor de VU was het onaanvaardbaar dat een fase die in het regeerakkoord was opgenomen, na meer dan drie jaar nog altijd niet was uitgevoerd, maar dat omwille van een probleem dat vooral de Franstaligen aanbelangde, plots een bepaalde materie kon worden gefederaliseerd.

**De heer Joris Van Hauthem (VL. BLOK).** – De Volksunie kon inderdaad niet aanvaarden dat de wapenuitvoer zou worden geregionaliseerd, zonder dat de derde fase er was. Nu stemt u in met wat u in 1991 geweigerd hebt, namelijk de eenzijdige regionalisering van een materie zonder dat de rest van uw verzuchtingen gerealiseerd worden. De situatie is net dezelfde. U gaat straks de wet op de regionalisering van de wapenuitvoer goedkeuren zonder dat u enige garantie hebt voor wat dan ook.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – U geeft me volledig gelijk. Ik heb alleen willen aantonen dat ik als oprecht federalist en pacifist het volledige vertrouwen heb dat eens deze wet is geregionaliseerd, ook de Waalse oppositie de goede uitvoering van deze wet correct kan controleren. Ik geef toe dat ik me net als de heer Van den Brande had kunnen voorstellen dat men daaraan tijdens de onderhandelingen iets had kunnen koppelen. De vraag komt vooral uit Franstalige hoek.

Hoewel er een de facto regionalisering was en de heer Michel het Nepaldossier niet aan de ministerraad had moeten voorleggen, gaan we nu een stapje verder. We moeten toegeven dat deze wet niet veel om het lijf heeft en dat we ons als Vlaming niet al te gefrustreerd hoeven te voelen. Ik hoop echter wel dat daardoor binnen het forum een zekere goodwill wordt gecreëerd en dat er een grondige bespreking komt tussen de twee gemeenschappen en de drie gewesten over een meer realistische bevoegdheidsverdeling.

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – Ik heb waardering voor de standpunten van de heer Vankrunkelsven, die meent wat hij zegt. Via een officieel communiqué, verspreid door MR en VLD, heb ik begrepen dat beide partijen vanaf vandaag de koppen bij elkaar steken om na te gaan wat er mogelijk na 2004 zou kunnen worden besproken. Dit strookt dus niet met de bewering van de fractieleider van de VLD dat de dialoog nog dit jaar op gang zou worden gebracht. Ik kan me moeilijk inbeelden dat de heer Vankrunkelsven zich in deze nieuwe afspraak van het gemeenschappelijke communiqué kan vinden. Dit toont duidelijk aan dat de mensen werden misleid en zelfs voor een deel werden bedrogen.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – Mijn ja-stem is helemaal niet voorwaardelijk. De inhoud van het communiqué is trouwens helemaal niet in tegenspraak met wat de heer Dewael vóór de verkiezingen zei. Hij besefte ook dat met de regionale verkiezingen in het uitzicht een grondig gesprek over een staatshervorming onmogelijk is. Dit communiqué sluit dus aan bij de idee dat na de regionale verkiezingen over een staatshervorming zal worden gesproken. Wie belet MR en VLD om samen na te denken

*éventuellement sur la table ?*

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – *L'ancien ministre-président flamand, M. Dewael, a répété au Parlement flamand, au nom du gouvernement flamand, qu'il y aurait un débat sur les acquis de l'accord du gouvernement flamand au plus tard entre 2003 et la fin de la législature régionale.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – *Je ne peux pas me prononcer sur les déclarations du ministre-président flamand. Le VLD veut instaurer un dialogue positif avec le MR et toute la communauté francophone afin d'examiner comment mieux répartir et organiser les compétences dans ce pays.*

*J'espère que cette partie de la loi pourra inciter les parlements respectifs à contrôler, en leur âme et conscience et avec rigueur, l'application de la loi.*

**Mme Christine Defraigne (MR).** – *Ce projet répond à une double nécessité. Il s'agit d'abord d'assurer une meilleure homogénéité des compétences puisque, actuellement, des compétences en matière économique ainsi qu'en matière de politique des débouchés et d'exportation sont déjà exercées au niveau régional. Je crois que l'octroi des licences concernées par le projet est incontestablement une matière économique, d'ailleurs non négligeable si on en juge par les chiffres puisque le commerce en question génère pour l'ensemble du pays un chiffre d'affaires estimé entre 1 et 1,5 milliard d'euros.*

*Ce projet traduit aussi un souci louable d'apaisement politique. En effet, si ma mémoire est bonne, un gouvernement Maertens a chuté sur cette question à l'automne 1991 ; un important marché économique fut perdu en mai 2000 lorsque le Mexique, lassé des hésitations belges, annula ses commandes à la FN de Herstal ; enfin, Mme Aelvoet a laissé son poste de ministre en août 2002 lors de la discussion des ventes d'armes au Népal.*

*Ce projet est simple dans sa formulation ; je souhaiterais résumer ses caractéristiques essentielles en cinq points. Comme je l'ai dit, ce matin, lors de la discussion de l'autre projet, ce projet ne représente pas une victoire d'une communauté sur une autre. Certes, ce sont souvent, sinon toujours, les licences demandées par des entreprises wallonnes qui ont fait l'objet de difficultés et se sont heurtées à des refus ou à des conditions rendant le marché difficile, entre autres à cause du fait que les discussions s'étaient au grand jour. Mais c'est l'image de la Belgique tout entière qui en a pâti, c'est l'ensemble du pays qui est apparu sous un jour négatif auprès des pays tiers concernés par les licences en question et qui ont pu dès lors revoir les conditions de leur commerce avec la Belgique.*

*Les chiffres révèlent par ailleurs que, dans le commerce de l'armement, la Flandre est, elle aussi, largement concernée, selon l'article publié, hier, dans *Le Soir*. Le nombre de licences accordées à des entreprises du nord du pays a, selon l'expression utilisée par une certaine presse, littéralement explosé, subissant une augmentation de 33% en volume et de 50% en valeur, pour près de 460 millions d'euros. Ce projet ne porte pas préjudice, au contraire. L'économie, tant au sud qu'au nord du pays, en bénéficiera. Et j'avoue ne pas très bien*

*over dossiers die ze mogelijk op tafel zullen leggen?*

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – *Voormalig Vlaams minister-president Dewael heeft in het Vlaams Parlement namens de Vlaamse regering herhaaldelijk gezegd dat ten laatste tussen 2003 en het einde van de regionale regeerperiode zou worden onderhandeld over de maatregelen die in het Vlaamse regeerakkoord waren verworven.*

**De heer Patrik Vankrunkelsven (VLD).** – *Ik kan mij niet uitspreken over wat de minister-president in het Vlaams Parlement heeft gezegd. De VLD wil een positieve dialoog voeren met MR en heel de Franstalige gemeenschap teneinde na te gaan hoe we de bevoegdheden in dit land op een betere wijze kunnen verdelen en organiseren.*

*Ik hoop dat dit onderdeel van de wet een aanzet kan zijn tot meer en dat de respectieve parlementen in eer en geweten en op een strenge wijze toezicht zullen houden op de wijze waarop de wet zal worden toegepast.*

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Dit ontwerp beantwoordt aan een dubbele noodzaak. Allereerst moet het zorgen voor een homogener bevoegdheidspakket. De economische bevoegdheden en de uitvoer zijn immers al geregionaliseerd. Het verlenen van uitvoervergunningen is onbetwistbaar een overigens niet onbelangrijke economische bevoegdheid. De wapenhandel vertegenwoordigt een omzet die voor het hele land op 1 tot 1,5 miljard euro wordt geraamd.*

*Dit ontwerp moet ook de politieke gemoederen bedaren. Als ik me goed herinner, is over deze kwestie in de herfst van 1991 een regering-Martens gevallen. In mei 2000 ging een belangrijke bestelling verloren toen Mexico omwille van de Belgische aarzeling, zijn bestelling bij FN in Herstal schraptte. In augustus 2002, ten slotte, diende minister Aelvoet haar ontslag in naar aanleiding van de discussie over de wapenleveringen aan Nepal.*

*Dit ontwerp is eenvoudig geformuleerd; ik zal de belangrijkste kenmerken ervan in vijf punten samenvatten. Net als het ontwerp dat we vanmorgen behandelden, betekent dit ontwerp geen overwinning van de ene gemeenschap op de andere. Het is juist dat vooral vergunningen die door Waalse bedrijven werden gevraagd, op verzet stootten of aanleiding gaven tot publieke discussies. Het was echter het imago van België dat daardoor werd geschaad en het waren de handelsbetrekkingen van de betrokken landen met België die daardoor in het gedrang werden gebracht.*

*Uit de cijfers blijkt overigens dat ook Vlaanderen nauw bij de wapenhandel is betrokken. Het aantal vergunningen voor ondernemingen in het noorden van het land is volgens bepaalde persberichten letterlijk geëxplodeerd. De wapenhandel kende daar een toename met 33 procent in volume en met 50 procent in waarde tot 460 miljoen euro. Dit ontwerp berokkent geen nadeel, integendeel. Zowel in het noorden als in het zuiden zal de economie er baat bij hebben. Ik begrijp de communautaire connotatie die men eraan geeft, niet goed. Men gaat daarmee in tegen de eigen belangen.*

*De federale regering blijft bevoegd voor de meest gevoelige materies. Alleen de federale regering beslist over de uitvoer-, invoer- en doorvoervergunningen voor leger en politie.*

*Wapenhandel heeft uiteraard ook een ethische dimensie. Het*

comprendre la connotation communautaire que l'on a voulu y donner. Cela me paraît inutile et superflu. Ce jeu va à l'encontre de nos propres intérêts.

Je rappelle un deuxième élément : le pouvoir fédéral conserve ses compétences dans les domaines les plus sensibles. Le projet réserve en effet au seul pouvoir fédéral la compétence relative aux licences d'exportation, d'importation ou de transit concernant l'armée et la police.

Troisième élément : le commerce des armes est évidemment une activité susceptible d'engendrer des suspicions sur le plan éthique. Je me réjouis que ces considérations éthiques aient été abordées en commission et qu'elles aient été incorporées dans le projet. Le code de bonne conduite européen a fait l'objet d'une interprétation technique et juridique. Dès lors que le code de bonne conduite était intégré dans la loi de 1991, laquelle a été modifiée dans les circonstances que l'on sait en avril 2003, il avait acquis en droit belge une force contraignante qu'il n'a pas par lui-même. La crainte était, pour certains, que les régions, désormais autonomes en la matière, ne modifient cette législation de référence par voie décrétole et ne suppriment la référence au code européen de bonne conduite. Le gouvernement a manifesté clairement son souci de préserver les considérations éthiques qui avaient prévalu lors de la modification de la loi de 1991 en avril dernier et l'amendement a été accepté.

**M. René Thissen (CDH).** – Qui a déposé cet amendement, madame Defraigne ?

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Je me tourne vers M. Brotcorne en le regardant avec les yeux de Chimène, mais je le dis.

**Mme Clotilde Nyssens (CDH).** – C'est plus élégant !

**Mme Christine Defraigne (MR).** – L'amendement de M. Brotcorne a été accepté et le vice-premier ministre a clairement dit que l'on avait tenu compte de son souci et de sa préoccupation ; je m'en réjouis. Je suppose que c'est également votre cas et que la suite nous montrera à quel point vous êtes satisfait de l'adoption de cet amendement. Sur ce point, les régions ne pourront donc pas utiliser pleinement leur autonomie décrétole au mépris des considérations éthiques.

Quatrième élément : l'existence d'une union économique implique la libre circulation des marchandises entre les diverses composantes institutionnelles de l'État. La licence accordée par une région a la même valeur que celle accordée aujourd'hui par le pouvoir fédéral. La seule licence accordée par une région doit permettre l'importation, l'exportation ou le transit sur l'ensemble du territoire. La mise en application pratique de ces principes découle d'ailleurs également du principe de loyauté fédérale.

Enfin, dernier élément, conformément à l'avis du Conseil d'État, aucune disposition constitutionnelle ne requiert le maintien de l'ensemble des aspects des relations internationales du pays à la seule autorité fédérale. La question de la cohérence internationale n'est donc pas mise en cause par la régionalisation aujourd'hui envisagée. Il existe d'autres exemples que celui que nous vivons aujourd'hui. Les régions devront, dans le cadre de leurs compétences, prouver cette autonomie qui se conciliera avec les considérations

*verheugt me dat in de commissie ethische overwegingen hebben meegespeeld en dat daarmee in het ontwerp rekening werd gehouden. De Europese gedragscode werd technisch en juridisch geïnterpreteerd. Sinds ze in april 2003 werd opgenomen in de wet van 1991, is de gedragscode afdwingbaar in het Belgische recht. Sommigen vreesden dat de gewesten, eens ze de wetgeving via decreten kunnen wijzigen, de verwijzing naar de gedragscode zouden kunnen weglaten. De regering heeft duidelijk gemaakt dat ze de ethische overwegingen waarmee ze bij de wijziging van de wet van 1991 in april jongstleden rekening had gehouden, wenst te behouden. Het amendement werd aangenomen.*

**De heer René Thissen (CDH).** – *Wie heeft dat amendement ingediend, mevrouw Defraigne ?*

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Ik keer me naar de heer Brotcorne en kijk hem aan met de ogen van Chimène, maar ik zal het ook zeggen.*

**Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH).** – *Dat is eleganter!*

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Het amendement van de heer Brotcorne werd aangenomen en de vice-eerste minister heeft duidelijk gezegd dat rekening werd gehouden met zijn bezorgdheid. Ik hoop dat later zal blijken hoezeer hij tevreden is over de goedkeuring van dit amendement. De gewesten kunnen hun decretale autonomie niet gebruiken om de ethische overwegingen overboord te gooien.*

*De economische unie houdt in dat de goederen vrij kunnen circuleren tussen de verschillende deelgebieden. De vergunning die door een gewest wordt verleend, heeft dezelfde waarde als deze die vandaag door de federale regering wordt uitgereikt. Als een gewest een vergunning verleent, betekent dit dat goederen over het hele grondgebied kunnen worden ingevoerd, uitgevoerd of doorgevoerd. De praktische toepassing van deze principes vloeit overigens ook voort uit het principe van de federale loyaliteit.*

*De Raad van State zegt in zijn advies dat het volgens de Grondwet niet nodig is dat het geheel van de internationale betrekkingen uitsluitend een federale bevoegdheid blijft. De internationale coherentie wordt dus niet op de helling geplaatst door de regionalisering die we vandaag willen doorvoeren. Daarvan bestaan andere voorbeelden. Binnen de grenzen van hun eigen bevoegdheden moeten de gewesten bewijzen dat hun autonomie verenigbaar is met ethische overwegingen, de federale loyaliteit en de internationale coherentie.*

*Omdat de vijf elementen die ik heb opgesomd, gunstig zijn*

d'ordre éthique, de loyauté fédérale et de cohérence internationale.

Les cinq éléments que j'ai rappelés étant des considérations positives pour les deux communautés, le groupe MR votera donc ce projet.

## Ordre des travaux

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je voudrais poser un problème de procédure.

Il a été établi qu'il y aurait un parallélisme complet entre la Chambre et le Sénat en ce qui concerne les votes afin que les deux assemblées puissent procéder aux votes qui leur incombent en temps opportun. Or, je viens d'apprendre qu'il serait question que la Chambre ne vote pas les textes qu'elle analyse en première lecture aujourd'hui.

Je demande, monsieur le président, que vous vous informiez à cet égard. Si tel était le cas, étant donné l'intensité de la discussion que nous avons sur le texte, pourrions-nous procéder au vote à l'heure indiquée ?

**M. le président.** – Je vais évidemment m'enquérir des intentions de la Chambre en cette matière, mais je voudrais quand même vous rappeler que les moments des votes sont fixés par le Bureau. Il faudrait alors prévoir une autre réunion du Bureau pour décider d'un éventuel report des votes prévus aujourd'hui.

## Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (Doc. 3-89)

### Suite de la discussion générale

**M. Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – Ayant été cité nommément à plusieurs reprises, je me vois dans l'obligation de prendre brièvement la parole.

*Nous débattons aujourd'hui d'une loi régissant les exportations d'armes. Restons objectifs et ne mélangeons pas les torchons et les serviettes. Les exportations et l'économie sont des compétences régionales. L'octroi de licences d'exportations pour les armes est l'une des dernières compétences fédérales en matière d'exportations. Étant donné les difficultés répétées et les reproches émanant des deux côtés de la frontière linguistique, il est bon que cette matière soit également régionalisée. Sur le plan de la production et des exportations d'armes, il y a en effet des divergences de vues fondamentales entre nos régions. Il faut donc un transfert de compétences.*

*Ainsi s'achève la régionalisation des compétences en matière d'économie et de commerce extérieur. Des paquets de compétences homogènes sont les garants d'une meilleure gestion et d'une plus grande transparence. Nul ne peut le contester.*

*Les gouvernements et les parlements régionaux devront prendre leurs responsabilités. Chaque région devra juger, en son âme et conscience, du bien-fondé des exportations d'armes. Chaque région aura à décider si les principes éthiques l'emportent sur les intérêts économiques et bien*

*pour de twee gemeenschappen, zal de MR-fractie dit wetsontwerp goedkeuren.*

## Regeling van de werkzaamheden

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Er is een procedureprobleem.*

*Er is afgesproken dat de stemmingen in Kamer en Senaat parallel zouden verlopen. Ik heb zopas echter vernomen dat de Kamer vandaag misschien niet zal stemmen over de teksten die ze thans bespreekt.*

*Als die informatie juist is, had ik graag van de voorzitter vernomen of we op het vastgestelde uur zullen kunnen stemmen.*

**De voorzitter.** – Ik zal inlichtingen inwinnen over de plannen ter zake van de Kamer, maar ik moet u erop wijzen dat het tijdstip van de stemmingen door het Bureau worden vastgelegd. Het Bureau zou dan opnieuw moeten vergaderen om de stemmingen eventueel uit te stellen.

## Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk 3-89)

### Voortzetting van de algemene bespreking

**De heer Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – Ik ben een paar keer persoonlijk aangesproken en voel me daarom een beetje verplicht even het woord te nemen. Ik wil niet lang spreken, maar met overtuiging en vooral terzake.

We bespreken vandaag een wet die de export van wapens regelt. Niets anders. We moeten zakelijk blijven en niet alles op een hoop gooien. Export en economie zijn regionale bevoegdheden. Het verlenen van exportvergunningen voor wapenleveringen is een van de laatste federale bevoegdheden op het terrein van de export. Gezien de telkens terugkomende moeilijkheden met verwijten langs beide kanten van de taalgrens – 'Vlaanderen pest Wallonië' en 'Vlaanderen pakt de werkgelegenheid van Waalse arbeiders af' – is het maar goed dat ook deze materie geregionaliseerd wordt. Op het vlak van wapenproductie en wapenexport verschillen de gewesten in ons land nu eenmaal fundamenteel van mening. Een verschil in mening vraagt ook om een verschil in handelen en het overdragen van bevoegdheden naar de gewesten maakt dat verschillend handelen mogelijk. Het erkennen van die logica is de kern van het federalisme. Dat hebben we vanochtend ook al gehoord.

Die regionalisering maakt het pakket bevoegdheden inzake economie en buitenlandse handel dat aan de gewesten werd toegewezen, compleet. Homogene bevoegdheidspakketten garanderen een beter bestuur – dat hebben we vanochtend ook al gehoord – en een transparante overheid. Daar kan toch



*entendu, chaque région devra tenir compte du code de conduite européen et des réglementations internationales.*

*La reconversion des industries est également une compétence régionale. On pourra enfin s'attaquer à la reconversion de l'industrie de l'armement. Les électeurs des entités fédérées pourront enfin juger les décisions de leur propre autorité.*

*Le rapport du gouvernement sur les exportations d'armes montre que la part de la Flandre dans ces exportations est en augmentation constante. Autrefois, les remarques flamandes sur les exportations d'armes wallonnes étaient considérées par nos voisins du sud comme des agressions envers l'économie et l'emploi wallons. Si ce projet est adopté, la Flandre pourra démontrer qu'il ne s'agit pour elle que d'une question de principes. Sans doute les armes de la FN ne sont-elles que « des arcs et des flèches » comparées au matériel de haute technologie des entreprises flamandes de Courtrai, Audenarde et Oostkamp. La Flandre devra, elle aussi, prendre ses responsabilités.*

*Nous faisons confiance à l'autorité wallonne et nous soutenons le mouvement wallon pour la paix qui contrôlera scrupuleusement ses propres licences d'exportations. J'ai bien entendu M. Mahoux.*

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – *Nous n'avons jamais douté de la conviction éthique des Wallons. Je n'ai pas davantage parlé en termes de « bons » et de « méchants ».*

*Je considère en revanche qu'un problème de cohérence se pose. Comment concilier une prévention fédérale des conflits et une exportation d'armes régionalisée ?*

**M. Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – *Nous pouvons peut-être régionaliser aussi la prévention des conflits. J'y reviendrai.*

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – *Ce serait logique sur le plan de la cohérence mais la régionalisation est aujourd'hui arrêtée à mi-chemin.*

**M. Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – *Au niveau flamand, les parlementaires de Spirit s'attelleront, si ce projet est adopté, à développer une politique flamande en faveur de la paix et appelleront tous les partis flamands à y collaborer. L'octroi de licences flamandes doit s'appuyer sur un nouveau décret flamand sur les ventes d'armes, sur le code de conduite européen et sur les embargos internationaux. Il faut en outre viser à des accords européens clairs. Les élus SP.A-Spirit du Parlement flamand s'attacheront à créer un Institut flamand pour la paix qui sera chargé de conseiller l'autorité flamande dans l'octroi des licences d'exportation. Cet institut, composé de représentants des ONG et d'experts indépendants, devra s'assurer que l'octroi des licences d'exportation d'armes est conciliable avec la politique étrangère fédérale et la politique*

niemand tegen zijn.

De gewestregeringen en gewestparlementen zullen hun verantwoordelijkheid moeten opnemen. Elk gewest zal moeten oordelen, in eer en geweten, of de wapenleveringen verantwoord zijn. Elk gewest zal moeten oordelen of ethische principes voorrang krijgen op economische belangen en natuurlijk zal elk gewest rekening moeten houden met de Europese gedragscode en de internationale reglementeringen.

Ook de reconversie van industrieën is een regionale aangelegenheid. De omschakeling van de wapenindustrie kan nu dus eindelijk worden aangepakt. Uiteindelijk zijn het de kiezers van de deelstaten die de beslissingen van hun eigen overheid zullen kunnen beoordelen.

Vlaanderen neemt een steeds belangrijker deel van de Belgische wapenexport voor zijn rekening. Dat blijkt uit het regeringsrapport over de uitvoer van wapens dat vorige week aan het Parlement werd bezorgd. In het verleden werden Vlaamse opmerkingen over Waalse export door onze zuiderburen wel eens bestempeld als aanvallen op de Waalse economie en werkgelegenheid. Als dit ontwerp wordt goedgekeurd zal Vlaanderen kunnen bewijzen dat het voor ons wel degelijk enkel om de principes gaat. Wellicht zijn de FN-wapens inderdaad alleen maar 'bogen en pijlen' in vergelijking met het hoogtechnologisch materieel dat Vlaamse bedrijven in Kortrijk, Oudenaarde en Oostkamp produceren en uitvoeren. Ook Vlaanderen zal consequent zijn verantwoordelijkheid moeten opnemen.

We hebben vertrouwen in de Waalse overheid en we steunen de Waalse vredesbeweging die nauwlettend zal toezien op de eigen uitvoerlicenties. Ik heb de heer Mahoux goed gehoord.

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – Wij hebben nooit getwijfeld aan de ethische overtuiging van de Walen. Ik heb ook nooit gesproken in termen van beter of slechter. Een aantal dingen zijn gewoon anders.

Ik zie wel een probleem van coherentie. Hoe valt een federale conflictpreventie te rijmen met een gereguleerde wapenexport?

**De heer Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – We kunnen misschien ook de conflictpreventie regionaliseren. Ik kom daar straks op terug.

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – De regionalisering van zowel de conflictpreventie als de wapenexport zou logisch zijn in termen van coherentie, maar nu wordt halverwege de regionalisering gestopt.

**De heer Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – Op Vlaams niveau zullen de Spirit-parlementsleden, wanneer dit ontwerp wordt goedgekeurd, werk maken van een Vlaams vredesbeleid en alle Vlaamse partijen oproepen om hieraan mee te werken. Het verlenen van Vlaamse wapenlicenties moet worden gestoeld op een nieuwe Vlaamse wapenwet, de Europese gedragscode en internationale embargo's. Er moet bovendien worden gestreefd naar duidelijke Europese afspraken. De volksvertegenwoordigers van SP.A-Spirit zullen in het Vlaams Parlement werk maken van de oprichting van een Vlaams vredesinstituut, dat de Vlaamse overheid adviseert bij het verlenen van uitvoerlicenties. Dat vredesinstituut, waarin NGO's en onafhankelijke deskundigen vertegenwoordigd zijn, moet het Vlaams vredesbeleid

*fédérale en matière de prévention des conflits. La Flandre pourra ainsi statuer en toute indépendance et en connaissance de cause, et les problèmes de cohérence avec la politique fédérale seront évités.*

*SP.A-Spirit s'emploiera au sein du Parlement flamand à interdire les exportations flamandes d'armes vers les pays déchirés par un conflit interne, les pays où la livraison d'armes pourrait déclencher un conflit ou prolonger un conflit existant, et les pays soumis à un embargo international.*

*Nous élaborerons des règles contraignant le gouvernement flamand à rendre des comptes au Parlement sur l'octroi des licences et œuvrerons en faveur d'une plus grande transparence en la matière. Ce seront désormais les députés flamands qui contrôleront les exportations flamandes d'armes.*

*S'il est rationnel, tout fédéraliste, confédéraliste, régionaliste, séparatiste ne peut qu'approuver la régionalisation des exportations d'armes. (Protestations). Nous compterons tout à l'heure les unitaristes.*

**M. Christian Brotcorne (CDH).** – Fatigués de négociier, pressés d'en finir après quelque cinquante jours de palabres, les actuels partenaires gouvernementaux ont choisi de renvoyer à un forum toutes les questions qui pouvaient les fâcher, essentiellement dans le domaine institutionnel. Le menu avait même été annoncé : la régionalisation des exportations d'armes y figurait. C'est donc avec un étonnement certain que l'on apprenait à l'issue du conseil des ministres du 12 juillet dernier que le gouvernement avait finalement décidé, dans l'urgence, de déposer un projet qui viendrait compléter la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, de manière à permettre demain aux entités fédérées d'exercer la compétence en matière d'octroi de licences d'importation, d'exportation, de transit ou de vente d'armes et de matériel.

Cette urgence est déplorable à plus d'un titre.

D'abord parce que cette matière – la qualité des débats relevée par M. Mahoux le démontre –, véhicule des notions économiques et éthiques, mais aussi des notions de politique étrangère sur lesquelles on ne peut faire l'impasse et qui auraient mérité une étude plus approfondie que celle à laquelle nous avons dû nous prêter dans l'urgence. C'est tellement vrai que le Conseil d'État a dû rappeler, dans son avis, ce que le gouvernement avait oublié, à savoir qu'il ne pouvait être question, par cette modification de la loi spéciale, d'octroyer compétence en matière de licence d'importation, par exemple, pour des armes destinées à l'armée ou à la police fédérale, puisqu'à ce jour, et jusqu'à preuve du contraire, ces compétences relèvent du Fédéral.

Cette précipitation est d'autant plus déplorable qu'assez récemment, le 25 mars dernier, le législateur a adopté, avec l'approbation du CDH, une loi sur les ventes d'armes. Celle-ci avait en effet trouvé un juste équilibre entre les exigences éthiques et économiques et s'inscrivait dans la perspective d'une harmonisation européenne en la matière en intégrant les fameux critères du code de conduite défini à l'échelle européenne, dont on a beaucoup parlé ces dernières quarante-

ondersteunen en bovendien nagaan of het al dan niet verlenen van wapenvergunningen verenigbaar is met het federale buitenlandse beleid en het federale beleid inzake conflictpreventie. Zo kan Vlaanderen onafhankelijk en met kennis van zaken oordelen en worden mogelijke problemen rond de coherentie met het federale beleid vermeden.

SP.A-Spirit zal in het Vlaams Parlement ijveren voor een verbod op Vlaamse wapenexport naar landen waar een intern conflict woedt, waar het leveren van de wapens een conflict zou kunnen ontketenen of een bestaand conflict zou kunnen verlengen of waartegen een internationaal wapenembargo van kracht is.

We zullen een regeling uitwerken zodat de Vlaamse regering uitdrukkelijk verantwoording moet afleggen aan het Parlement over het toekennen van uitvoerlicenties. We zullen ijveren voor meer transparantie en openheid terzake. Het zal voortaan aan de Vlaamse volksvertegenwoordigers zijn om de Vlaamse wapenexport te controleren. Die controlefunctie moet ten volle kunnen worden uitgeoefend.

Elke rationele federalist, confederalist, regionalist, separatist kan niet anders dan de regionalisering van de wapenexport goedkeuren. (Protest) We zullen straks de unitaristen tellen.

**De heer Christian Brotcorne (CDH).** – Na vijftig dagen van moeizaam onderhandelen hebben de regeringspartners besloten alle heikele kwesties, vooral met betrekking tot de institutionele aangelegenheden, naar een forum te verwijzen. Er werd zelfs een lijst opgesteld, waarop onder meer de regionalisering van de wapenexport voorkwam. Daarom waren we verbaasd toen de Ministerraad van 12 juli jongstleden besliste een urgent ontwerp in te dienen ter aanvulling van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ten einde de bevoegdheid inzake de in-, uit- en doorvoer van wapens en militair materieel aan de gewesten over te dragen.

*Om verscheidene redenen betreuren we de spoedbehandeling van dit ontwerp.*

*In de eerste plaats vergen de economische en ethische aspecten en de aspecten op het vlak van het buitenlands beleid een meer diepgaande studie. De Raad van State heeft er in zijn advies zelfs op gewezen dat deze wetswijziging niet inhoudt dat de gewesten bevoegd zijn voor de uitvoer van wapens die bestemd zijn voor het leger of voor de federale politie, aangezien die bevoegdheid federaal blijft.*

*Voorts heeft het Parlement op 25 maart 2003 met de steun van de CDH een wet op de wapenverkoop aangenomen, waarin een evenwicht was gevonden tussen het ethische en het economische. Bovendien werden de op Europees niveau vastgelegde gedragsregels, waarover de jongste twee dagen zoveel is gesproken, in die wet geïntegreerd. Als de regering haar zin krijgt, zullen we de uitwerking van die wet, die op 7 juli 2003 in het Belgisch Staatsblad werd gepubliceerd, niet kunnen evalueren.*

*Bovendien heeft de Belgische vertegenwoordiger op de Conferentie van de Verenigde Naties over de proliferatie van lichte wapens, die van 7 tot 11 juli te New York werd gehouden, het belang van de wet van maart 2003 verdedigd. Onze wet werd door tal van officiële vertegenwoordigers op de Conferentie als een vooruitgang beschouwd. Hoe moeten*

huit heures. Si les intentions du gouvernement se concrétisent, cette loi, publiée au *Moniteur belge* le 7 juillet 2003, n'aura sans doute pas l'occasion de sortir ses effets ni surtout de faire l'objet d'une évaluation qui aurait pu se révéler intéressante.

Par ailleurs, au cours de la toute récente Conférence des Nations unies sur la prolifération des armes légères, qui s'est tenue à New York du 7 au 11 juillet, le délégué de la Belgique a présenté la loi de mars 2003, démontrant tout l'intérêt de celle-ci. Cette législation a donc été accueillie comme un progrès par de nombreux représentants officiels présents à cette Conférence. Peut-être demain faudra-t-il expliquer au monde la nouvelle volte-face de notre pays ? Certes, nous commençons à en avoir l'habitude : j'en veux pour preuve, les modifications successives de la loi que l'on continue à appeler « de compétence universelle ». Les champions qui se vantaient d'avoir redoré l'image de la Belgique à l'étranger ne sont-ils pas aujourd'hui en train de réintégrer le rang, de façon bien peu glorieuse ? Le colosse n'avait finalement que des pieds d'argile !

Que penser du projet relatif à la régionalisation des licences de ventes d'armes qui nous est soumis cet après-midi ? Avant que je ne détermine l'attitude du groupe CDH vis-à-vis de ce texte, je voudrais formuler quatre observations.

Tout d'abord, il faut admettre que ce projet va à contre-courant de la tendance générale en la matière. La tendance est à l'europanisation. Depuis les années nonante, la nécessité d'une harmonisation progressive de la politique des États membres en matière d'exportations d'armes a été mise en lumière. A Luxembourg en 1991, puis à Lisbonne en 1992, nos pays ont élaboré des critères communs, au nombre de huit, transformés en code de conduite en 1998. L'avancée de la loi de mars 2003 consistait à intégrer ces critères dans la législation fédérale, de manière à les rendre contraignants pour le pouvoir fédéral. Aujourd'hui, en voulant éventuellement régionaliser la matière, la Belgique se singularise manifestement, comme n'ont pas manqué de le relever nombre de commentateurs et d'analystes. En effet, il n'existe aucun pays au monde qui agisse dans le même sens.

Cependant, deuxième observation, la volonté de certains de régionaliser la compétence peut se comprendre au vu de la tradition pacifiste de la Flandre – tout à fait légitime et qu'il ne m'appartient pas de remettre en cause – et de la faible importance de l'industrie flamande de produits finis d'armements. Il était devenu habituel de voir cette région donner des leçons d'éthique sur le dos de l'industrie wallonne de l'armement et de ses travailleurs. Cette menace permanente sur l'activité économique et sociale d'une région devient de moins en moins acceptable et, surtout, crée d'inutiles tensions communautaires. Dès lors, je pense, avec mon groupe, que sur un plan purement économique et social, la régionalisation pourrait avoir cette vertu d'apaiser les esprits et de rendre un peu plus de sérénité au débat. Sans doute nous permettrait-elle aussi de poser enfin les vraies questions, celles qui sont de nature éthique, et d'y répondre en étant dégagés de cette dimension communautaire qui a parfois été prétexte à éluder ou à occulter le fond du débat.

Ma troisième observation découle des deux précédentes. Le commerce des armes, qu'on le veuille ou non, n'est pas un commerce ordinaire. Il met en jeu des principes éthiques et, en la matière, on ne fait pas n'importe quoi, n'importe

*we die plotselinge ommezwaai aan de wereld uitleggen? Ik geef toe dat we op dat vlak niet aan ons proefstuk toe zijn. Ik verwijs in dat verband naar de opeenvolgende wijzigingen van de genocidewet. De kampioenen die erover opschepten het beeld van België in de wereld te hebben opgevijseld, gaan nu heel stilletjes terug in het gelid staan. Het was niets anders dan een reus op lemen voeten.*

*Wat te denken van dit ontwerp over de regionalisering van de wapenexport? Vooraleer ik het standpunt van de CDH-fractie naar voren breng, wil ik vier opmerkingen formuleren.*

*Ten eerste moet men toegeven dat dit ontwerp tegen de algemene tendens ter zake ingaat. We leven in een tijd van europeanisering. In de jaren '90 is het duidelijk geworden dat er nood is aan een geleidelijke harmonisering van het beleid van de lidstaten inzake de uitvoer van wapens. De lidstaten hebben in 1991 in Luxemburg en in 1992 in Lissabon een lijst van acht criteria opgesteld die in 1998 werden omgevormd tot een gedragscode. De verdienste van de wet van maart 2003 bestond erin die criteria op federale niveau afdwingbaar te maken. Door deze materie te regionaliseren, neemt ons land een eigenaardige beslissing. Tal van commentatoren hebben daar overigens op gewezen. Geen enkel ander land in de wereld handelt op die manier.*

*Ten tweede, sommigen zien het traditionele pacifisme van Vlaanderen en het geringe belang van Vlaanderen inzake de productie van wapens wellicht als redenen om de bevoegdheden naar de gewesten over te hevelen. Vlaanderen had de gewoonte een ethisch oordeel uit te spreken over de Waalse wapenindustrie. Die voortdurende bedreiging van de economische en sociale activiteiten van een gewest werd ondraaglijk en leidt tot onnodige communautaire spanningen. In dat licht kan de regionalisering worden gezien als een middel om de gemoederen te bedaren. We zullen dan eindelijk in staat zijn te debatteren over de ethische kant van de zaak, zonder ons zorgen te moeten maken over de communautaire dimensie, die de grond van het debat in het verleden al te vaak verdoezelde.*

*Mijn derde opmerking is een gevolg van de vorige twee. Wapenhandel is geen gewone handel omdat er ethische principes op het spel staan. De ethische dimensie moet centraal staan en we moeten de verworvenheden van de Europese gedragscode behouden. Door de regionalisering wordt de afstand tussen de beleidvoerders en de wapenproductie, waarvan het gewest de meerderheidsaandeelhouder is, immers zeer gering. Bij een dergelijk dossier mogen we ons niet beperken tot het bevestigen van het principe dat de regionale wetgever zich aan de Europese gedragscode moet houden, aangezien deze zelfs voor de lidstaten niet bindend is.*

*Dat de criteria van de gedragscode in de federale wet van maart 2003 waren opgenomen, betekende niet dat de gewesten erdoor gebonden waren. Die beperking is immers slechts geldig zolang het gewestparlement geen wijziging in de wet aanbrengt. Een dergelijke wijziging is geenszins uitgesloten.*

*Als wetgever is het onze taak de dingen op termijn te bekijken en een dergelijke wijziging, die schadelijke gevolgen zou kunnen hebben, te vermijden.*

*Ten vierde, wapenexport behoort tot het buitenlands beleid.*

comment, n'importe quand. Pour le CDH, il fallait donc absolument privilégier la dimension éthique dans l'approche du dossier et maintenir les acquis du code de conduite européen, d'autant qu'une régionalisation rapprocherait le décideur politique des lieux où les armes sont produites, lieux ou organismes dans lesquels, parfois – et c'est le cas en Région wallonne – il est l'actionnaire majoritaire, voire davantage. Dans un dossier de ce genre, nous ne pouvions nous contenter de la simple affirmation du principe selon lequel le législateur régional resterait tenu par les règles édictées par le code de conduite européen, qui n'a d'ailleurs pas de valeur obligatoire pour les États membres de l'Union.

Le fait que les critères du code de conduite aient été intégrés dans la loi fédérale de mars 2003 ne liait pas les régions non plus puisque, comme vous l'avez rappelé en commission, monsieur le vice-premier ministre, cela ne vaut – et nous nous sommes tous mis d'accord sur cette approche – qu'aussi longtemps que la loi fédérale n'est pas changée par le législateur régional qui est éventuellement compétent pour le faire. Il n'était donc pas sot d'imaginer qu'un tel changement puisse un jour être envisagé.

Notre responsabilité de législateur est toujours de voir à long terme et d'éviter qu'un tel changement possible mais préjudiciable ne puisse intervenir.

Quatrième observation : qu'on le veuille ou non, l'exportation d'armes est nécessairement un acte de politique étrangère. L'expérience démontre le lien étroit qui unit l'octroi de licences d'exportation d'armes et la politique étrangère d'un État. Ainsi, refuser de livrer des armes à un pays, qu'il soit allié ou non d'ailleurs, constitue un geste politique d'une importance considérable, de nature à altérer durablement les relations bilatérales avec ce pays. A l'inverse, livrer des armes revient à soutenir le régime en place.

Faisons un bref exercice de politique fiction et imaginons que, peu avant la guerre, le gouvernement wallon ait livré des armes à l'Irak, pourtant sous embargo. Après le déclenchement du conflit, le gouvernement wallon aurait refusé de livrer les mêmes armes aux Anglais, par exemple, au prétexte que la guerre menée par ceux-ci aux côtés des États-Unis était illégale, faute d'être reconnue par les Nations unies.

De toute évidence, un tort considérable aurait été causé à notre politique extérieure. Le ministre en charge aurait eu bien des difficultés à faire comprendre nos subtilités institutionnelles à son homologue britannique.

Je veux dire par là que le risque d'incohérence dans notre politique étrangère n'est pas fictif et qu'il faut en être conscient.

**M. Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Le cas d'école que vous soulevez est impossible, monsieur Brotcorne. En effet, il existe au niveau européen, un embargo sur les livraisons d'armes à l'Irak. Dans le cas de figure que vous évoquez, l'institution régionale se mettrait en totale contravention avec le code européen et les décisions et accords internationaux.

J'ajoute que cette question aurait évidemment été évoquée en comité de concertation.

**M. Christian Brotcorne (CDH)**. – Il s'agissait de politique

*Het verlenen van uitvoervergunningen voor wapens is nauw verbonden met het buitenlands beleid van een staat. De levering van wapens aan een bepaald land weigeren is een politieke handeling die belangrijke gevolgen kan hebben omdat ze de bilaterale relaties met dat land op ingrijpende wijze kan beïnvloeden. Anderzijds betekent de levering van wapens dat wij het regime in het betrokken land steunen.*

*Laten we ons even inbeelden dat de Waalse regering korte tijd vóór de oorlog ondanks het van kracht zijnde embargo wapens zou hebben geleverd aan Irak. Na het losbreken van het conflict zou de Waalse regering hebben geweigerd wapens te leveren aan de Britten omdat de oorlog die ze voerden aan de zijde van de Verenigde Staten, niet gebeurde met de toestemming van de Verenigde Naties en dus illegaal was.*

*Een dergelijk voorval zou ons land en onze minister van Buitenlandse Zaken in een lastig parket brengen.*

*Ik bedoel hiermee enkel dat we ons bewust moeten zijn van de mogelijke incoherentie die kan ontstaan op het vlak van ons buitenlands beleid.*

*De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – Een dergelijke situatie is onmogelijk, mijnheer Brotcorne. Er bestaat inderdaad een Europees embargo op de levering van wapens aan Irak. In het geval dat u aanhaalt, zou het gewest de Europese regels en de internationale beslissingen en akkoorden negeren.*

*Een dergelijk probleem zou in het overlegcomité worden besproken.*

*De heer Christian Brotcorne (CDH). – Het was slechts een*

fiction, monsieur le vice-premier ministre.

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Surtout depuis votre brillant amendement, monsieur Brotcorne.

**M. Christian Brotcorne (CDH).** – Je veux bien reconnaître que l'exemple était un peu caricatural, mais vous ne me ferez pas croire en l'absence de risques, notamment sur le plan de la cohérence.

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Vous n'êtes pas à une contradiction près.

**M. Christian Brotcorne (CDH).** – J'en viens à ce qui nous semble essentiel dans ce projet de loi et donc à l'amendement que nous avons introduit afin que la loi spéciale fasse référence au code de conduite européen.

Le fait d'avoir accepté cette notion permet de préserver les acquis éthiques de la loi de mars 2003 et par là, de limiter les risques d'incohérence de notre politique étrangère.

Face aux objections de type éthique – et il en est de nombreuses –, et de type institutionnel dont le texte proposé par le gouvernement pouvait faire l'objet, mon groupe s'est employé à faire de l'opposition constructive – force est de le reconnaître, ce que Mme Defraigne a d'ailleurs fait à cette tribune – en vue d'aboutir à un texte qui réponde si possible à nos objections.

C'est la raison pour laquelle nous avons proposé et obtenu que la loi spéciale elle-même fasse référence aux critères repris au code de conduite européen. De la sorte, ce code devient contraignant, ce qui n'était pas le cas dans le projet du gouvernement, et s'imposera nécessairement, quoi qu'il arrive, au législateur régional qui, demain, ne pourra rien y modifier. L'adoption de cet amendement n'est pas que symbolique, vu ses conséquences importantes sur les plans éthique et institutionnel mais aussi sur les plans juridique et juridictionnel.

Quels sont les avantages de l'introduction de cet amendement dans le projet de loi ? Premièrement, il permet de préserver intégralement les avancées éthiques que comporte le code de conduite européen. Rendu obligatoire, pour le gouvernement fédéral, par la loi de mars 2003, ce code s'impose aux régions.

Deuxièmement, par le fait même qu'il figure dans la loi spéciale, il permet à la Cour d'arbitrage de sanctionner éventuellement toute violation du code par les régions puisqu'en introduisant la référence au respect du code européen, le législateur spécial en fait une règle de répartition des compétences. En d'autres termes, les régions ne peuvent exercer leurs compétences que si elles respectent le code de conduite européen.

Troisièmement, il permet de banaliser l'utilisation de leurs nouvelles compétences par les régions, en termes de politique étrangère, dans la mesure où le code de conduite traduit une vision de la politique étrangère qui correspond à celle qui est menée au niveau fédéral et, notamment, par les différentes coalitions qui se sont suivies depuis la dernière guerre mondiale et, en tout cas, depuis la mise en place des Nations unies.

Il n'est peut-être pas inutile, à ce stade de mon intervention, de rappeler ce que contient le code européen de conduite qui

*fictief voorbeeld, mijnheer de vice-eerste minister.*

*Mevrouw Christine Defraigne (MR).* – Zeker na uw schitterend amendement, mijnheer Brotcorne.

*De heer Christian Brotcorne (CDH).* – Ik geef toe dat het voorbeeld ietwat karikaturaal is, maar dat belet niet dat er wel degelijk risico's bestaan, zeker op het vlak van de coherentie.

*Mevrouw Christine Defraigne (MR).* – U zit niet verlegen om een tegenstrijdige uitspraak meer of minder.

*De heer Christian Brotcorne (CDH).* – Ik zal het nu hebben over de kern van dit wetsontwerp en over het amendement dat we hebben ingediend om de Europese gedragscode in de bijzondere wet te integreren.

*Op die manier wordt het ethische element van de wet van maart 2003 behouden, waardoor het gevaar op tegenstrijdigheden in het buitenlands beleid wordt beperkt.*

*Gelet op de ethische en institutionele bezwaren tegen de voorgestelde tekst, heeft mijn fractie besloten op een constructieve manier oppositie te voeren ten einde tot een tekst te komen die tegemoet komt aan onze bezwaren.*

*Daarom hebben we voorgesteld en verkregen dat er in de bijzondere wet zelf wordt verwezen naar de criteria uit de Europese gedragscode. Zodoende wordt die code dwingend, wat niet het geval was in het regeringsontwerp, en zal ze ook dwingend zijn voor de regionale wetgever die er morgen niets aan zal kunnen veranderen. Dit amendement is niet louter symbolisch, gezien de belangrijke gevolgen ervan op ethisch en institutioneel vlak, maar ook op juridisch vlak en op het vlak van de rechtspraak.*

*Wat zijn de voordelen van de invoering van dit amendement in het wetsontwerp? Ten eerste kan door dit amendement de ethische vooruitgang van de Europese gedragscode volledig behouden worden. Voor de federale regering is die code verplicht geworden door de wet van maart 2003 en nu wordt ze verplicht voor de gewesten.*

*Ten tweede, door het feit dat de code deel uitmaakt van de bijzondere wet, kan het Arbitragehof elke eventuele inbreuk op de code door de gewesten bestraffen, aangezien door de invoering van de verwijzing naar het respect voor de Europese code, de bijzondere wetgever er een regel over de bevoegdheidsverdeling van maakt. Met andere woorden, de gewesten kunnen hun bevoegdheden slechts uitoefenen op voorwaarde dat ze de Europese gedragscode naleven.*

*Ten derde biedt het amendement de mogelijkheid het gebruik van de nieuwe bevoegdheden door de gewesten op één lijn te brengen op het vlak van buitenlands beleid, doordat de visie die aan de gedragscode ten grondslag ligt inzake buitenlands beleid overeenstemt met de visie op federaal niveau en in het bijzonder met de visie van de verschillende coalities die zijn gevormd sinds de tweede wereldoorlog en, in ieder geval, sinds de oprichting van de Verenigde Naties.*

*Het is misschien niet overbodig om de inhoud van de Europese gedragscode even te herhalen. Er zijn acht criteria.*

*1. Naleving van de internationale verbintenissen van de lidstaten, in het bijzonder de door de VN-Veiligheidsraad en de Gemeenschap uitgevaardigde sancties,*

devient donc contraignant par son introduction dans le projet qui nous est soumis. Ses critères sont au nombre de huit. Je ne compte pas les analyser en détail mais je voudrais résumer leur contenu.

1. Respect des engagements internationaux des États membres, en particulier des sanctions décrétées par le Conseil de sécurité des Nations unies et de celles décrétées par la communauté, des accords en matière notamment de non-prolifération ainsi que des autres obligations internationales.
2. Respect des droits de l'homme dans le pays de destination finale.
3. Vérification de la situation intérieure dans le pays de destination finale pour permettre notamment de vérifier l'existence de tensions ou de conflits armés.
4. Préservation de la paix, de la sécurité et de la stabilité régionale.
5. Sécurité nationale des États membres et des territoires dont les relations extérieures relèvent de la responsabilité d'un État membre ainsi que celle des pays amis ou alliés.
6. Comportement du pays acheteur à l'égard de la communauté internationale et, notamment, son attitude envers le terrorisme, la nature de ses alliances et le respect du droit international.
7. Existence d'un risque de détournement de l'équipement à l'intérieur du pays acheteur ou de réexportation de celui-ci dans des conditions non souhaitées.
8. Compatibilité des exportations d'armements avec la capacité technique et économique du pays destinataire, compte tenu du fait qu'il est souhaitable que les États répondent à leur besoin légitime de sécurité et de défense en consacrant un minimum de ressources humaines et économiques aux armements.

Je pense que le fait d'avoir intégré le respect de ces huit critères permet aujourd'hui de dire que demain, les entités fédérées pourront difficilement mettre en péril la cohérence de notre politique étrangère ou porter atteinte aux intérêts extérieurs de la Belgique.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Vous entrez dans une logique laissant à penser que si ce principe d'éthique n'était pas explicite, les entités fédérées y dérogeraient. Vous avez très bien fait de déposer cet amendement – on pouvait, certes, imaginer que ce principe était implicite –, mais je ne vous suivrai pas dans le raisonnement selon lequel « parce que c'est régional, c'est tout à coup moins éthique ».

L'amendement a été adopté et c'est une bonne chose. On précise que l'éthique est importante. Nous considérons que les problèmes éthiques doivent être un élément tout à fait fondamental des décisions à prendre par les entités fédérées.

**M. Christian Brotcorne (CDH).** – Si vous m'écoutez jusqu'au bout, monsieur Mahoux, vous aurez la réponse à votre question.

Je suis moi-même sénateur de communauté, et donc législateur régional, et vous pensez bien que je ne mets pas en doute notre propre capacité à avoir des comportements

*overeenkomsten ter zake van non-proliferatie en andere onderwerpen, alsmede andere internationale verplichtingen.*

2. *Eerbiediging van de rechten van de mens in het land van eindbestemming*
3. *Interne situatie van het land van eindbestemming ten gevolge van spanningen of gewapende conflicten*
4. *Handhaving van vrede, veiligheid en stabiliteit in de regio*
5. *Nationale veiligheid van de lidstaten, van de gebieden waarvan een van de lidstaten de buitenlandse betrekkingen behartigt, alsmede van bevriende landen of bondgenoten*
6. *Gedrag van het land dat wapens koopt, tegenover de internationale gemeenschap, met name de houding van dat land tegenover terrorisme, de aard van zijn bondgenootschappen en de eerbiediging van het internationale recht*
7. *Gevaar voor interne ontduiking of het ongewenst opnieuw uitvoeren van wapens*
8. *Compatibiliteit van de wapenuitvoer met de technische en economische capaciteit van het ontvangende land, rekening houdend met de wenselijkheid dat de staten aan hun legitieme behoeften inzake veiligheid en defensie voldoen met zo gering mogelijke aanwending van menselijk en economisch potentieel voor bewapening*

*Door de eerbied voor die acht criteria in te voegen kunnen we vandaag zeggen dat de gewesten de coherentie van ons buitenlands beleid morgen moeilijk in gevaar kunnen brengen of de Belgische buitenlandse belangen kunnen schaden.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *U stelt het voor alsof de gewesten zullen afwijken van die ethische code indien ze niet expliciet wordt opgenomen. Het is een goed amendement, maar ik volg uw redenering niet dat iets “omdat het regionaal is, plots minder ethisch is”.*

*Het is goed dat het amendement is aangenomen. Er wordt duidelijk gesteld dat de ethiek belangrijk is.*

**De heer Christian Brotcorne (CDH).** – *Mijnheer Mahoux, als u me helemaal laat uitspreken, zult u het antwoord krijgen op uw vraag.*

*Ik ben zelf gemeenschapssenator en dus regionaal wetgever. Ik twijfel uiteraard niet aan onze eigen bekwaamheid om ons ethisch te gedragen.*

éthiques.

Cela dit, l'adoption de cet amendement est de nature à répondre aux objections éthiques et institutionnelles que nous avons formulées lors du dépôt du projet de loi, même si – c'est le bémol qui demeure dans l'appréciation du projet qui nous est soumis – nous aurions souhaité l'instauration du mécanisme permettant plus encore au gouvernement fédéral de veiller à la cohérence de notre politique étrangère et aux intérêts de la Belgique, à titre au moins de principe de précaution.

Pour éventuellement pallier ce danger, nous avons d'ailleurs suggéré un mécanisme susceptible d'empêcher l'octroi de licences d'exportation qui aurait pu être contraire aux intérêts extérieurs de la Belgique, ainsi qu'aux objectifs internationaux qu'elle poursuit. La majorité n'en a pas voulu, sous prétexte de ne pas mettre les entités fédérées sous tutelle et au risque peut-être de considérer qu'on n'accordait pas une confiance suffisante à leur capacité de raisonner de manière éthique. Je ne m'engage pas sur ce terrain. Je veux au contraire y voir une conséquence de la précipitation dans laquelle il nous a été demandé de traiter ce dossier. La sagesse commanderait en effet, me semble-t-il, de permettre au gouvernement fédéral – on ne connaît pas l'avenir et les cas de figure dans lesquels nous pourrions un jour nous retrouver – de faire prévaloir les intérêts de la politique étrangère de toute la Belgique contre les intérêts éventuels d'une seule région.

Nous continuons donc à déplorer l'absence de mécanismes qui auraient permis au gouvernement fédéral d'assumer entièrement la cohérence de la politique étrangère, même si les effets de cette absence seront fort limités, grâce aux conséquences de notre amendement concernant l'introduction du code de conduite européen, dont la portée a encore été renforcée par la volonté que vous n'avez cessé d'afficher tout au long de nos travaux, monsieur le vice-premier ministre, tant au Sénat qu'à la Chambre, de continuer à fournir aux régions toutes informations et analyses dont elles auront besoin pour faire face à l'octroi de licences, si la compétence leur est effectivement dévolue à la suite du vote qui interviendra au Parlement fédéral.

Cela dit, notre attachement au maintien d'une Belgique fédérale forte et donc à une politique étrangère cohérente de notre pays ne doit pas non plus nous empêcher de relever que la régionalisation qui nous est proposée ne constitue finalement pas une telle rupture par rapport à la situation actuelle de notre État. Même si la compétence en matière de licences d'exportation était toujours fédérale, rappelons-nous que depuis 1993, la matière était quelque peu « pré-régionalisée » puisque les licences étaient octroyées aux entreprises d'une région par un ministre issu de ladite région. C'est la solution qui avait été apportée à l'époque à l'un des nombreux problèmes résultant de tensions communautaires autour de l'examen de ce type de dossier.

Dans ce contexte, il fallait mettre fin à la menace permanente planant sur l'activité économique et sociale d'une région. La tradition pacifiste de la Flandre, si légitime soit-elle, a trop souvent amené certains Flamands à donner au monde des leçons d'éthique sur le dos de l'industrie wallonne de l'armement et des travailleurs. Ce faisant, ces personnes ont transformé des débats de type éthique en débats

*Dit amendement biedt een antwoord op ethische en institutionele bezwaren die we hebben geuit toen dit wetsontwerp werd ingediend, hoewel we nog liever de invoering van een mechanisme wensten dat de federale regering nog meer mogelijkheden bood om te waken over de coherentie van ons buitenlands beleid en over de Belgische belangen, op zijn minst uit voorzorg.*

*Om dit gevaar te ondervangen hebben we een mechanisme voorgesteld om te verhinderen dat uitvoerlicenties worden verleend als die ingaan tegen de buitenlandse belangen van België, of tegen de internationale doelstellingen die België nastreeft. De meerderheid wou dat niet, onder het voorwendsel de gewesten niet onder toezicht te willen plaatsen en misschien ook omdat er zou kunnen worden gedacht dat er te weinig vertrouwen is in de bekwaamheid van de gewesten om ethisch te oordelen. Ik ga hier niet dieper op in. Ik zie het eerder als een gevolg van de spoed waarmee we dit dossier moesten behandelen. De wijsheid gebiedt me de belangen van het buitenlands beleid van heel België boven de eventuele belangen van een gewest te stellen. We weten immers niet wat de toekomst brengt.*

*We blijven dus betreuren dat er geen mechanismen zijn waarmee de federale regering volledig kan instaan voor de coherentie van het buitenlands beleid, zelfs al is de impact van de afwezigheid van zo een mechanisme zeer beperkt, dankzij ons amendement over de invoering van de Europese gedragscode. De draagwijdte van dat amendement is nog versterkt omdat de regering wenst door te gaan met het verstrekken van alle informatie en analyses aan de gewesten die deze nodig hebben voor het verlenen van de uitvoerlicenties.*

*Onze gehechtheid aan het behoud van een sterk federaal België en dus aan een coherent buitenlands beleid belet ons niet te zeggen dat de voorgestelde regionalisering uiteindelijk niet zo een grote breuk met de huidige situatie betekent. Hoewel het verlenen van uitvoervergunningen een federale bevoegdheid was, was de materie, sinds 1993, enigszins 'gepre-regionaliseerd' omdat de vergunningen aan de bedrijven van een gewest door een minister van dat gewest werden verleend. Die oplossing werd voorgesteld bij een van de talrijke problemen die voortvloeiden uit communautaire spanningen rond het onderzoek van zo een dossier.*

*De permanente bedreiging voor de economische en sociale activiteit van een gewest moest stoppen. De Vlaamse pacifistische traditie, hoewel legitiem op zich, heeft al te dikwijls bepaalde Vlamingen ertoe aangezet om de wereld ethische lessen te leren, op de rug van de Waalse wapenindustrie en haar werknemers. Daardoor maakten zij van ethische debatten communautaire debatten, waarmee ze noch de ethiek, noch het federale België een dienst bewezen.*

*Ik ga me nog niet uitspreken over de houding die de CDH-fractie zal aannemen over dit ontwerp. U begrijpt dat, na hetgeen de heer Mahoux heeft gezegd over een eventuele verdaging van de stemming in de Senaat, afhankelijk van de werkzaamheden van onze naburige assemblee, we er de spanning een beetje willen inhouden.*

communautaires, ne rendant service ni à l'éthique ni à la Belgique fédérale.

J'éviterai de me prononcer à l'instant sur l'attitude qu'adoptera le groupe CDH sur le projet en discussion. Vous comprendrez qu'après avoir entendu ce que vient de dire M. Mahoux concernant le report éventuel du vote, par le Sénat, en fonction des travaux menés dans une assemblée voisine, nous entretenions un peu le suspens.

*(Exclamations sur les bancs du groupe CD&V)*

Cela étant, je ne voudrais pas, au terme de cet exposé, laisser croire que je n'aurais pas confiance en la capacité et la maturité des régions à exercer les nouvelles compétences qui leur seraient confiées.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Nous ne vous demandons pas une confiance aveugle, nous vous demandons d'être vigilants.

**M. Christian Brotcorne (CDH).** – Mon souci, en tant que membre du législateur régional, est de doter les régions d'éléments qui leur permettent d'exercer cette nouvelle compétence dans le respect de l'éthique et des engagements internationaux de la Belgique. L'acceptation de notre amendement va dans ce sens.

Il me paraît aussi logique que si, demain, la Région exerce cette compétence, celle-ci ne soit pas réservée au ministre qui détient la tutelle sur la Fabrique nationale de Herstal – même si les décisions sont prises en conseil des ministres – mais qu'elle soit dévolue plutôt au ministre-président qui, actuellement exerce la compétence des relations internationales de la Région wallonne ; cela aura aussi pour intérêt de renforcer le caractère « politique extérieure » de ce type de décision.

J'en appelle aussi aux mandataires régionaux pour que, demain, ils exercent pleinement leur pouvoir de contrôle sur les actes de leur gouvernement et qu'ils ne s'écartent pas, bien sûr, du contenu de la loi de mars 2003 qui était une excellente loi concrétisant, nous en sommes persuadés, un juste équilibre entre l'éthique et les exigences économiques et sociales. Mais il faut aussi que s'engage au Parlement wallon un débat où nous pourrions faire usage de notre capacité décrétable pour accompagner encore mieux la manière d'aborder et de régler ce type de commerce qui reste éminemment difficile.

## Ordre des travaux

**M. le président.** – Avant de poursuivre le débat, je voudrais répondre aux inquiétudes de M. Mahoux concernant les travaux de la Chambre. Le président de la Chambre me confirme que le vote de la loi-programme aurait lieu vers 8 heures et celui sur la loi de compétence universelle en fin de soirée.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Un engagement de président, cela a une valeur incalculable.

**M. le président.** – J'aime vous l'entendre dire.

*(Uitroepen bij de CD&V fractie)*

*Ik wil aan het einde van deze uiteenzetting niet het misverstand laten bestaan dat ik geen vertrouwen heb in de bekwaamheid en de rijpheid van de gewesten om eventuele nieuwe bevoegdheden uit te oefenen.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – We vragen u niet om blind vertrouwen te schenken, we vragen om waakzaam te zijn.

**De heer Christian Brotcorne (CDH).** – Als regionaal wetgever is het mijn bekommernis om de gewesten elementen te verschaffen waarmee ze die nieuwe bevoegdheid kunnen uitoefenen, met respect voor de ethiek en voor de internationale verplichtingen van België. De goedkeuring van ons amendement gaat in die richting.

*Het lijkt me ook logisch dat, als morgen de gewesten die bevoegdheid uitoefenen, die bevoegdheid niet voorbehouden wordt voor de minister die het toezicht heeft over de Fabrique nationale te Herstal – zelfs als de beslissingen in de Ministerraad worden genomen –, maar dat die opgedragen wordt aan de minister-president, die het Waals gewest in het buitenland vertegenwoordigt.*

*Ik doe ook een beroep op de regionale afgevaardigden opdat ze morgen hun controlebevoegdheid op hun regering ten volle uitoefenen en dat ze uiteraard niet afwijken van de inhoud van de wet van maart 2003, die een uitstekende wet was waarin een juist evenwicht was gevonden tussen de ethiek en de economische en sociale noden. Er is ook een debat in het Waals Parlement nodig waarin we onze decretale bevoegdheid kunnen aanwenden om dat soort moeilijke handel nog beter te begeleiden.*

## Regeling van de werkzaamheden

**De voorzitter.** – Ik wil de heer Mahoux geruststellen in verband met de werkzaamheden van de Kamer. De voorzitter van de Kamer heeft me gezegd dat de stemming van de programmawet zal plaatsvinden rond 20 uur en de stemming over de wet over de universele bevoegdheid op het einde van de avond.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – Een belofte van de voorzitter heeft geen prijs.

**De voorzitter.** – Ik hoor u dat graag zeggen.



## Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (Doc. 3-89)

### Suite de la discussion générale

*M. Joris Van Hauthem (VL. BLOK).* – Après le maximaliste Lionel Vandenberghe, c'est au tour d'un minimaliste absolu de prendre la parole.

*Ce projet du gouvernement est l'un des sommets de l'impudence et de l'hypocrisie, rouges d'un côté, flamandes de l'autre.*

*Ce projet ne peut être dissocié de la loi sur Francorchamps. Ces deux projets satisfont sur-le-champ les aspirations wallonnes, tandis que les aspirations flamandes sont renvoyées à un forum, soit aux calendes grecques. On ne saurait faire plus belge !*

*Les discussions en commission sur la régionalisation des licences d'exportation d'armes ont été particulièrement révélatrices.*

*Pourquoi la compétence de délivrer les licences doit-elle être régionalisée ? C'est le premier point d'hypocrisie. En lisant les motifs avancés par le gouvernement, j'ai honte pour lui.*

*A en croire le ministre des Affaires étrangères, cette régionalisation n'a rien à voir avec la Fabrique nationale de Herstal, ni avec les péripéties des livraisons d'armes au Népal. Dans l'exposé des motifs, le gouvernement affirme : « Compte tenu des compétences exercées par les autorités régionales en matière économique, d'emploi, de politique des débouchés et d'exportation, ainsi que du souci du gouvernement d'aboutir à des paquets de compétences cohérents, la compétence en matière d'importation, d'exportation et de transit d'armes, de munitions et de matériel à usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage est transférée aux régions. Ceci doit contribuer à une plus grande efficacité et cohérence de la politique en la matière. »*

*Quelle arrogance sans borne et quelle fausseté éhontée ! Nous faire croire que la majorité se soucie d'ensembles cohérents de compétences !*

*Que pense le gouvernement en réalité ? Que les parlementaires de l'opposition sont des balourds prêts à avaler n'importe quoi, même le plus grossier mensonge ? Nous prend-il pour des néanderthaliens incapables de suivre le cheminement de la pensée des esprits éclairés du gouvernement ?*

*Les néanderthaliens ont pourtant un cerveau et sont capables de lire. Dans l'accord de gouvernement, nous pouvons lire dans le chapitre « Un monde plus juste » que le gouvernement mènera une politique de paix active. Que doivent entendre par là les néanderthaliens de l'opposition ? « L'application rigoureuse de la nouvelle loi en matière de livraisons d'armes, y compris les dispositions concernant l'information du Parlement ».*

*Même un néanderthalien se demande donc pourquoi un nouveau gouvernement se fait fort d'appliquer*

## Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Stuk 3-89)

### Voortzetting van de algemene bespreking

*De heer Joris Van Hauthem (VL. BLOK).* – Na de maximalist, Lionel Vandenberghe, neemt een absolute minimalist het woord.

Dit regeringsontwerp is een van de toppunten van schaamteloosheid en hypocrisie: rode schaamteloosheid en hypocrisie aan de ene kant, Vlaamse hypocrisie en schaamteloosheid aan de andere kant.

Dit ontwerp kan natuurlijk niet los worden gezien van de Francorchampswet. Met deze bijzondere wet en met de Francorchampswet wordt *stante pede* tegemoetgekomen aan Waalse verzuchtingen, terwijl de Vlaamse verzuchtingen naar een forum, dus naar de Griekse calendæ verwezen worden. Belgischer kan het niet!

De besprekingen in de commissie over de regionalisering van de wapenvergunningen waren ontluisterend én bijzonder verhelderend.

Waarom moet de bevoegdheid voor het verlenen van wapenuitvoervergunningen – en dan nog op een drafje – worden geregionaliseerd? Dat is het eerste punt van hypocrisie. Bij het lezen van de motivering van de regering zak ik van plaatsvervangende schaamte in de grond van schaamte.

Als we de regering en de minister van Buitenlandse Zaken mogen geloven, dan heeft deze regionalisering absoluut niets te maken met de Fabrique nationale te Herstal en evenmin met de nakende perikelen rond de wapenleveringen aan Nepal. De behoefte om de wapenleveringen te regionaliseren motiveert de regering in de toelichting als volgt: "Rekening houdend met de bevoegdheden van de gewestelijke overheden op het economische vlak, op het vlak van tewerkstelling en op het vlak van het afzet- en uitvoerbeleid en de bekommernis van de regering om te komen tot coherente bevoegdheidspakketten, wordt de aangelegenheid inzake de in-, uit- en doorvoer van wapens aan de gewesten overgedragen. Dit moet bijdragen tot de efficiëntie en de coherentie van het beleid in de betrokken domeinen."

Wat een mateloze arrogantie en wat een schamteloze leugenachtigheid. Ons doen geloven dat de regering en de meerderheid zowaar bekommerd zijn om coherente bevoegdheidspakketten! Wie in het halfroond deze motivering gelooft, mag nu gerust zijn hand opsteken.

Wat denkt de regering in feite wel? Dat de parlamentsleden van de oppositie lomperiken zijn, die een link in de evolutie hebben gemist en die alles geloven, ook de grofste onwaarheid? Voor wie neemt deze regering ons? Misschien voor een stel Neanderthalers dat de gedachtegang van de verlichte geesten van de regering en van de meerderheid niet kan volgen?

Nochtans beschikken die Neanderthalers ook over wat hersenen en hebben zij zowaar de capaciteit om een tekst te lezen. In het regeerakkoord lezen we onder de hoofding *Een rechtvaardiger wereld* dat de Belgische regering een actief

*rigoureusement une loi sur les livraisons d'armes en vigueur depuis le 26 mars 2003 pour ensuite déposer un projet de déchargeant de cette loi. Ces mêmes néanderthaliens lisent aussi dans le même accord de gouvernement que ces esprits éclairés créeront un forum afin de résoudre les problèmes communautaires dans un esprit de collaboration constructive et dans la sérénité.*

*Les néanderthaliens lisent à ce propos dans l'accord de gouvernement : « Dans ce cadre, le forum traitera entre autres de la sécurité routière et de l'octroi des licences en ce qui concerne le commerce des armes. »*

*Selon les esprits éclairés de la majorité, seuls les néanderthaliens de l'opposition flamande sont incapables de comprendre pourquoi, à la page 50, l'accord de gouvernement envisage la régionalisation des exportations d'armes et promet, à la page 63, une application rigoureuse de la nouvelle loi en matière de livraisons d'armes, et pourquoi le gouvernement veut faire adopter à l'arraché ce projet par le Parlement en affirmant laconiquement qu'il veut établir des ensembles cohérents de compétences.*

*Il est inouï qu'en commission des Affaires institutionnelles, un vice-premier ministre se contente de donner des réponses techniques aux interventions de l'opposition et refuse de réagir à la plupart des considérations sous prétexte qu'elles sont de nature politique.*

*Est-ce imaginable ? Un vice-premier ministre qui a replacé notre pays sur le devant de la scène mondiale, qui a parcouru le monde entier pour expliquer le fonctionnement de la démocratie, décrète en commission que l'on ne peut plus faire de politique au Sénat. Les néanderthaliens sont bien sûr les seuls à ne pas comprendre un tel comportement.*

*Nous ne sommes évidemment pas des néanderthaliens et l'opinion publique pas davantage. Nous avons ici affaire à la soif de pouvoir des francophones qui ont voulu absolument conforter les intérêts wallons avant les vacances avec, pour la énième fois, la complicité des partis flamands de la majorité qui, une fois de plus, n'ont pas le courage d'opposer les intérêts flamands aux revendications unilatérales des Wallons.*

*A ceux qui s'autoproclament pacifistes, je dirai ceci. Quand une loi ne plaît pas aux Wallons, elle est adaptée ou régionalisée. On ne saurait faire plus belge !*

*Certains l'ont déjà oublié mais M. Vankrunkelsven nous a fort heureusement rappelé qu'en 1991, le gouvernement Martens est tombé sur la question des livraisons d'armes à l'Arabie saoudite et que M. Moureaux a à l'époque menacé de lancer la bombe atomique institutionnelle. Les livraisons d'armes de la FN se sont poursuivies. Le 5 mars 1991 a été adoptée une législation sur le commerce d'armes établissant des critères très stricts. Dans le même temps, des « comités ministériels unipersonnels » ont été créés au sein du gouvernement afin de permettre à la FN de poursuivre sans entrave ses livraisons.*

*Jusqu'au 11 juillet 2002, date à laquelle le dossier des livraisons d'armes au Népal a été inscrit à l'ordre du jour du cabinet restreint et à laquelle le ministre des Affaires étrangères, que le monde entier nous envie, a retiré le Népal, pourtant déchiré par une guerre civile, des régions*

redesbeleid zal voeren. Wat moeten die Neanderthalers van de oppositie daaronder verstaan? "De strikte toepassing van de nieuwe wet inzake wapenleveringen met inbegrip van de bepalingen inzake informatie van het Parlement."

Zelfs een Neanderthaler vraagt zich dus af waarom een nieuwe regering zich voorneemt een wet op de wapenleveringen, van kracht sinds 26 maart 2003, strikt toe te passen om meteen na haar aantreden een ontwerp van wet in te dienen om van die wet af te geraken. Diezelfde Neanderthalers lezen eveneens in datzelfde regeerakkoord dat die verlichte geesten een forum oprichten om in een geest van constructieve samenwerking op een rustige manier, als het ware zoals op een theekransje, de communautaire problemen tussen gemeenschappen en gewesten op te lossen.

De Neanderthalers lezen hierover in het regeerakkoord het volgende: "In dit kader zal het forum onder meer de verkeersveiligheid en het uitreiken van uitvoervergunningen voor wapens behandelen."

Volgens de verlichte geesten van de meerderheid kunnen natuurlijk alleen de Neanderthalers van de Vlaamse oppositie niet begrijpen waarom op bladzijde 53 van het regeerakkoord, in het kader van het forum, de regionalisering van de wapenuitvoer in het vooruitzicht wordt gesteld, terwijl op bladzijde 66 van hetzelfde regeerakkoord de strikte toepassing van de nieuwe wet op de wapenuitvoer wordt beloofd en waarom de regering met dit ontwerp de regionalisering van de wet op de wapenuitvoer nog vóór het reces met de karwats door het parlement wil jagen met de laconieke mededeling dat het hier gaat om coherente bevoegdheidspakketten.

Het is trouwens ver gekomen wanneer een vice eerste minister van dit land in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden op de uiteenzettingen van de oppositie – mevrouw Crombé-Berton kwam als enig lid van de meerderheid gedurende één minuut als een papegaai het regeringsstandpunt herhalen – alleen technische antwoorden verstrekt en voor het overige meedeelt dat alle andere beschouwingen van politieke aard zijn en dat hij daar niet wenst op in te gaan.

Kan men zich dat nog voorstellen? Een vice eerste minister die ons land opnieuw op de wereldkaart heeft geplaatst, die de hele wereld heeft afgereisd om duidelijk te maken hoe de democratie moet worden bedreven, decreteert in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden dat men in de Senaat niet meer aan politiek mag doen. Het zijn natuurlijk alleen Neanderthalers die zoiets niet begrijpen.

Wij zijn natuurlijk geen Neanderthalers, hoewel de regering het zo wil voorstellen, en de publieke opinie ook niet. Hier gaat het om de pure machtswellust van de Franstaligen, die absoluut nog vóór het reces de Waalse belangen verwezenlijkt willen zien, voor de zoveelste keer met de schuldige medeplichtigheid van de Vlaamse meerderheidspartijen, die voor de even zoveelste keer de moed missen om tegenover die eenzijdige Waalse eisen hun Vlaamse belangen te stellen.

Aan de zelfverklaarde pacifisten zeg ik het volgende. Wanneer een wet Wallonië niet zint, wordt die wet aangepast – dat hebben we vanochtend nog gezien – en als dat niet kan, wordt de bevoegdheid geregionaliseerd of overgeheveld. Belgischer kan het echt niet.

*dangereuses sur le site web du ministère des Affaires étrangères, pour en faire une jeune démocratie. Les livraisons d'armes au Népal ont continué. Mme Aelvoet a quitté le gouvernement mais Agalev y est resté et les pacifistes autoproclamés d'Agalev et du SP.A ont obtenu l'assurance que la loi sur les livraisons d'armes serait adaptée.*

*Le 16 janvier 2003, la Chambre a adopté la nouvelle loi sur les exportations d'armes. J'ai lu ce que les Annales de la Chambre relatent à ce propos. Il est hilarant de voir que certains considèrent que la loi durcit les critères et d'autres qu'elle les précise ou même les assouplit. Une chose était en tout cas certaine : la seconde livraison d'armes au Népal ne pouvait être compromise.*

*Que manque-t-il donc à la nouvelle loi du 23 mars 2003 ? La réponse est celle-ci : la Région wallonne, propriétaire de la FN, craint qu'en dépit de la nouvelle loi, l'octroi d'une licence d'exportation vers le Népal ne crée des problèmes au sein du gouvernement. Et lorsque les intérêts wallons sont en jeu, la régionalisation ne saurait être trop rapide et les partis flamands de la majorité suivent les ordres du sud le petit doigt sur la couture du pantalon.*

*Pour justifier la régionalisation, les partis de la majorité se livrent à des raisonnements tortueux. Ainsi, ce dossier inspire simultanément à Mme Gennez du SP.A-Spirit trois attitudes différentes selon l'optique dans laquelle elle se place.*

*C'est sans doute le sens du A du « anders » qui figure dans le nom de son parti. Il est dommage que Jef Valkeniers ne soit plus présent au Parlement. Un tel cas aurait intéressé le psychiatre qu'il est.*

Sommigen zijn het al vergeten, maar gelukkig herinnerde senator Vankrunkelsven ons eraan dat in 1991 de regering-Martens viel over de wapenleveringen aan Saoedi-Arabië en dat de heer Moureaux toen dreigde met de institutionele atoombom. De wapenleveringen van FN gingen door. Op 5 maart 1991 kwam er dan een wapenwetgeving waarvan gezegd werd dat ze zeer streng was inzake criteria die gehanteerd moesten worden bij wapenleveringen. Tegelijkertijd werden in de federale regering 'éénmansministercomités' opgericht om de wapenleveringen van FN ongestoord te laten doorgaan.

Tot die beruchte 11 juli 2002, datum waarop de leveringen aan Nepal op de agenda van het kernkabinet stonden en de minister van Buitenlandse Zaken, die de hele wereld ons benijdt, met één ruk op de deleteknop van de website van buitenlandse zaken Nepal van een gevaarlijk gebied waar burgeroorlog heerste, omtoverde tot een prille democratie. Het was ook de dag waarop mevrouw Aelvoet niet goed meer wist of ze nu binnen dan wel buiten was op het moment van de waarheid en of ze nu al dan niet aan het telefoneren was. Eén ding was duidelijk, geestelijk was ze in ieder geval afwezig. Het resultaat van dat alles was dat de leveringen aan Nepal gewoon doorgingen, want een prille democratie kan natuurlijk wel wat aanvangen met wapens van FN. Mevrouw Aelvoet stapte uit de regering, Agalev bleef erin en de zelfverklaarde pacifisten van Agalev en SP.A kregen de verzekering dat de wet op de wapenleveringen zou worden aangepast.

Aldus geschiedde. Op 16 januari 2003 keurde de Kamer de nieuwe wet op de wapenuitvoer goed. Ik heb de *Handelingen* van de Kamer erop nagelezen. Het is werkelijk hilarisch te lezen hoe sommigen de wet als een absolute verstrenging bestempelden, terwijl anderen haar als een verduidelijking of als een versoepeling beschouwden. Eén ding stond evenwel vast: de tweede levering FN-wapens aan Nepal mocht niet in het gedrang komen. Vice-eerste minister Michel verklaarde op 12 december 2002 in de Kamer dat de volgende wapenlevering aan Nepal nog gemakkelijker, normaler en logischer zou verlopen.

Wat schort er dan aan de nieuwe wet van 23 maart 2003? Het antwoord op die vraag is wellicht dat het Waals Gewest, eigenaar van FN, vreest dat er in de federale regering, ondanks de nieuwe wet, problemen zullen rijzen bij de verlenging van de uitvoerlicentie naar Nepal. Als er Waalse belangen op het spel staan, kan de regionalisering niet snel genoeg verlopen en staan de Vlaamse meerderheidspartijen stijf in het gelid om de bevelen van het zuiden van het land op te volgen.

Om de regionalisering goed te praten, stellen we bij de meerderheidspartijen hilarische gedachtecronkels vast. Zo verklaarde mevrouw Gennez van SP.A-Spirit vandaag in *De Standaard* dat ze er over dit dossier drie meningen op nahoudt: als senator, als voorzitter van Animo en als persoon. Als senator is ze niet tegen de regionalisering gekant, omdat er op die manier een einde komt aan een bepaalde vorm van hypocrisie. Het betreft weliswaar een vorm van hypocrisie die door haar partij in het leven werd geroepen. Als jongerenvoorzitter is ze voorstander van de totale reconversie van de wapenindustrie. Ten slotte verklaart ze dat haar mening als persoon er eigenlijk niets toe doet.

**M. Hugo Coveliers (VLD).** – *Je vous recommande la prudence car vous êtes vous-même un cas intéressant pour Jef Valkeniers.*

**M. Joris Van Hauthem (VL. BLOK).** – *Jef Valkeniers pourrait peut-être expliquer un dédoublement de la personnalité mais face à une personnalité triple, même lui y perdrait son latin.*

*Ce n'est plus sérieux. Tout le verbiage tenu en commission et en séance plénière ne peut faire oublier que, lors des négociations gouvernementales, les partis flamands de la majorité se sont fait posséder par les francophones. Ceux-ci ont obtenu ce qu'ils voulaient et le reste est renvoyé au forum. Celui qui croit que ce forum réalisera autre chose que la régionalisation de la sécurité routière, sera dupe. L'homme qui s'est considéré durant trois ans comme le ministre-président de la Flandre et a réclamé la suppression des facilités et qui, après trois années passées sur le banc des réservistes, peut enfin rejoindre les grands de l'équipe fédérale, a déjà oublié ce qu'il a écrit dans sa note du 7 janvier 2003.*

*Cette note de huit pages traite notamment d'ensembles cohérents de compétences. Dans le domaine de l'emploi, cela impliquait, selon l'ancien ministre-président, que toutes les compétences devaient être regroupées au niveau des entités fédérées. La compétence des régions devait être élargie dans bien d'autres domaines encore, comme l'infrastructure ferroviaire, la fiscalité, la politique de la santé. Pour respecter le principe de la responsabilité financière et éviter le fédéralisme de consommation, il faut toutefois aussi transférer la compétence de financement.*

*On peut à cet égard s'inspirer des propositions formulées par le groupe flamand d'étude « Sécurité sociale 2002 ». M. Dewael estimait que l'impôt des personnes physiques devait être intégralement transféré et que les régions devraient aussi obtenir une part du produit de l'impôt des sociétés.*

*La note du 7 janvier 2003 a donné lieu à une résolution, adoptée par le Parlement flamand en février 2003. Cette résolution est aujourd'hui purement et simplement mise à la poubelle.*

*Il n'est pas question ici d'ensembles homogènes de compétences, ni de principes nobles. Chacun le sait. Il s'agit de préserver de façon éhontée, arrogante et unilatérale les intérêts d'une entreprise wallonne. Il en va de même pour la loi sur la publicité pour le tabac.*

*M. Istasse en a trop dit ce matin. Selon lui, il faut adopter la loi sur Francorchamps car c'est le vœu de l'électeur. Il oublie de dire que l'électeur flamand ne s'est absolument pas prononcé sur ce dossier. Mentalement, les sénateurs francophones ont déjà la prétention de parler au nom de tous les électeurs belges, alors qu'il ne s'agit que des électeurs wallons.*

Waarschijnlijk moet de A van anders op die manier worden begrepen. We kunnen hier zelfs niet spreken van *Dr. Jekyll and Mr. Hyde*, want de persoonlijkheid van mevrouw Gennez is niet in twee, maar in drie delen gespleten. Het is jammer dat Jef Valkeniers niet meer in het parlement rondloopt. Als psychiater zou hij aan dit geval een vette kluiif hebben.

**De heer Hugo Coveliers (VLD).** – Ik raad u aan voorzichtig te zijn want vóór u het weet, bent u zelf een vette kluiif voor Jef Valkeniers.

**De heer Joris Van Hauthem (VL. BLOK).** – Een dubbele persoonlijkheid kan hij misschien nog net aan, maar met een driedubbele persoonlijkheid zoals die van mevrouw Gennez weet zelfs Jef Valkeniers geen weg meer. De enige die dat wellicht zal kunnen, is Geert Hoste in zijn volgende eindejaarsconférence.

Dit is niet ernstig meer. Alle prietpraat die in de commissie en in de plenaire vergadering is verkocht, kan niet langer verdoezelen dat de Vlaamse meerderheidspartijen zich bij de regeringsonderhandelingen hebben laten rollen zoals kleine kinderen. Franstalig België heeft gekregen wat het wou en de rest wordt naar de babelbox van het forum verwezen. Wie hoopt dat het forum iets meer zal realiseren dan de regionalisering van de verkeersreglementering, zal bedrogen uitkomen. De man die zich drie jaar lang minister-president van de Vlaamse regering noemde, die twee jaar geleden in Kraainem nog pleitte voor de afschaffing van de faciliteiten en die thans na drie jaar op de reservebank eindelijk met de grote jongens van de federale regering mag meespelen, is vandaag al lang vergeten wat hij op 7 januari 2003 in zijn zogenaamde Driekoningennota heeft geschreven.

In die nota van acht bladzijden werd onder meer over coherente bevoegdheidspakketten gesproken. Inzake werkgelegenheid impliceerde dat, volgens de gewezen Vlaamse minister-president, dat alle bevoegdheden verenigd zijn op het deelstatelijke niveau. Inzake mobiliteit zouden de gewesten bevoegd moeten worden voor de spoorinfrastructuur en de regionale exploitatie ervan. De gewesten moeten volgens de nota ook fiscale maatregelen kunnen treffen om een betere ordening van het vervoer te kunnen bewerkstelligen. De bevoegdheid inzake de luchthaven van Zaventem dient eveneens aan Vlaanderen te worden overgedragen. Het gezondheids- en gezinsbeleid zijn volgens de heer Dewael ook dit bij uitstek persoonsgebonden aangelegenheden, die dus tot de bevoegdheid van de gemeenschappen moeten behoren. Het financieel verantwoordelijkheidsbeginsel en het vermijden van consumptiefederalisme vereisen evenwel ook de overdracht van de financieringsbevoegdheid. Daarvoor kan inspiratie worden gezocht bij de voorstellen van de Vlaamse onderzoeksgroep Sociale Zekerheid 2002. Wat de fiscale en financiële verantwoordelijkheid betreft, zei de heer Dewael dat de personenbelasting volledig moet worden overgeheveld en dat de gewesten zouden moeten kunnen delen in de opbrengst van de vennootschapsbelasting.

De Driekoningennota mondde uit in een resolutie die in februari in het Vlaams Parlement werd goedgekeurd. Die resolutie wordt vandaag zelfs niet naar het forum verwezen. Ze wordt gewoon in de vuilbak gegooid.

Het gaat hier niet om homogene bevoegdheidspakketten, noch

*Cette loi spéciale et la loi relative à Francorchamps montrent clairement l'état des rapports entre les communautés dans notre pays et qui est le chef. Cela était déjà apparu clairement en commission. Lorsqu'il s'est agi d'examiner les amendements du CD&V, M. Moureaux et le MR ont clairement tracé la limite. Il fallait préserver un socle social pour maintenir l'État belge ! Pour le PS, les mots « socle social » sont un code pour signifier que certains thèmes ne sauraient être abordés.*

*On n'en discutera donc pas. Le silence des partis flamands de la majorité était assourdissant. Il ne se trouve plus du côté flamand aucun homme d'État prêt à faire dépendre la survie de l'État belge de la réalisation de ses aspirations.*

*On trouve ces hommes d'État de l'autre côté de la frontière linguistique.*

*Les contours sont donc esquissés. Le ton est donné. Nous savons déjà quels sujets seront – ou non – et pourront – ou non – être abordés dans ce forum. Ce n'est plus « tais-toi et bats-toi », mais « tais-toi et paie » !*

*Lors de la discussion de la déclaration gouvernementale, M. Lionel Vandenberghe a dit que le « non » des francophones avait cédé la place à une volonté d'entamer un dialogue « sans tabou ». Or, le « non » du monde politique wallon a de nouveau retenti en commission la semaine dernière. Le « non » est plus que jamais de retour. S'il s'agit d'une approche « pas par pas », je constate alors que le premier pas est fait en avant pour défendre les intérêts wallons et le second, en arrière, en ce qui concerne les aspirations flamandes.*

*En 1999, M. Verhofstadt a acheté son portefeuille de premier ministre avec les 2,4 milliards qu'il avait promis en secret aux négociateurs francophones. L'histoire se répète : cette fois, le prix à payer était la promesse que ces deux dossiers – Francorchamps et l'exportation d'armes – seraient soumis au Parlement avant les vacances.*

*Aujourd'hui, la conscience pacifiste est régionalisée et la conscience régionaliste est renvoyée au frigo. Ce spectacle me rappelle l'annonce parue dans la presse pour annoncer les festivités royales : « Is dit Belgisch ? C'est du belge ! » Effectivement, c'est du belge ! Je m'adresse ici à M. Vandenberghe, à M. Vankrunkelsven et à Mme Van de Castele. Allez-y : galvaudez les intérêts flamands, jetez à la poubelle des armes qui auraient pourtant pu se révéler bien utiles. Appuyez tranquillement sur le petit bouton vert. Un moment de honte est vite passé.*

om edele principes. Iedereen weet dat. Het gaat hier om het brutaal, arrogant en eenzijdig veilig stellen van de economische belangen van een Waals overheidsbedrijf. Zo ook gaat het bij de wet op de tabaksreclame om het brutaal, arrogant en eenzijdig veilig stellen van de economische belangen van een Waals autocircuit in overheidshanden.

De heer Istasse praatte vanmorgen zijn mond voorbij. Volgens hem moet de Francorchampswet worden goedgekeurd omdat het de wil van de kiezer is. Hij vergat te zeggen dat dit misschien de wil van de Waalse kiezer is, maar dat de Vlaamse kiezer zich daarover helemaal niet uitgesproken heeft. Mentaal zitten de Franstaligen in de Senaat al zo ver dat ze de pretentie hebben om te spreken namens alle Belgische kiezers, wanneer het alleen om Waalse kiezers gaat.

In wezen wordt met de Francorchampswet en deze bijzondere wet duidelijk hoe de verhoudingen tussen de gemeenschappen in dit land liggen. Vandaag wordt opnieuw duidelijk wie hier de baas is. Ten behoeve van de Vlaamse leden van de meerderheid die niet aanwezig waren in de commissie, zeg ik dat dit ook tijdens de commissiebesprekingen zeer duidelijk is gebleken. Bij de bespreking van de CD&V-amendementen trokken de heer Moureaux en de MR duidelijk de grens. Er moet een *socle social* blijven om de Belgische staat in stand te houden! Voor de PS is *socle social* een codewoord om te zeggen dat over een aantal zaken niet mag worden gepraat. Tot spijt van wie het benijdt, mijnheer Lionel Vandenberghe, zal daarover dan ook niet worden gepraat in het forum. De stilte bij de Vlaamse meerderheidspartijen was oorverdovend. Aan Vlaamse kant zijn er nu eenmaal geen staatsmannen te vinden die het voortbestaan van België laten afhangen van het realiseren van hun verzuchtingen.

Die staatslui vindt men wel aan de andere kant van de taalgrens.

De contouren zijn dus getrokken. De toon is gezet. We weten nu al waarover wel en waarover niet in dat forum zal en mag gesproken worden. Vroeger was het: zwijg en vecht. Nu is het: zwijg en betaal.

De heer Lionel Vandenberghe, die maximalist, zei bij de bespreking van de regeringsverklaring pathetisch dat het *non* van de Franstaligen vervangen is door een bereidheid om een gesprek aan te gaan zonder taboes. Hij heeft al lik op stuk gekregen in de commissie vorige week, waar het *non* van heel politiek Wallonië opnieuw weerklonk. Het *non* is meer dan ooit terug. Als dat de stap-voor-stap-theorie is, dan is in de Belgische context de eerste stap een stap vooruit in de behartiging van de Waalse belangen en de tweede stap, zoals in de processie van Echternach, een stap achteruit voor de Vlaamse verzuchtingen.

In 1999 heeft de heer Verhofstadt zijn premierschap afgekocht met de 2,4 miljard die hij in het geheim aan de Franstalige onderhandelaars beloofde. Deze keer was het niet anders. Hij heeft zijn premierschap afgekocht met de belofte dat deze twee dossiers, de Francorchampswet en de regionalisering van de wapenexport, vóór het reces door de strot van het Parlement zouden worden geduwd.

Vandaag wordt het pacifistische geweten geregionaliseerd en het regionalistische geweten verwezen naar een viersterrendiepvriescast. Dit spektakel doet me denken aan de

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Pourquoi ce projet de loi spéciale doit-il être adopté dans l'urgence ? Pourquoi doit-on régionaliser dans la hâte les licences d'exportations d'armes ?*

*J'y vois quatre raisons possibles. Peut-être y a-t-il à la base de ce projet une logique communautaire correspondant à une évolution de la régionalisation. L'exposé des motifs et les déclarations des différents membres du gouvernement montrent qu'à la base de ce projet, il y a la préoccupation d'une bonne gouvernance et d'une meilleure répartition des compétences. C'est sur cette logique que s'est notamment basé M. Lionel Vandenberghe pour soutenir ce projet.*

*Le ministre a lui-même souligné que ce projet se rattache notamment à la régionalisation de la politique de l'emploi et du commerce extérieur. Les membres de la majorité eux-mêmes ne peuvent pourtant pas y croire. Si on suivait cette logique, il faudrait discuter d'autres paquets de compétences. En commission des Affaires institutionnelles, M. Van den Brande a tenté d'orienter le débat dans ce sens mais nos amendements ont été rejetés ou déclarés irrecevables. La majorité violette renvoie le débat sur les problèmes communautaires à un forum qui se réunira ultérieurement. Par conséquent, ce dossier n'a rien à voir avec une logique communautaire.*

*Peut-être la logique de paix sous-tend-elle ce dossier. Comment le ministre des Affaires étrangères parviendra-t-il à élaborer une politique cohérente et plus efficace en matière de prévention des conflits lorsque se profile une menace permanente de conflits de compétences entre régions au sujet des exportations d'armes ? Le risque existe que les régions accordent une licence d'exportation d'armes vers un pays ou une région au centre de la politique du vice-premier ministre en matière de prévention des conflits. En d'autres termes, on institutionnalise un conflit de compétences.*

*Comment le ministre Michel pourra-t-il continuer à s'opposer, de manière crédible, à la prolifération d'armes légères ? Ces dernières années, sous l'impulsion du CD&V, des avancées ont été réalisées dans ce sens. Je renvoie à cet égard à la conférence internationale des Nations unies de 2001, à son plan d'action, au code de l'UE et à la loi belge de 2003 qui incorpore ce code de conduite. Comment s'opposer à la prolifération d'armes légères lorsque les régions peuvent délivrer des licences d'exportation sans que le gouvernement fédéral ne puisse s'y opposer ?*

*La référence au code de conduite européen a été sauvée in extremis, l'amendement du CDH qui en impose le respect ayant finalement été adopté au terme d'une longue discussion. C'est une victoire de principe sur le plan éthique mais la question de la mise en pratique reste posée. Cela n'apporte évidemment aucune solution au problème du conflit de compétences ni au fait que la politique de prévention des*

*advertenties die naar aanleiding van de voorbije koningsfeesten in de kranten verschenen: "Is dit Belgisch? C'est du belge". Dit is inderdaad typisch Belgisch. Mijnheer Vandenberghe, mijnheer Vankrunkelsven, mevrouw Van de Castele, gooi de Vlaamse belangen maar te grabbel. Gooi alle wapens die u eventueel had om nog een en ander uit de brand te slepen, in de vuilnisbak. Druk gerust op het groene knopje. Een moment van schaamte is vlug voorbij.*

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – *Waarom moet dit ontwerp van bijzondere wet zo dringend worden goedgekeurd? Waarom moeten de vergunningen voor wapenuitvoer zo dringend worden geregionaliseerd?*

*Ik zie een viertal mogelijkheden. Misschien ligt een communautaire logica aan de basis van dit ontwerp en kadert het in een evolutie van regionalisering. Uit de memorie van toelichting en uitspraken van verschillende regeringsleden blijkt dat de bezorgdheid om een efficiënt en goed bestuur en een betere verdeling van de bevoegdheden aan de basis van dit ontwerp liggen. Onder andere de heer Lionel Vandenberghe heeft zich op die logica beroepen om dit ontwerp te kunnen steunen.*

*De minister heeft er zelf op gewezen dat deze regionalisering aansluit bij de regionalisering van het werkgelegenheidsbeleid, buitenlandse handel enzovoort. Dat kunnen de leden van de meerderheid zelf toch niet geloven. Mocht die logica worden gevolgd, dan zou ook over andere pakketten worden gepraat. In de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden heeft collega Van den Brande de zaak in die zin proberen open te trekken, maar onze amendementen werden ofwel onontvankelijk verklaard ofwel weggestemd. De paarse meerderheid verwijst het debat over de communautaire problemen naar een forum dat op latere datum zal bijeenkomen. Dit dossier heeft bijgevolg niets te maken met een communautaire logica.*

*Misschien ligt de vredeslogica aan de basis van dit dossier. Hoe zal de minister van Buitenlandse Zaken erin slagen een coherent en slagkrachtiger beleid inzake conflictpreventie uit te bouwen als een permanent bevoegdheidsconflict met de gewesten dreigt te ontstaan over de uitvoer van wapens? Het gevaar is aanwezig dat de gewesten een exportlicentie geven voor de uitvoer van wapens naar een land of een regio, die tegelijkertijd centraal staan in het beleid van de vice-eerste minister inzake conflictpreventie. Er wordt met andere woorden een bevoegdheidsconflict geïnstitutionaliseerd.*

*Hoe zal minister Michel erin slagen zijn beleid tegen de proliferatie van lichte wapens op geloofwaardige wijze voort te zetten? De voorbije jaren werden onder impuls van CD&V heel wat stappen gedaan in de strijd tegen de proliferatie van lichte wapens. Ik verwijs in dit verband naar de internationale conferentie van de Verenigde Naties van 2001 en het daaruit voortvloeiende actieplan, naar de EU-code en naar de Belgische wet van 2003 die die gedragscode incorporeert en afdwingbaar maakt. Hoe kan de proliferatie van lichte wapens worden tegengegaan als de gewesten exportvergunningen kunnen uitreiken zonder dat de federale regering zich daartegen kan verzetten?*

*Op de valreep werd de verwijzing naar de Europese code gered. In de commissie werd, weliswaar na een lang debat, het amendement van CDH aanvaard dat de naleving van de*

*conflits soit vidée de sa substance.*

*On peut se demander si ce projet est inspiré par une logique économique. La régionalisation des licences d'exportation d'armes accorde-t-elle la priorité à l'aspect économique au dépens de l'aspect éthique ? On peut le penser, ne serait ce qu'en constatant le résultat obtenu. Il est très difficile de mener une politique de prévention des conflits lorsque celle-ci se heurte à la politique d'exportation des régions, particulièrement en l'absence de mécanisme d'harmonisation desdites politiques.*

*Le ministre-président Van Cauwenberghe a déclaré que les licences ne peuvent s'opposer aux intérêts extérieurs de la Belgique, ne peuvent être incompatibles avec ses engagements extérieurs, ne peuvent porter atteinte aux droits de l'homme et ne peuvent favoriser les guerres civiles ni encourager le terrorisme international. Selon M. Van Cauwenberghe, c'est la raison pour laquelle, au cours de la précédente législature, la compétence de juger de l'opportunité politique de certaines licences a été confiée à celui qui était le mieux placé pour le faire, à savoir Louis Michel, ministre des Affaires étrangères. Si réellement il existe un consensus aussi large pour considérer que le ministre est le mieux placé, on peut se demander pour quelle raison il est maintenant nécessaire de modifier cette situation idéale en toute hâte, avant les vacances.*

*L'avenir nous montrera comment les régions assureront l'équilibre entre les aspects économiques et éthiques. De toute façon, ce sera difficile. Comme l'a fait remarquer une organisation francophone pour la paix, du côté wallon, le gouvernement est juge et partie. Mais des difficultés pourraient apparaître aussi du côté flamand parce que là, également, des intérêts publics peuvent être liés à la production et à l'exportation d'armes. Nous serons donc attentifs à la politique des régions, mais ce ne sera plus un problème fédéral.*

*Cela m'amène à ma dernière remarque. Serait-il possible que la régionalisation de la loi sur les exportations d'armes soit inspirée par une logique purement violette ? Certains éléments semblent le montrer. D'abord le calendrier. Est-ce un pur hasard que nous traitons ce dossier maintenant, dans la perspective du renouvellement indispensable de la licence d'exportation pour le Népal ? Deuxièmement, nous apprenons par la presse la nomination imminente à la tête du Ducroire d'un grand patron du PS, M. Windelincx, au détriment du candidat le mieux classé. Troisièmement, le ministre des Affaires étrangères a souligné en commission que le consensus au sein du gouvernement était l'une des principales raisons de la régionalisation. En effet, le gouvernement ne veut pas être confronté plus longtemps à la question de savoir si certaines exportations respectent ou non les règles éthiques. Il existe donc un large consensus pour la régionalisation de la conscience. La problématique de la paix ne doit désormais plus être traitée au niveau fédéral, puisqu'elle est « très courageusement » transférée par le ministre aux autorités régionales.*

*Il n'est pas exact de dire, comme l'a fait M. Mahoux, que nous faisons un procès d'intention aux régions, en les jugeant incapables d'agir de manière aussi respectueuse de l'éthique que le niveau fédéral. Si les exportations d'armes sont régionalisées, l'avenir nous montrera ce qu'il en est du*

gedragscode van de Europese Unie oplegt. Dat is een belangrijke ethisch-principiële overwinning, maar de vraag blijft hoe dat in de praktijk moet worden gebracht en het is natuurlijk ook geen oplossing voor het bevoegdheidsconflict en de uitholling van het conflictpreventiebeleid.

Ik vraag me ook af of het ontwerp geschreven is vanuit een economische logica. Wordt met de regionalisering van de exportlicenties voor wapens de voorrang gegeven aan de economie boven de ethiek? Wellicht wel, al was het maar door het resultaat dat men bereikt. Zoals ik daarnet al zei, wordt het de facto zeer moeilijk aan conflictpreventie te doen wanneer het beleid ter zake botst met het uitvoerbeleid van de regio's, vermits er geen mechanismen zijn om het ene op het andere af te stemmen.

Terecht citeert Eric Donckier in *Het Belang van Limburg* minister-president Jean-Claude Van Cauwenberghe die zegt dat de licenties niet mogen ingaan tegen de buitenlandse belangen van België, niet onverenigbaar mogen zijn met onze buitenlandse verplichtingen, de mensenrechten niet mogen schenden, geen burgeroorlogen mogen bevorderen of het internationaal terrorisme niet mogen aanmoedigen. Dat is – nog steeds volgens Van Cauwenberghe – trouwens de reden waarom tijdens de vorige legislatuur de bevoegdheid om te oordelen over de politieke opportuniteit van bepaalde licenties werd toevertrouwd aan de man die in principe daarvoor het best geplaatst is, de minister van Buitenlandse Zaken, Louis Michel. Als er zo'n grote consensus bestaat over het feit dat de minister hiervoor zo goed geplaatst is, dan is de vraag natuurlijk waarom dan vandaag met spoed, nog vóór het zomerreces, aan die ideale situatie moet worden gesleuteld.

De toekomst zal uitwijzen hoe de regio's economie en ethiek tegen elkaar zullen afwegen. Het zal in elk geval moeilijk zijn, want, zoals een Franstalige overkoepelende vredesorganisatie opmerkte, aan Waalse kant is de regering tegelijk rechter en partij. Maar ook aan Vlaamse zijde kan het wel eens moeilijk worden. Ook daar kan de overheid economische belangen hebben bij wapenproductie of -uitvoer. We zullen dus uitkijken naar het beleid van de regio's, maar het zal niet meer het federale probleem zijn.

Dat brengt me meteen bij mijn laatste opmerking. Zou het kunnen dat de regionalisering van de wet op de wapenuitvoer er komt vanuit een zuiver paarse politieke logica? Bepaalde elementen wijzen inderdaad in die richting. Ten eerste is er de kalender. Is het toeval dat we het dossier nu behandelen met de noodzakelijke vernieuwing van de uitvoerlicentie voor Nepal in het directe verschiep? Ten tweede is er een toevallige timing. We vernemen uit de pers dat aan het hoofd van de Delcredere dienst een benoeming nakend is van een topman van de PS, de heer Windelincx, ten koste van de best gerangschikte kandidaat. Ten derde heeft de minister van Buitenlandse Zaken er zelf in de commissie uitgebreid op gewezen dat een van de belangrijkste motieven voor de regionalisering de grote consensus in de regering is. Waarom? Omdat de regering niet langer geconfronteerd wil worden met de vraag of een bepaalde uitvoer al dan niet ethisch is. Er bestaat dus een grote consensus over de regionalisering van het geweten. De vredesproblematiek moet niet langer federaal worden behandeld, maar wordt door de minister 'zeer moedig' naar de regionale autoriteiten doorgeschoven.

Het is niet juist, zoals collega Mahoux zegt, dat we de regio's



*caractère éthique de la politique des régions. Ce qui nous pose problème, c'est l'attitude du gouvernement fédéral qui, au nom du pacifisme, déplace le problème de conscience vers les régions. C'est la manière la plus facile de gouverner : exporter les problèmes afin de ne pas devoir assumer soi-même les responsabilités.*

*Je voudrais réagir aux propos tenus le week-end dernier par le président du SP.A à l'occasion d'une interview. M. Stevaert a qualifié les armes légères de la FN de flèches et d'arcs. Le ministre peut-il me dire s'il existe au sein de la majorité un consensus pour dire qu'il s'agit effectivement de flèches et d'arcs ?*

**M. Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – *Il s'agit d'une expression imagée pour désigner les armes de la FN. Celles-ci ne sont que des flèches et des arcs en comparaison avec le matériel hautement technologique qui est produit en Flandre.*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Je voudrais donner quelques explications. La prolifération des armes légères constitue une des menaces les plus importantes en matière de sécurité. Les chiffres sont parlants. Le nombre d'armes légères en circulation dans le monde est estimé à 500 millions. Ces armes sont les seules à être utilisées dans la plupart des 50 conflits dans le monde depuis 1990. Si vous persistez à dire qu'il s'agit de flèches et d'arcs, je ne vous comprends plus. Bien que les armes légères ne puissent être considérées comme étant la cause de la violence...*

**M. Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – *Madame de Bethune, vous habitez bien près de Courtrai et de Barco ?*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Je me réfère aux chiffres des organisations internationales. Les enfants-soldats et les civils massacrés sont la plupart du temps victimes de ces soi-disant flèches et arcs. Nous devons prendre au sérieux la question des armes légères. Ce n'est pas parce que le grand public ignore cette problématique qu'il faut la minimiser. Cela, nous ne l'acceptons pas. Dans un tel débat, nous voulons mettre en évidence ce qui doit l'être.*

*En conclusion, je constate que l'accord de gouvernement est déjà dépassé. Je me réfère au point 7 qui figure à la page 81 : « La Belgique mènera une politique de paix active : l'application rigoureuse de la nouvelle loi en matière de livraison d'armes, y compris les dispositions concernant l'information du Parlement ; le gouvernement œuvrera en faveur d'une interdiction internationale des mines antipersonnel ainsi que des armes légères aisément utilisables par des enfants-soldats ». Monsieur le ministre, cette priorité du gouvernement est remise en question par le projet que vous défendez aujourd'hui.*

**M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères.** – *La priorité du gouvernement n'est pas modifiée par ce projet de loi.*

*On défend ici des positions hypocrites. Dans les faits, le commerce des armes était déjà régionalisé. Il était clair que j'étais compétent pour les licences d'exportation wallonnes et*

*onbekwaam achten om even ethisch te handelen als het federale niveau. Wij voeren zeker geen intentieproces tegen de regio's. Als de wapenuitvoer wordt geregionaliseerd, zal de toekomst uitwijzen hoe ethisch het beleid van de regio's zal zijn. Wat we wel aanklagen is de houding van de federale regering die in naam van het pacifisme gewetensproblemen afschuift naar de regio's. Dat is de gemakkelijkste manier om te besturen: problemen exporteren om zelf geen verantwoordelijkheid te moeten opnemen.*

*Ik ga even in op de uitspraak van SP.A- voorzitter Stevaert in een interview vorig weekend. Hij noemde de lichte wapens van FN pijlen en bogen. Kan de minister mij zeggen of binnen de meerderheid een consensus bestaat over de vraag of het inderdaad om pijlen en bogen gaat?*

**De heer Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – *Het gaat om een plastische uitdrukking voor de FN-wapens. Dat zijn maar pijlen en bogen in vergelijking met het hoogtechnologisch materieel dat in Vlaanderen wordt geproduceerd.*

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – *Ik wil een korte toelichting geven bij de problematiek van de lichte wapens. De proliferatie van kleine wapens is een van de grootste bedreigingen van de menselijke veiligheid. De cijfers spreken voor zich. Wereldwijd zijn naar schatting niet minder dan 500 miljoen kleine wapens in omloop. In het merendeel van de circa 50 conflicten in de wereld sinds 1990 waren kleine wapens de enige wapens die werden gebruikt. Als dat pijlen en bogen zijn, begrijp ik het niet meer. Hoewel kleine wapens niet kunnen worden aangemerkt als de oorzaak van geweld...*

**De heer Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT).** – *Mevrouw de Bethune, u woont toch in de buurt van Kortrijk en Barco?*

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – *Ik gebruik de cijfers van de internationale organisaties. Kindsoldaten, burgers die worden uitgemoord en miljoenen doden waren meestal het slachtoffer van de zogenaamde pijlen en bogen die de SP.A zo kleurrijk omschrijft. We moeten de problematiek van de lichte wapens ernstig nemen. Het is gemakkelijk om voor het grote publiek dat de problematiek niet kent, de lichte wapens te bagatelliseren. Dat nemen wij niet. We willen de juiste klemtonen in het debat leggen.*

*Tot slot van mijn kritiek stel ik dat het regeerakkoord vandaag reeds achterhaald is. Ik verwijs naar punt 7, bladzijde 81: "De Belgische regering zal een actief vredesbeleid voeren: de strikte toepassing van de nieuwe wet inzake de wapenleveringen, met inbegrip van de bepaling inzake informatie van het Parlement; de regering zal ijveren voor een wereldwijd verbod op landmijnen, alsook op lichte wapens die makkelijk hanteerbaar zijn door kindsoldaten." Mijnheer de minister, de klemtonen liggen juist, maar het ontwerp dat u vandaag verdedigt gaat die prioriteit van de regering grotendeels uithollen.*

**De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken.** – *De prioriteit van de regering wordt niet gewijzigd door dit wetsontwerp.*

*Er worden hier schijnheilige standpunten verdedigd. De wapenhandel was in feite al geregionaliseerd. Het was duidelijk dat ik in feite bevoegd was voor de Waalse*



*un ministre flamand pour les licences flamandes. Le CD&V veut faire croire que ce projet est une révolution. Ce n'est pas le cas, nous clarifions simplement les choses. Évidemment, le CD&V est déçu parce qu'il sera privé de l'occasion de tourmenter régulièrement le gouvernement fédéral.*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Monsieur le ministre, vous faites trop d'honneur à l'opposition en calquant le travail du gouvernement sur notre travail d'opposition au Parlement.*

*Effectivement, le frein fédéral qui existait sur certaines licences d'exportation sera désormais supprimé.*

**M. Louis Michel,** vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *Si vous étiez tellement attachés à la cohérence de la politique extérieure du pays sur cette question ainsi qu'à l'unicité éthique, vous n'auriez pas modifié la loi comme vous l'avez fait et il n'y aurait pas plusieurs ministres compétents pour cette matière.*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Nous plaillons pour un État confédéral avec une répartition logique des compétences mais le gouvernement introduit un conflit de compétences entre l'autorité régionale et fédérale.*

**M. Louis Michel,** vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *Vous savez parfaitement qu'il y a un code de conduite européen et des accords internationaux.*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Le débat ne fait que commencer mais il durera des mois...*

**M. Louis Michel,** vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *Votre attitude à l'égard des régions est dédaigneuse.*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Si vous aviez écouté attentivement mon exposé, vous sauriez qu'il n'en est rien.*

**M. Louis Michel,** vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *Vous devez faire preuve d'honnêteté intellectuelle.*

**M. Ludwig Caluwé (CD&V).** – *Monsieur le ministre, si vous jugez que dans les faits, cette matière était déjà régionalisée...*

**M. Louis Michel,** vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *Elle l'était, effectivement.*

**M. Ludwig Caluwé (CD&V).** – *Alors, pourquoi avoir inscrit cette matière à l'ordre du jour du conseil des ministres, l'année dernière ? Pour embêter Agalev ? C'est une manière exécrationnelle de faire de la politique.*

**M. Louis Michel,** vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *Monsieur Caluwé, vous reprochez vos propres fautes à autrui.*

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – *Monsieur le ministre, votre attitude est machiavélique. Vous avez une conscience sélective.*

vergunningen en een Vlaamse minister voor de Vlaamse vergunningen. CD&V wil doen geloven dat dit ontwerp een revolutie is. Het is geen revolutie, het maakt de zaken enkel duidelijker en coherent! Natuurlijk is CD&V ontgoocheld, want ze verliezen een gelegenheid om de federale regering regelmatig te treiteren.

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – *Mijnheer de minister, u doet de oppositie te veel eer aan door uw regeringswerk af te stemmen op ons weerwerk in het parlement.*

Nu wordt inderdaad de federale rem op het verlenen van een aantal uitvoerlicenties weggenomen.

**De heer Louis Michel,** vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Als u zo gehecht was aan de samenhang in het buitenlands beleid van het land op dit punt en aan het ene en ondeelbare karakter van de ethiek, dan zou u de wet nooit hebben gewijzigd zoals u hebt gedaan en zou de bevoegdheid voor deze materie nu niet bij verschillende ministers liggen.*

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – *Wij pleiten voor een confederale staat met een logische bevoegdheidsverdeling, maar nu bouwt de regering een bevoegdheidsconflict in tussen de gewestelijke en de federale overheid.*

**De heer Louis Michel,** vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Er is ook nog de Europese gedragscode en de internationale akkoorden. U weet dat verdomd goed.*

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – *De discussie begint vandaag, maar zal nog maanden duren...*

**De heer Louis Michel,** vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Eigenlijk laat u zich zeer misprijzend uit over de regio's!*

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – *Als u mijn betoog aandachtig had gevolgd, dan zou u weten dat ik dat niet heb gedaan.*

**De heer Louis Michel,** vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *U moet intellectueel eerlijk blijven.*

**De heer Ludwig Caluwé (CD&V).** – *Mijnheer de minister, als u van oordeel bent dat deze materie in feite al geregionaliseerd was...*

**De heer Louis Michel,** vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Natuurlijk was ze dat al.*

**De heer Ludwig Caluwé (CD&V).** – *Waarom hebt u die materie dan vorig jaar op de agenda van de ministerraad geplaatst? Louter en alleen om Agalev te plagen? Een verfoeilijke manier van politiek bedrijven, als u het mij vraagt.*

**De heer Louis Michel,** vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Mijnheer Caluwé, u verwijt uw eigen fouten aan de anderen.*

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – *Mijnheer de minister, uw houding getuigt van machiavellisme. U hebt een selectief geweten.*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Vu le conflit de compétences et vu notre intérêt pour une politique de prévention en matière de lutte contre la violence, nous devons revenir sur ce thème à l'avenir.*

*Aujourd'hui, nous faisons déjà trois propositions qui vont dans le sens d'une politique de paix.*

*Le groupe CD&V votera contre ce projet pour toutes les raisons déjà évoquées ou encore à exposer par les membres de mon groupe. Nous avons déposé des amendements visant à résoudre tout conflit de compétence éventuel entre le niveau fédéral et régional. Si un tel conflit devait survenir, et tel sera le cas, il faudrait pouvoir recourir à une procédure appropriée. Nous avons déposé ces amendement parce qu'il existe un vide et que le gouvernement n'a rien prévu. L'avenir nous dira qui a raison. Nous invitons le Sénat à adopter ces amendements.*

*Nous avons aussi l'intention de déposer deux propositions de loi. Lorsque nous avons voulu les déposer sous forme d'amendements en commission, ceux-ci ont été jugés irrecevables.*

*Nous proposons d'insérer à la suite de l'article 4 de la Constitution un nouvel article relatif à une politique de paix active, à la prévention des conflits et au respect des droits de l'homme dans le commerce des armes. De cette manière, il deviendra clair que la politique de paix est une priorité première de la politique étrangère de notre pays. Nous devons nous en donner durablement les moyens à tous les niveaux de pouvoir.*

*Une autre initiative dont nous espérons pouvoir discuter dans les mois à venir consiste en la perception d'un dividende de paix sur chaque importation, exportation ou transit d'armes. Cette taxe alimenterait un fonds pour la paix destiné à fournir des moyens pour la prévention des conflits. Je développerai ultérieurement mes arguments.*

*Le CD&V veut participer de manière positive à la réflexion sur la politique de paix et la prévention des conflits. Nous avons des idées à ce sujet et nous sommes ouverts à celles des autres.*

*Monsieur le ministre, nous n'éprouvons aucun enthousiasme pour ce projet qui est totalement en contradiction avec vos propres priorités.*

**M. Michel Guilbert (ECOLO).** – Je voudrais tout d'abord exprimer notre surprise de voir aujourd'hui arriver ce projet, qui nous est proposé un peu à l'emporte-pièce et visiblement sans grande réflexion, alors que le gouvernement entendait précisément dans sa déclaration gouvernementale mener une réflexion approfondie sur la question puisqu'il nous avait annoncé un forum consacré, notamment, à cette question.

Ce projet de régionalisation de l'importation, de l'exportation et du transit des armes et des munitions paraît anachronique à l'heure où l'Union européenne tente d'harmoniser les politiques en la matière. Tout en participant au COARM, ce comité qui, au sein du Conseil européen, travaille à

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – Zoals iedereen merkt, kan het debat nog lang worden gevoerd. Gezien het bevoegdheidsconflict en gezien onze interesse voor een preventiebeleid inzake geweldbestrijding, vrees ik dat wij meermaals op dit thema zullen moeten terugkomen.

Vandaag doen wij al drie voorstellen in de richting van een vredesbeleid.

De CD&V-fractie zal tegen dit ontwerp stemmen om al de redenen die mijn collega's van de fractie al hebben aangehaald of nog zullen aanhalen. Wij hebben in ieder geval amendementen ingediend die ertoe strekken elk eventueel bevoegdheidsconflict tussen het federale en het regionale niveau op te lossen. Als zo'n conflict mocht ontstaan en dat zal ontstaan, moet in een aangepaste procedure worden voorzien. Wij hebben daaraan gedacht en hebben daarom een reeks amendementen ingediend. Nu bestaat er een vacuüm, omdat de regering in niets heeft voorzien. We zullen zien wie in de loop van volgende maanden gelijk zal krijgen. Wij nodigen de Senaat uit om onze amendementen terzake aan te nemen.

Ten slotte zullen wij ook twee voorstellen indienen. Toen wij ze bij wijze van amendement in de commissie hadden ingediend, werden ze onontvankelijk verklaard.

Wij stellen voor om na artikel 4 van de Grondwet een nieuw artikel in te laten dat voorziet in een actief vredesbeleid, in conflictpreventie en in een mensenrechtentoets op de wapenhandel. Op die manier zal het duidelijk worden dat het vredesbeleid een hoofdprioriteit is van het buitenlands beleid van ons land. We zullen ons zelf de middelen moeten geven via een bestendige beleidsopdracht naar alle beleidsniveaus toe.

Een ander initiatief dat ik kort wil aanraken en dat wij in de loop van volgende maanden hopelijk ook grondig zullen bespreken, is de heffing van een vredesdividend op elke in-, uit- of doorvoer van wapens. Die belasting kan dan een vredesfonds stijven zodat we over meer middelen voor conflictpreventie kunnen beschikken.

Mijn argumenten daarvoor zal ik later ontwikkelen.

CD&V wil constructief meedenken rond alles wat met vredesbeleid en conflictpreventie te maken heeft. Wij hebben daarover ideeën en staan ook open voor de ideeën van anderen.

Mijnheer de minister, het ontwerp waarover vandaag wordt gestemd, kan ons helemaal niet inspireren en staat lijnrecht tegenover uw eigen prioriteiten.

**De heer Michel Guilbert (ECOLO).** – *Het verbaast me dat dit ontwerp nu plotseling en duidelijk zonder dat er veel werd over nagedacht, voor ons ligt. Nochtans had de regering in haar regeringsverklaring een grondige reflectie in een forum had beloofd.*

*Dit ontwerp, dat de invoer, de uitvoer en de doorvoer van wapens en munitie regionaliseert, lijkt me wat achterhaald op een ogenblik dat de Europese Unie het beleid terzake tracht te harmoniseren. Hoewel ons land deel uitmaakt van COARM, een comité dat binnen de Europese Raad werkt aan de harmonisering van het uitvoerbeleid, zullen in België niet één, maar drie instanties bevoegd zijn. Men splitst een*

l'harmonisation de la politique d'exportation entre les Quinze, la Belgique entend donc travailler en sens inverse, puisqu'il pourrait désormais y avoir non plus une mais trois politiques en la matière dans notre pays. On morcelle une compétence dont la dimension internationale est importante, sans que soit mis en place un quelconque espace de concertation et de coordination entre nos régions et entre nos régions et le niveau fédéral. Le gouvernement fédéral continuera-t-il à représenter la Belgique au COARM ? Si tel est le cas, il faudra forcément organiser une concertation avec les Régions. Si tel n'est pas le cas, verra-t-on chaque Région assurer la représentation à tour de rôle, au risque d'avoir des points de vue différents qui s'expriment ? Nous pensons que c'est au niveau européen que le débat doit avoir lieu, non seulement sur les exportations et les importations, mais aussi sur la production. Nous avons d'ailleurs déjà eu l'occasion de développer nos propositions à propos de la création d'un pôle européen de production d'armes légères de défense. Si nous pouvons être d'accord avec l'objectif de la loi de contribuer à une plus grande efficacité et cohérence de la politique en matière économique, de politique des débouchés d'exportation et d'emploi, nous ne pouvons cependant qu'être inquiets quant au risque de perte de cohérence de notre politique étrangère. Jusqu'à présent, en Belgique, comme dans tous les autres pays, l'exportation d'armes est considérée comme un acte de politique extérieure. Le rôle est donc logiquement confié au ministre des Affaires étrangères. Dans la loi votée en mars dernier, parmi les critères de refus de licence, figurent les cas où l'exportation contreviendrait aux intérêts extérieurs de la Belgique. Le projet qui nous est présenté veut donc mettre en cohérence l'octroi des licences avec les politiques économiques régionales. Nous comprenons difficilement comment il pourrait en même temps rencontrer la cohérence avec les intérêts extérieurs de la Belgique, en tout cas de manière automatique. On risque d'arriver à une diversité d'appréciation des critères d'une région à une autre et on pourrait très bien aboutir un jour à ce que le gouvernement fédéral prenne une position, par rapport à un pays en situation de prévention de conflit par exemple, et qu'une région mène en matière d'exportations d'armes une politique diamétralement opposée. Dans son avis, le Conseil d'État a d'ailleurs suggéré que soit prévu un mécanisme qui garantisse la défense des intérêts de la Belgique. En commission, le ministre a balayé toutes ces remarques. M. Moureaux a abondé dans son sens en estimant que régionaliser c'est régionaliser, que chaque région sera totalement autonome et que le fédéral ne peut conserver un œil sur ces matières comme pour toutes les autres matières régionalisées. C'est oublier que les armes ne sont pas des produits comme les autres et que, par ailleurs, les entités fédérées pourraient, un jour ou l'autre, adopter des positions contradictoires. En ce qui nous concerne, nous continuons à penser qu'un mécanisme de coordination entre les régions et avec le ministre des Affaires étrangères s'impose.

Reste la question des règles éthiques. La loi de 1991 a été sensiblement améliorée en mars dernier – les écologistes y ont largement contribué – grâce à l'intégration du code de conduite européen en matière d'armes, qui est ainsi devenu contraignant, ce qui constitue une première en Europe, et qu'y ont été ajoutés d'autres critères et d'autres balises en matière d'exportations d'armes, tels l'interdiction de vente à des armées qui emploient des enfants-soldats, le soutien à des

*bevoegdheid met een belangrijke internationale dimensie op zonder te zorgen voor overleg of coördinatie tussen de regio's en tussen de regio's en het federale niveau. Zal de federale regering ons land blijven vertegenwoordigen in COARM? Als dat het geval is, zal noodgedwongen met de gewesten moeten worden overlegd. Als dat niet het geval is, zal dan elk gewest om beurt ons land vertegenwoordigen, met het risico dat uiteenlopende standpunten worden ingenomen? Het debat moet op Europees niveau worden gevoerd, niet alleen over in- en uitvoer, maar ook over de productie.*

*We hebben onze voorstellen over de oprichting van een Europees centrum voor de productie van lichte verdedigingswapens overigens nog niet kunnen toelichten. Hoewel we het ermee eens kunnen zijn dat het ontwerp het economisch, uitvoer- en werkgelegenheidsbeleid efficiënter en coherenter kan maken, zijn we ongerust omdat ons buitenlands beleid minder coherent dreigt te worden. Totnogtoe maakt de wapenuitvoer in België, net als in alle andere landen, deel uit van het buitenlands beleid en valt hij onder de bevoegdheid van de minister van Buitenlandse Zaken. In de wet die in maart werd goedgekeurd, kan een vergunning onder meer geweigerd worden als de uitvoer zou ingaan tegen de buitenlandse belangen van België. Het ontwerp dat nu voorligt, wil het verlenen van vergunningen in overeenstemming brengen met het economisch beleid van de gewesten. Op welke manier kan het vergunningenbeleid dan tegelijk automatisch samenvallen met de buitenlandse belangen van België? Een uiteenlopende beoordeling van de criteria van het ene gewest tot het andere lijkt niet uitgesloten. Bovendien is het zeer goed mogelijk dat de federale regering op een bepaald ogenblik aan conflictpreventie in een bepaald land wil doen, bij voorbeeld, en dat een gewest inzake wapenuitvoer een diametraal tegenovergestelde houding aanneemt. De Raad van State heeft in zijn advies overigens voorgesteld dat een mechanisme in het leven wordt geroepen met het oog op de verdediging van de Belgische belangen. In de commissie heeft de minister al deze opmerkingen van tafel geveegd. De heer Moureaux was het roerend met hem eens en vond dat regionaliseren ook regionaliseren betekent, dat elk gewest volledig autonoom zal zijn en dat het federale niveau hierop geen toezicht meer kan uitoefenen, net als bij alle andere geregionaliseerde materies. Hij vergeet echter dat wapens geen gewone producten zijn en dat de deelgebieden tegengestelde houdingen kunnen aannemen. Wij blijven er bij dat een coördinatiemechanisme tussen de gewesten en met de minister van Buitenlandse Zaken, nodig is.*

*Blijft nog de kwestie van de ethische regels. De wet van 1991 werd in maart gevoelig verbeterd – de groenen hebben daar in belangrijke mate toe bijgedragen – dank zij inlassing van de Europese gedragscode inzake wapens, die daardoor kan worden afgedwongen, een unicum in Europa. De wapenuitvoer kreeg bijkomende criteria en beperkingen opgelegd, zoals het verbod van leveringen aan legers die kindsoldaten inzetten, steunverlening aan regimes waar de democratie wordt bedreigd of nog een tweejaarlijkse verslaggeving aan het parlement. Deze wet wordt nu overgeheveld naar de gewesten en we hebben geen redenen om te geloven dat deze haar zullen uitkleeden en dat ze ethisch minder gevoelig zullen zijn dan de federale regering. Het verheugt ons uiteraard dat de verplichting om de criteria van de Europese gedragscode te eerbiedigen, in de tekst wordt*

régimes dont le caractère démocratique est menacé ou encore le rapport bisannuel présenté devant le parlement. Cette loi sera transférée aux Régions et nous n'avons pas de raison de croire qu'elles la « détricoteront » et qu'elles seront moins soucieuses d'éthique que le gouvernement fédéral. Nous nous réjouissons évidemment que la nécessité du respect des critères définis par le code de conduite de l'Union européenne soit intégrée dans le texte. Nous pensons cependant que la responsabilité de ce secteur devrait être attribuée au ministre régional en charge des Relations extérieures et non à celui qui gère l'Économie, de manière à éviter les confusions d'intérêts. Bref, si le gouvernement avait eu la délicatesse de traiter ce projet autrement qu'à la hussarde, s'il nous avait présenté un mécanisme – un système de sonnette d'alarme, un espace de concertation à créer ou que sais-je – qui aurait permis d'assurer la cohérence de la politique extérieure de la Belgique, je crois que nous aurions peut-être pu le soutenir.

Cela dit, nous faisons confiance aux Régions pour respecter les critères éthiques fixés par le Fédéral. Nous serons d'ailleurs très attentifs à ce qu'elles ne laissent planer aucune ambiguïté quant à leurs intentions en la matière. J'y veillerai personnellement, en tant qu' élu régional.

Pour toutes ces raisons, nous nous abstiendrons.

Je terminerai par une réflexion. Monsieur le vice-premier ministre, si vous continuez, à ce rythme, à régionaliser toutes les matières qui risquent de créer des tensions au sein du gouvernement fédéral, je ne suis pas sûr que celui-ci aura encore la moindre compétence à gérer avant la fin de cette législature débutante.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je voudrais émettre une remarque quant à la conception que vous avez du principe de subsidiarité.

Dans le problème qui nous occupe, vous considérez que la compétence régionale génère un risque pour la cohérence...

**M. Michel Guilbert (ECOLO).** – ... en l'absence d'un espace de concertation.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Prenons un autre domaine, celui de l'environnement qui fait lui aussi l'objet de directives européennes. On sait qu'en ce qui concerne Kyoto, des compétences fédérales doivent cohabiter avec des initiatives régionales. Et on n'y voit pas d'incohérence...

Selon moi, la plus grande cohérence est atteinte lorsque l'on considère que la subsidiarité revient à prendre la décision à l'endroit le plus indiqué et le plus efficace par rapport aux objectifs poursuivis. Ainsi, par rapport aux directives et aux principes européens, aux responsabilités de l'État fédéral et à celles des Régions, les compétences seront réparties.

**M. Michel Guilbert (ECOLO).** – Je ne dis pas que par principe ou en théorie, le fait de régionaliser la matière créera l'incohérence, mais nous regrettons l'absence de structure qui permette d'assurer cette cohérence.

Pour certains pays, il n'y aura aucun problème par rapport à la décision de vendre ou non. Par contre, dans d'autres États, les appréciations divergeront. Dès lors, quelle structure de coordination met-on en place ?

On peut évidemment espérer que les Régions le fassent automatiquement et prennent contact avec le ministre des

*opgenomen. Om belangenvermenging te vermijden, moet echter de gewestminister bevoegd voor Buitenlandse Betrekkingen en niet de minister van Economie voor deze materie bevoegd worden.*

*Kortom, als de regering wat voorzichtiger en minder voortvarend was tewerk gegaan en gezorgd had voor een overlegprocedure ingeval de samenhang van het Belgische buitenlands beleid in het gedrang komt, dan hadden we dit ontwerp misschien kunnen goedkeuren.*

*We vertrouwen erop dat de gewesten de ethische criteria, die door het federale niveau worden opgelegd, zullen respecteren. Als gewestelijk gekozen zal ik er overigens nauwgezet op toezien dat ze omtrent hun bedoelingen geen enkele dubbelzinnigheid laten bestaan.*

*Om al deze redenen zullen we ons onthouden.*

*Mijnheer de vice-eerste minister, als de federale regering tegen deze snelheid doorgaat met de regionalisering van alle materies die voor spanningen binnen de regering dreigen te zorgen, ben ik er niet zeker van dat ze op het einde van deze regeerperiode, die pas begonnen is, nog bevoegdheden zal overhouden.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik wil een opmerking maken over uw opvatting over het subsidiariteitsprincipe.*

*U vindt dat de gewestelijke bevoegdheid over de materie die nu voorligt, de samenhang bedreigt...*

**De heer Michel Guilbert (ECOLO).** – *... als niet in overleg wordt voorzien.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Nemen we bijvoorbeeld het milieu, dat ook het voorwerp uitmaakt van Europese richtlijnen. Wat Kyoto betreft, moeten de federale bevoegdheden samengaan met gewestelijke initiatieven. Toch is er geen sprake van incoherentie...*

*De grootste samenhang wordt bereikt als subsidiariteit impliceert dat de beslissing wordt genomen op het niveau dat daartoe het meest geschikt is. Wel, met betrekking tot de Europese richtlijnen en principes en de verantwoordelijkheid van de federale staat en de gewesten, zullen de bevoegdheden verdeeld worden.*

**De heer Michel Guilbert (ECOLO).** – *Ik beweer niet dat de regionalisering van een materie automatisch voor incoherentie zorgt, maar we betreuren dat een structuur die voor die samenhang moet zorgen, ontbreekt.*

*Voor sommige landen zal de beslissing om al dan niet te verkopen geen enkel probleem opleveren. Voor andere staten daarentegen zullen de meningen uiteenlopen. Op welke manier zal men deze coördineren?*

*We kunnen natuurlijk hopen dat de gewesten automatisch overleggen en contact opnemen met de minister van*

Affaires étrangères pour connaître sa position. Mais rien n'est fait formellement pour mettre en place une structure de coordination et nous le regrettons.

**Mme Isabelle Durant (ECOLO).** – Je voudrais relayer les préoccupations de mon collègue et relever l'exemple de Kyoto soulevé par M. Mahoux. Une concertation est prévue pour arriver à l'objectif fixé, objectif sur lequel les trois Régions devront s'entendre, chacune selon leurs spécificités.

Je voulais moi aussi soulever la difficulté que peuvent représenter, non pas des politiques régionales, mais des politiques régionales non concertées, faute d'espace prévu pour ce faire.

**M. Louis Michel,** vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Permettez-moi d'intervenir sur ce point, ce qui me permettra également de rassurer M. Brotcorne qui a fort opportunément évoqué la nécessaire disponibilité de mon département pour procurer aux Régions, sur leur demande, les rapports, les fiches des pays, etc. Les postes sont évidemment aussi à la disposition des Régions pour accomplir ce travail. Je comprends votre souci et c'est pourquoi je tiens à réaffirmer notre disponibilité pour documenter parfaitement les Régions.

**Mme Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** – *D'emblée, je tiens à dire clairement que la régionalisation des exportations d'armes n'est pas une bonne chose.*

*D'abord, parce que cette compétence doit faire partie de la politique étrangère fédérale. Ensuite, parce que la prévention des conflits est un élément important de la politique étrangère menée par la Belgique au cours des quatre dernières années, mais aussi de celle qui sera menée à l'avenir. Comment mener de manière optimale une politique fédérale de prévention des conflits si l'exportation des armes devient une compétence régionale ? J'ai l'impression qu'en prenant cette décision, la Belgique régresse. A l'heure actuelle, nous ne devrions pas réfléchir en termes régionaux mais européens, a fortiori lorsqu'il s'agit de défense, de prévention de conflits, d'aide humanitaire et d'armes. La nouvelle loi sur les armes qui a été votée en mars dernier et qui avait été élaborée à la suite des nombreux problèmes en matière d'exportations d'armes au cours de la précédente législature – qui peut en parler mieux que les Verts ? – réalise l'intégration de la réglementation européenne. Le loi sur les armes met l'accent sur les aspects éthiques et leur rôle dans l'exportation ou non d'armes vers un pays déterminé. Le Parlement fédéral peut contrôler, deux fois par an, si les exportations sont conformes à cette loi. En raison de la régionalisation proposée, les parlementaires fédéraux n'auront plus à assumer cette tâche qui sera reprise par leurs collègues régionaux. Ceux-ci ne sont-ils pas trop proches de l'industrie de l'armement ? Ne seront-ils pas tentés de faire primer les intérêts économiques sur les intérêts éthiques ?*

*Cette régionalisation est réalisée manière expéditive. Il n'est pas bon que ce projet de loi doive être examiné à la hâte par le parlement, encore avant les vacances, sans aucune concertation avec les régions qui ne sont pas prêtes à assumer la tâche. Il est vrai que les exportations d'armes ont provoqué bien des frictions entre les partenaires de la coalition au cours des quatre dernières années. Il en aurait été probablement de même au sein de l'actuel gouvernement.*

*Buitenlandse Zaken over zijn standpunt. Formeel wordt echter niets gedaan om een coördinatiestructuur tot stand te brengen. Dat betreuren we.*

**Mevrouw Isabelle Durant (ECOLO).** – *Ik sluit me aan bij de bezorgdheid van mijn collega. Voor Kyoto, bijvoorbeeld, is in overleg voorzien om de nagestreefde doelstelling te halen. De drie gewesten, elk met hun eigenheid, moeten akkoord gaan met deze doelstelling.*

*Niet het beleid zelf van de gewesten kan problemen doen rijzen, maar wel het ontbreken van overleg over dat beleid.*

**De heer Louis Michel,** vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Ik wens even in te gaan op dit punt en meteen ook de heer Brotcorne geruststellen die gelijk had te vragen dat mijn departement, op verzoek van de gewesten, onder meer verslagen en landenfiches ter beschikking zou stellen. De posten staan uiteraard ook ter beschikking van de gewesten.*

**Mevrouw Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** – Ik zal van in de eerste zin duidelijk zijn. Ik vind de regionalisering van de wapenexporten om diverse redenen geen goede zaak.

Eerst en vooral hoort deze bevoegdheid thuis in een federaal buitenlands beleid. Bovendien is het buitenlands beleid dat België de voorbije vier jaar gevoerd heeft en in de toekomst ook nog zal voeren – en niet alleen door de Groenen, maar ook door minister Michel gedragen – een beleid waarin de conflictpreventie zeer belangrijk is. Ik vraag me echter af hoe een federaal conflictpreventiebeleid optimaal kan worden uitgewerkt als de wapenexporten een regionale bevoegdheid worden. Ik heb de indruk dat België met deze beslissing een stap achteruit gaat. We moeten op dit ogenblik niet regionaal, maar Europees denken, zeker wanneer het gaat over defensie, conflictpreventie, humanitaire hulp en wapens. De nieuwe wapenwet die in maart jongstleden is goedgekeurd en tot stand kwam naar aanleiding van meerdere wapenexportproblemen tijdens de vorige regeerperiode – wie kan er beter over praten dan ik als groene – zorgt ervoor dat de Europese regelgeving geïntegreerd wordt. De wapenwet legt ook sterk de nadruk op de ethische aspecten die een rol spelen bij het al dan niet uitvoeren van wapentuig naar een bepaald land. Het federale parlement kan twee keer per jaar controleren of de uitvoer conform de wapenwet gebeurde, maar met de voorgestelde regionalisering zullen de federale parlementsleden deze taak niet langer kunnen uitvoeren omdat de regionale collega's die taak zullen overnemen. Wie kan er mij van overtuigen dat deze collega's niet net iets te dicht bij de wapenindustrie staan om de economische belangen te laten primeren op de ethische belangen?

Het voorstel tot regionalisering kwam erg vlug tot stand. Bovendien is het geen goede zaak dat deze regeling net vóór de vakantie door het parlement wordt gejaagd, zonder enig overleg met de regio's die hier nog niet klaar voor zijn. Dat geeft veel te denken. Ik geef toe dat de wapenuitvoer de vorige vier jaren heel wat wrijvingen tussen de coalitiepartners veroorzaakte en dat zou de volgende

*La solution de facilité qui consiste à contourner le problème en le refilant aux gouvernements régionaux rendra difficile une solution fondamentale et pacifiste. Le problème est déplacé mais pas résolu. Si cette loi est adoptée, si ma voix ne pèse pas lourd dans ce débat, il me restera seulement à espérer qu'un délai sera prévu de manière à pouvoir organiser une concertation en Flandre et en Wallonie, permettant ainsi aux régions de se préparer à cette lourde tâche.*

*J'en arrive au fond du problème. Comme Mme Gennez, je pense que tant que la Belgique fabriquera des armes, il y aura des problèmes. Actuellement, en pleine crise économique, il serait sans doute déplacé de plaider pour la restructuration de l'industrie de l'armement. En tant que pacifistes, ensemble avec les mouvements pour la paix, nous ne pouvons que continuer à en rêver, mais nous ne le ferons pas en silence.*

**M. Philippe Moureaux (PS).** – Je crois que vous commettez une très grave erreur.

Si nous votons ce projet, vu l'amendement que nous avons approuvé, les critères du code européen, les plus importants sur le plan éthique, seront désormais gelés à la majorité spéciale. Dans le cas contraire, ils pourront toujours être modifiées à la majorité simple du Parlement.

On peut donc penser raisonnablement que le vote du projet amendé renforcera une série de garanties. Comme l'a rappelé M. Brotcorne – ce qui est important par rapport aux difficultés que nous avons connues – la Cour d'arbitrage, institution qui, en un certain sens, même si ce n'est pas à 100%, est tout de même au-dessus de certains de nos débats et, en tout cas, de nos débats politiques, interviendra éventuellement en cas de non-respect de ces règles.

Ma conviction est que l'excellent travail réalisé en commission permettra de voter une loi visant à l'apaisement, qui évitera des conflits inutiles et qui, grâce à l'amendement ajouté, garantira plus fortement les critères de respect prévus dans la loi nationale.

**Mme Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** *Je reconnais que l'amendement améliore le texte mais je me demande pour quelle raison cette matière doit être régionalisée, s'il n'y a quand même pas de changement par rapport au maintien de la compétence au niveau fédéral ? Pour quelle raison ce projet de loi doit-il, dans ce cas, être traité si rapidement, encore avant les vacances parlementaires ?*

**M. Philippe Moureaux (PS).** – Pour la raison que vous avez indiquée vous-même, à savoir que l'interprétation de ces textes donnait lieu régulièrement à des querelles oiseuses qui, finalement, n'avaient pas grand-chose à voir avec le fond du problème.

Si nous pouvons éviter ces vaines querelles et avoir, malgré tout, toutes les garanties sur le plan éthique, nous aurons fait un pas vers l'apaisement.

**Mme Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** – *En tout cas, tous les problèmes ne seront pas résolus. Si je comprends bien le système, l'Office du Ducroire restera fédéral. Le gouvernement devra veiller à ce que des assurances ne soit*

regeerperiode wellicht niet anders worden. De problemen uit de weg gaan door de rotte appel in de mand van de regionale regeringen te leggen, is echter een gemakkelijheidsoplossing die een fundamentele pacifistische regeling in de weg staat. Het probleem wordt immers slechts verlegd, niet opgelost. Als de wet dan toch wordt goedgekeurd, als mijn stem dan toch niet kan doorwegen, hoop ik alleen maar dat er ook deze keer een uitstel van maanden mee geprogrammeerd is om een goed overleg in Vlaanderen en Wallonië te organiseren zodat die zich kunnen klaarmaken voor deze zware taak.

Ik kom dan bij de kern van het probleem. Ik ben het met mevrouw Gennez eens wanneer ze zegt dat er problemen zullen zijn zolang België wapens fabriceert. Midden in een economische crisis pleiten voor de herstructurering van de wapenindustrie zou echter wel erg ver gaan. We kunnen er als pacifist, samen met de vredesbewegingen alleen maar van blijven dromen, maar we zullen dat niet in stilte doen.

**De heer Philippe Moureaux (PS).** – *Ik denk dat u een zeer ernstige vergissing begaat.*

*Als wij dit ontwerp goedkeuren, dan zullen de criteria van de Europese code, die vanuit ethisch oogpunt de belangrijkste zijn, gezien het amendement dat wij hebben aangenomen, voortaan door een bijzondere meerderheid worden bevroren. In het tegengestelde geval kunnen zij altijd bij eenvoudige meerderheid door het Parlement worden gewijzigd.*

*Men kan er dus redelijkerwijze van uitgaan dat de goedkeuring van het geamendeerde ontwerp een reeks waarborgen zal versterken. Zoals de heer Brotcorne in herinnering heeft gebracht – en in het licht van de moeilijkheden die wij hebben gekend, is dat niet onbelangrijk – zal het Arbitragehof, een instelling die in zekere zin, zij het niet voor de volle 100%, boven onze debatten, en in alle geval boven onze partijpolitieke debatten staat, eventueel tussenbeide komen als die regels niet worden geëerbiedigd. Ik ben de overtuiging toegedaan dat wij, dankzij het uitstekende werk in de commissie, een wet kunnen goedkeuren die de rust kan herstellen, die nutteloze conflicten kan voorkomen en die dankzij het amendement, sterkere waarborgen biedt voor de ethische criteria waarin de nationale wet voorziet.*

**Mevrouw Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** – Ik ben het ermee eens dat het amendement de tekst verbetert, maar ik vraag me af waarom deze materie wordt geregionaliseerd als er dan toch geen verschil is met het handhaven van de bevoegdheid op federaal niveau? Waarom moet dit wetsontwerp dan nog snel vóór het reces door het parlement worden gejaagd?

**De heer Philippe Moureaux (PS).** – *Om de reden die u zelf hebt aangegeven, namelijk dat de interpretatie van de teksten regelmatig aanleiding gaf tot overbodige twisten die uiteindelijk weinig uitstaans hadden met de kern van de zaak.*

*Als wij die loze twisten kunnen vermijden en op ethisch vlak ondanks alles over alle waarborgen beschikken, dan staan wij een stap dicht bij het herstel van de rust.*

**Mevrouw Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** – Alle problemen zullen alleszins niet zijn opgelost. Als ik het systeem goed begrijp, blijft de Delcrededienst federaal. De regering zal erop moeten toezien dat er geen verzekeringen

*pas octroyées pour des contrats qui ne sont pas justifiés sur le plan éthique. Les parlementaires devront également y être attentifs.*

**M. Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – La compétence du Ducroire est de juger strictement le risque économique.

Nous n'avons pas à modifier cette compétence du Ducroire qui, clairement, assure ledit risque économique. Cela n'a rien à voir avec ce que vous dites.

**Mme Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT)**. – *J'espère que les ministres donneront instruction à leurs représentants au conseil d'administration de l'Office du Ducroire de ne pas raisonner uniquement en termes économiques.*

**M. Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Mon représentant y occupe strictement un poste d'observateur et n'a pas le droit de vote. C'est la loi.

**M. Hugo Coveliers (VLD)**. – *Si l'interprétation de l'orateur précédent en ce qui concerne l'Office du Ducroire était exacte, nous n'aurions pas affaire à un gouvernement des juges, mais à un gouvernement des fonctionnaires. L'Office du Ducroire ne peut se prononcer que sur l'aspect technique de l'assurabilité d'un dossier. Pour le reste, je reviendrai sur la manière dont Mme De Roeck a rejoint cette assemblée.*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V)**. – *Si l'on statue au niveau fédéral en ce qui concerne les licences d'exportation d'armes, il est logique que le contrat soit jugé par un autre organe fédéral, à savoir l'Office du Ducroire. Si l'on régionalise la compétence relative à l'octroi de licences d'exportation, mais que le contrat est assuré par un organe fédéral, nous devons attendre de voir comment l'Office du Ducroire évaluera le risque économique en cas de conflit de compétence entre la politique de prévention des conflits et les licences d'exportation. Cet exemple montre que le présent projet de loi peut conduire à des situations complexes et avoir des conséquences contraires à l'éthique.*

**M. Hugo Coveliers (VLD)**. – *Mme de Bethune, cette thèse pourrait être pertinente si nous avions une hiérarchie des normes en Belgique. Heureusement, grâce à vos prédécesseurs, ce n'est pas le cas. Dans notre pays, les conflits d'intérêts sont réglés par un comité de concertation et les conflits de compétence par la Cour d'Arbitrage. Il est donc essentiel qu'il n'y ait pas de hiérarchie dans les normes.*

*L'Office du Ducroire a pour unique tâche et pour unique devoir d'enquêter sur la solvabilité du contractant. Il n'a pas le droit de se prononcer sur l'opportunité du contrat.*

*Je m'étonne qu'une augmentation des compétences des régions suscite autant de réactions de la part de soi-disant régionalistes. Je m'attendais à ce que le Vlaams Blok applaudisse le principe « Nos propres armes d'abord ». Ce n'est pas le cas. Maintenant, on prétend qu'une décision du conseil des ministres fédéral a une plus grande valeur éthique qu'une décision du conseil des ministres régional.*

worden toegestaan voor uitvoercontracten die ethisch niet verantwoord zijn. Ook de parlementsleden moeten daarover waken.

**De heer Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *De bevoegdheid van de Delcredere dienst blijft beperkt tot het beoordelen van het economische risico.*

*Wij hoeven de bevoegdheid van de Delcredere dienst niet te wijzigen. Die heeft niets te maken met wat u zegt.*

**Mevrouw Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT)**. – Ik hoop dat de ministers hun vertegenwoordigers in de raad van bestuur van de Delcredere dienst zullen opdragen niet louter economisch te denken.

**De heer Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Mijn vertegenwoordiger bekleedt daar een zuiver waarnemende functie en heeft geen stemrecht. Dat is de wet.*

**De heer Hugo Coveliers (VLD)**. – Als de interpretatie van de vorige spreekster over de Delcredere dienst zou kloppen, dan hadden we niet te maken met een *gouvernement des juges*, maar met een *gouvernement des fonctionnaires*. De Delcredere dienst kan enkel oordelen over het verzekeringstechnische aspect van een dossier. Hij gaat na in hoeverre een contract verzekeraar is, maar oordeelt niet over de opportuniteit ervan. Ik zal het straks overigens hebben over de manier waarop mevrouw De Roeck in dit huis is terechtgekomen.

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V)**. – Als over de uitvoerlicenties voor wapens op federaal niveau wordt beslist, is het logisch dat het contract wordt beoordeeld door een ander federaal orgaan, namelijk de Delcredere dienst. Als de bevoegdheid voor het toekennen van uitvoerlicenties wordt geregionaliseerd, maar het contract wordt verzekerd door een federaal orgaan, moeten we afwachten hoe de Delcredere dienst zich inzake de inschatting van het economisch risico zal gedragen bij een bevoegdheidsconflict tussen het conflictpreventiebeleid en de uitvoerlicenties. Dit voorbeeld toont aan dat het onderhavige wetsontwerp tot complexe toestanden kan leiden en onethische gevolgen kan hebben.

**De heer Hugo Coveliers (VLD)**. – Mevrouw de Bethune, die stelling zou relevant kunnen zijn als we in België een hiërarchie van de normen kenden. Dat is, mede dank zij uw voorgangers, gelukkig niet het geval. In ons land worden belangenconflicten in een overlegcomité geregeld en worden bevoegdheidsconflicten door het Arbitragehof opgelost. Het is daarom essentieel dat er geen hiërarchie in de normen bestaat. Dat betekent dat er een duidelijk onderscheid is tussen de bevoegdheid om een exportlicentie uit te reiken, wat na de goedkeuring van deze wet onder de bevoegdheid van de gewesten valt, en de bevoegdheid om de kredietwaardigheid na te gaan van de persoon met wie het contract wordt gesloten. Bij een verzekering komt het erop neer dat het risico op een actuariële manier wordt gecalculeerd. Dat gebeurt bij alle verzekeringen, zowel levensverzekeringen als ongevallen- en sportverzekeringen. De Delcredere dienst heeft als enige taak en als enig recht de kredietwaardigheid van de contractant te onderzoeken. Hij heeft niet het recht zich uit te



*Je dirai à Mme de Bethune qu'il s'agit effectivement ici de prévention de conflits pour éviter un conflit au sein de l'État fédéral. Si des armes sont livrées par la Flandre et par la Wallonie, ou même par Bruxelles, et s'il y a une discussion quant à l'éthique de cette vente, il est préférable que les régions définissent elles-mêmes la politique à mener en la matière.*

*Quelle est la chose la plus importante sur le plan de l'éthique ? Que nous fabriquons des armes et que nous les vendions par après ? Ou que nous disions à une population terrorisée par des groupes communistes ou islamistes intégristes que nous allons d'abord les laisser se faire exterminer et qu'ensuite nous leur enverrons de l'aide au développement ? Nous pouvons aussi agir préventivement et veiller à ce que les autres groupes soient également armés. Alors, il serait possible que le conflit puisse être résolu par la prévention des conflits.*

*Il s'agit donc d'une loi à haute valeur éthique. Elle contraint les régions à définir elles-mêmes leur éthique vis-à-vis de leur propre population. Nous verrons, par exemple, ce que l'on pense en Flandre de l'exportation de l'appareillage à double usage.*

*Dès le moment où il est question de transfert des compétences, on voudrait parler de tout et de n'importe quoi. C'est normal. Pas mal d'amendements déposés par le CD&V recueillent mon adhésion, mais ils ne sont pas à leur place dans ce texte. Ils peuvent être abordés au sein du forum.*

*Je ne crois donc pas à ceux qui se retranchent derrière des valeurs éthiques. Éthique veut dire humanisation, ce dont il n'est pas du tout question lorsqu'on se fait tuer.*

*La thèse selon laquelle nous pouvons produire des armes mais non les vendre est hypocrite. Devons-nous les mettre sous le sapin de Noël ? Celui qui vend des armes doit justifier à qui il les vend.*

*Je regrette qu'un membre de la majorité ait dit – à mots couverts au sein de cette assemblée, mais ouvertement devant les médias – qu'elle votera contre cette loi. C'est inacceptable. S'il n'y a pas de Verts actuellement au Parlement, c'est parce que l'électeur l'a voulu. Ils ne peuvent pas venir dire à la majorité, par une voie détournée, que cette loi est inacceptable.*

*C'est l'un ou l'autre. Soit elle se tient à l'accord du groupe auquel elle appartient pour réaliser un projet, soit elle ne se tient pas à cet accord mais, dans ce cas, elle doit également admettre que d'autres, élus directs, refusent de la suivre pour d'autres projets. Les accords qu'ils ont conclus ne m'intéressent absolument pas. J'ai également conclu des accords qui ne sont pas davantage respectés.*

spreken over de opportuniteit van het contract.

Het verbaast mij dat een bevoegdheidsoverdracht, een vergroting van de bevoegdheid van de regio's, bij zogenaamde regionalisten voor onverwachte reacties zorgt. Zo had ik verwacht dat het Vlaams Blok het wetsontwerp zou toejuichen vanuit het principe 'Eigen wapen eerst'. Dat is niet het geval. Thans wordt beweerd dat de ethische waarde van een beslissing van de federale ministerraad groter is dan die van een beslissing van de regionale ministerraad.

Aan mevrouw de Bethune zeg ik dat het hier inderdaad gaat om conflictpreventie, om het voorkomen van een conflict binnen de federale staat. Als er wapens worden geleverd door Vlaanderen en Wallonië, of zelfs door Brussel, en als er een discussie bestaat over het ethische van het verkopen van wapens, dan kunnen de gewesten beter zelf het beleid terzake bepalen.

Wat is trouwens ethisch belangrijker? Dat we wapens fabriceren en ze nadien verkopen? Of dat we tegen een door communistische groepen of fundamentalistische islamieten geterroriseerde bevolking zeggen dat we ze eerst laten uitroeien en nadien ontwikkelingshulp zullen sturen? We kunnen ook preventief optreden en zorgen dat de andere groepen ook worden bewapend. Dan is er een kans dat het conflict via conflictpreventie kan worden opgelost. Wanneer één partij veel zwakker is dan de andere, wordt ze van de kaart geveegd. Dat is het grote probleem bij vele conflicten. Dat blijkt uit alle genocideverhalen.

Deze wet is dus een ethisch hoogstaande wet. Ze dwingt de gewesten zelf de ethiek tegenover de eigen bevolking te bepalen. We zullen, bijvoorbeeld, zien wat men in Vlaanderen denkt over de uitvoer van de *double use*-apparatuur.

Van zodra er sprake is van bevoegdheidsoverdrachten, wordt er van alles bijgesleurd. Dat is normaal. Ik kan akkoord gaan met een heleboel CD&V-amendementen, maar ze horen niet thuis in deze specifieke tekst. Ze kunnen wel naar voren worden gebracht in het forum.

Ik geloof dus niet in degenen die schermen met de ethische waarden. Ethiek betekent humanisering en daarvan is geen sprake meer wanneer men wordt doodgeschoten.

De stelling die zegt dat we wapens mogen produceren, maar niet verkopen, is trouwens hypocriet. Moeten we ze dan onder de kerstboom leggen? Wie wapens verkoopt, moet wel verantwoord worden aan wie hij ze verkoopt.

Ik betreurt dat een lid van de meerderheid – hier bedekt, maar openlijker voor de media – heeft gezegd dat zij tegen deze wet zal stemmen. Ik vind dit onaanvaardbaar. Wanneer er op dit ogenblik geen groenen in het Parlement zitten, is dat omdat de kiezer dat heeft gewild en gedurende vier jaar de groenen bezig heeft gezien en heeft gezegd: van die groene boer geen eieren. Wanneer de groenen op die manier afgewezen zijn, kunnen ze niet via een achterpoortje tegen de meerderheid zeggen dat deze wet niet kan.

Het is het een of het ander. Ofwel houdt ze zich aan de afspraak van de groep waartoe ze behoort, om een project te realiseren. Binnen alle fracties zijn er mensen die kritiek hebben op bepaalde aspecten van dit akkoord. Ofwel houdt ze zich niet aan die afspraak, maar dan moet ze ook tolereren dat anderen, rechtstreeks gekozenen, voor andere onderwerpen



**Mme Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** – *M. Coveliers ne connaît apparemment pas bien la différence entre quelqu'un qui est coopté et quelqu'un qui est passé dans un autre groupe. Je trouve qu'il ne doit pas se prononcer sur la façon de voter d'un sénateur.*

**M. Hugo Coveliers (VLD).** – *Conformément à l'article 58 de la Constitution, je peux dire ici ce que je veux. Ce n'est que si j'attaquais la Dynastie que le président me rappellerait sans aucun doute à l'ordre.*

*Le fait d'être rejeté suscite de l'amertume et de la colère. (Protestations de Mme De Roeck). J'en sais quelque chose, mais j'en assume les conséquences. Je ne veux pas revenir par une voie détournée. Si Mme De Roeck dit qu'elle fait partie d'un groupe, elle doit se rallier à ses idées. Elle ne peut pas profiter du pouvoir d'un groupe et ne pas voter lorsque cela lui convient. (Applaudissements sur les bancs du VLD)*

**M. Jacques Timmermans (SP.A-SPIRIT).** – *J'invite M. Coveliers à balayer devant sa porte. Nous ne sommes pas encore infestés de transfuges. Nous avons des accords concrets sur des points précis du programme avec ceux avec qui nous avons conclu un cartel. Nous trouvons que la politique écologiste vaut la peine d'être réalisée avec les socialistes. M. Coveliers peut avoir son opinion à ce sujet. Il n'a pas de leçons à nous donner.*

*D'après les applaudissements, il semble que le VLD soit frustré parce qu'il n'est plus le plus grand parti.*

**M. Hugo Coveliers (VLD).** – *Entre le VLD et le cartel SP.A-Spirit, il y a une différence de 6000 voix. C'est négligeable. (Exclamations sur les bancs du SP.A-SPIRIT)*

*Dans le cartel, il y a des personnes que j'ai rencontrées précédemment dans un autre parti. Tout le monde a le droit de changer de parti ou de conclure un cartel, mais il doit en assumer les conséquences.*

*Cela me dérange que l'on exige la discipline de certains membres du Sénat et pas de certains autres. Je tiens à mettre Mme De Roeck en garde. Pendant la précédente législature, un député écologiste a débuté de la même manière, pour aboutir chez les Verts. Soyez donc prudente. C'est dangereux.*

**M. Jacques Timmermans (SP.A-SPIRIT).** – *Vos mises en garde sont dangereuses.*

**M. Hugo Coveliers (VLD).** – *C'est possible. C'est à vous de juger. Je vous le rappellerai plus tard.*

*Cette loi est une bonne loi. Premièrement, elle permet la prévention des conflits dans le cadre constitutionnel de notre pays. Deuxièmement, je ne vois pas pourquoi la valeur éthique d'une décision du conseil des ministres fédéral serait plus grande que celle d'une décision du conseil des ministres régional. Troisièmement, il faut mettre fin à l'hypocrisie qui nous permet de fabriquer des armes, mais pas de les vendre.*

weigeren mee op te stappen. De afspraken die zij gemaakt heeft, interesseren me helemaal niet. Ik heb ook afspraken gemaakt die evenmin worden nageleefd.

**Mevrouw Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** – *Mijnheer Coveliers kent blijkbaar niet goed het verschil tussen iemand die gecoöpteerd is, en iemand die naar een andere fractie is overgestapt. Ik vind niet dat hij zich moet uitspreken over het stemgedrag van een senator. Hij is mijn schoonvader niet.*

**De heer Hugo Coveliers (VLD).** – *Overeenkomstig artikel 58 van de Grondwet mag ik hier zeggen wat ik wil. Alleen als ik het vorstenhuis aanval, zal de voorzitter me zonder twijfel tot de orde roepen.*

*Afgewezen worden brengt bitterheid en woede met zich mee. (Mevrouw De Roeck protesteert.) Ik weet er alles van, maar ik draag de consequenties daarvan. Ik wil niet via een achterpoortje binnengeraken. Ofwel zegt mevrouw De Roeck dat ze behoort tot een fractie en dan moet ze haar ideeën in die fractie onderbrengen. Ze mag echter niet profiteren van de macht van een groep om, als het erop aankomt, niet mee te stemmen. (Uitroepen en applaus bij de VLD)*

**De heer Jacques Timmermans (SP.A-SPIRIT).** – *Ik nodig de heer Coveliers uit voor de eigen deur te vegen. Wij worden nog altijd niet geteisterd door overlopers. Wij maken concrete afspraken over duidelijke programmapunten met degenen waarmee we een kartel hebben, evenals over het groene gedachtegoed waar wij ook achter staan. Wij vinden het groene beleid de moeite waard om het als socialisten mee uit te voeren. De heer Coveliers kan daarover zijn eigen mening hebben. Hij hoeft ons echter geen lessen te geven.*

*Uit het applaus blijkt dat de VLD gefrustreerd is omdat ze niet meer de grootste partij is.*

**De heer Hugo Coveliers (VLD).** – *Tussen de VLD en het kartel SP.A-Spirit bedraagt het verschil 6.000 stemmen. Ik vind dat verwaarloosbaar. (Uitroepen bij SP.A-SPIRIT)*

*In het kartel zitten mensen die ik vroeger ook nog in een partij heb ontmoet. Als ik naar een andere partij gegaan ben, noemt de heer Timmermans dat overlopen. Wat is het verschil? Iedereen mag overlopen of een kartel sluiten, maar hij moet er de gevolgen uit trekken.*

*Mij stoort dat het dat van sommige leden in de Senaat een discipline verwacht wordt en van andere niet. Ik wil mevrouw De Roeck waarschuwen. Tijdens de vorige zitting is een groen kamerlid op dezelfde manier begonnen. Uiteindelijk is hij weggegaan bij de groenen. Wees dus voorzichtig. Het is gevaarlijk. Zij kan dat niet volhouden.*

**De heer Jacques Timmermans (SP.A-SPIRIT).** – *Uw waarschuwingen zijn gevaarlijk.*

**De heer Hugo Coveliers (VLD).** – *Dat is mogelijk. Dat moet u inschatten. Ik zal u er later aan herinneren.*

*Deze wet is een goede wet. Ten eerste doet ze binnen het constitutionele kader van ons land aan conflictpreventie. Ten tweede zie ik niet in waarom de ethische waarde van een beslissing van de federale ministerraad groter zou zijn dan de ethische waarde van een beslissing van de regionale ministerraden. Ten derde moet de hypocrisie dat we wapens mogen fabriceren, maar ze niet mogen verkopen, eindelijk*

*Par conséquent, l'ensemble du groupe VLD votera le projet de loi spéciale.*

**Mme Anne-Marie Lizin (PS).** – J'interviens aujourd'hui en tant que sénatrice de Liège, pour indiquer que nous voterons en faveur de cette loi, ayant au cœur un sentiment positif.

Je reprendrai l'argument que j'ai entendu tout à l'heure : « *Weg met de hypocrisie !* » Oui, nous sommes demandeurs de cette loi depuis plus de dix ans. Aujourd'hui enfin, nous avons l'espoir de voir cesser des querelles inutiles par rapport à un développement important dans notre région. Personne ici n'a le droit d'en déduire une diminution de la qualité éthique. Les choses doivent être claires : il n'y a pas et il n'y aura pas de privilège éthique.

Les licences de vente d'armes sont depuis toujours l'objet de difficultés. Ce sont des matières délicates. Je citerai ici, pour l'avoir fait du temps d'Henri Simonet, le général Soquet, qui gérait ses dossiers, déjà à l'époque contradictoires et conflictuels, sans spécificité régionale.

Quelles que soient la formule et la loi, les licences d'armes resteront une matière délicate. Comme l'a dit M. Coveliers, les armes sont parfois nécessaires pour le respect du droit mais, bien plus souvent, elles sont utilisées pour des abus de droit. Il est vrai que la responsabilité en matière de vente d'armes est une tâche difficile, qui sera assumée par les autorités que nous aurons désignées.

Le secteur connaît des difficultés importantes et nécessite une restructuration, tout en étant évidemment demandeur de clarifications et de certitudes. Ce que nous allons lui offrir, c'est la fin de querelles inutiles et la sécurité dans une branche aujourd'hui confrontée à des difficultés d'emploi.

Je ne crois pas utile de répéter les chiffres cités dans la presse, comparant le mois en cours à celui de l'année dernière dans la région de Liège, soit 11% de moins. Pour un gouvernement qui vient d'annoncer 200.000 emplois supplémentaires, il y a évidemment beaucoup de travail à accomplir. M. Verhofstadt aura beaucoup à faire s'il veut suivre la droite ligne qu'il s'est donné. Il est évident qu'il faut commencer par la présente loi, précisément dans ce secteur extrêmement difficile.

Il est clair que les élus de Liège, Mme Defraigne notamment, sont à vos côtés, monsieur le vice-premier ministre. C'est ainsi que se prendront les décisions.

En revanche, par rapport au rôle assumé par la Région wallonne, je voudrais ne pas systématiquement relayer la tonalité positive que j'entends parfois. Je pense qu'il sera difficile de veiller à ce que le flux d'informations soit correctement utilisé par ceux qui auront la responsabilité de ce secteur à l'échelon de la Région wallonne.

J'attire votre attention, monsieur le vice-premier ministre sur les conflits à l'intérieur des postes qui peuvent être particulièrement difficiles, notamment entre les délégués régionaux et les diplomates fédéraux. Sur ce point et dans quelques zones particulièrement sensibles, je voudrais vous demander de mener une action qui ne soit pas simplement la diffusion des rapports du ministère des Affaires étrangères, certes utiles, mais une action en profondeur, l'accroissement de compétences devant être réglé dans la clarté avec les

ophouden.

De voltallige VLD-fractie zal het ontwerp van bijzondere wet dan ook goedkeuren.

**Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS).** – *Ik spreek vandaag als senator uit Luik om te zeggen dat we vóór deze wet zullen stemmen, met een positief gevoel.*

*Ik herhaal het argument dat ik daarnet heb gehoord: 'Weg met de hypocrisie!' Wij vragen deze wet sinds meer dan tien jaar. Vandaag hebben we eindelijk de hoop dat het nutteloze geruzie over een belangrijke ontwikkeling in ons gewest ophoudt. Niemand heeft het recht om daaruit af te leiden dat er minder ethiek zal zijn. De zaken moeten duidelijk zijn: een ethisch privilege zal er nooit zijn.*

*De wapenverkoopvergunningen hebben steeds voor moeilijkheden gezorgd. Het zijn delicate materies. Ik citeer generaal Soquet, die, ten tijde van Henri Simonet, zijn dossiers beheerde zonder regionale specificiteit, terwijl er toen al tegenstellingen en conflicten waren.*

*Welke vorm de wet ook aanneemt, de wapenvergunningen zullen een delicate materie blijven. Zoals de heer Coveliers zei, zijn wapens soms nodig om rechten te doen eerbiedigen, maar veel vaker worden ze gebruikt om rechten te schenden. De verantwoordelijkheid op het vlak van de wapenverkoop is een moeilijke taak, die zal worden opgenomen door de gezagsdragers die wij aanwijzen.*

*De sector ondervindt grote moeilijkheden en heeft nood aan een herstructurering, maar hij blijft uiteraard vragende partij voor verduidelijkingen en zekerheden. Nu geven we de sector zekerheid en maken we een einde aan de nutteloze ruzies.*

*Ik herinner aan de cijfers die werden geciteerd in de pers, waarin de lopende maand wordt vergeleken met dezelfde maand van vorig jaar in de regio Luik, namelijk 11% minder. Voor een regering die 200.000 extra banen heeft aangekondigd, is er uiteraard veel werk aan de winkel. Het is evident dat er moet begonnen worden met de huidige wet, precies in die sector die in extreem moeilijke omstandigheden verkeert.*

*Mijnheer de vice-eerste minister, het is duidelijk dat de gekozenen van Luik, onder meer mevrouw Defraigne, aan uw kant staan. Op die manier zal worden beslist.*

*In verband met de rol van het Waalse gewest daarentegen, wil ik niet systematisch de positieve noten herhalen die ik soms hoor. Ik denk dat het moeilijk zal zijn ervoor te zorgen dat de informatiestroom correct wordt gebruikt door degenen die op het niveau van het Waalse Gewest de verantwoordelijkheid voor deze sector zullen dragen.*

*Mijnheer de vice-eerste minister, ik wijs op mogelijk zeer moeilijke conflicten binnen de posten, meer bepaald tussen de regionale afgevaardigden en de federale diplomaten. Op dat punt en in enkele bijzonder gevoelige gebieden vraag ik u om in uw beleid niet enkel de verslagen van het ministerie van Buitenlandse Zaken te verspreiden, wat zeker nuttig is, maar om ook een beleid in de diepte te voeren. De regeling van de uitbreiding van bevoegdheden moet duidelijk zijn voor de diplomaten die hoofd zijn van een post.*

*U zou een specifieke instructie moeten uitwerken voor de gevoelige gebieden in deze materie om te vermijden dat er*

diplomates chefs de postes.

Il me semble qu'une instruction spécifique devrait être élaborée par vous-même au niveau des endroits sensibles en la matière pour éviter d'y retrouver un facteur de difficulté.

Nous espérons, bien sûr, que cette loi sera adoptée aujourd'hui, si pas dans l'enthousiasme général, du moins dans l'enthousiasme à Liège.

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Quelles que soient les considérations intéressantes entendues au cours du débat, le texte déterminera et fixera les compétences respectives.*

*L'attention a été attirée sur l'homogénéité des compétences et sur l'aspect économique du problème, mais on ne tient pas suffisamment compte des conséquences. Si le commerce des armes était un simple problème économique, aucune licence ne serait requise car les règles de la libre circulation des biens seraient d'application. Des critères autres que d'ordre économique interviennent donc.*

*Cela ne signifie pas a priori que les régions ne peuvent pas recevoir cette compétence. Il doit par contre y avoir une passerelle vers le fédéral et, éventuellement, vers les autres régions. Le Conseil d'État est du même avis, mais le texte n'en tient pas compte.*

*Quand Saddam Hussein était encore au pouvoir, la livraison d'armes à l'Irak posait clairement un problème politique qui dépassait la dimension économique. Si demain on envisage de livrer des armes à Taiwan, il s'agit également d'un problème politique en raison de la situation de la Chine et de Taiwan. Si l'on décide de régionaliser cette prise de décision, quel sera encore le lien avec le gouvernement fédéral ?*

*Dans une interview publiée ce matin dans un journal, Mme Van Weert disait qu'elle n'avait pas honte, parce que, sinon, on est hypocrite. En effet, dans la pratique, un ministre fédéral francophone ou néerlandophone est déjà compétent.*

*Au sein d'un département, les exemples où les décisions ne sont pas prises par le responsable politique sont légion. C'est l'essence même de la responsabilité ministérielle. La compétence fédérale en matière de licences d'exportation d'armes garantissait donc l'unité de la politique étrangère. Cela peut être modifié mais, à mon avis, on ne peut le faire de manière unilatérale. Le ministre peut rédiger un texte pour résoudre un problème concret, mais ce même texte peut soulever un autre problème demain ou après-demain.*

*Dans ce contexte, je voudrais aborder le deuxième aspect, à savoir le lien avec la politique de l'autre région. Notre collègue Lionel Vandenberghe vient de déclarer que la Flandre votera un décret interdisant le commerce des armes avec toute une série de pays et veillant à ce que le commerce des armes ne pose aucun problème éthique. Mais que se passera-t-il si la Région wallonne accorde une licence d'exportation pour des armes devant partir de Zaventem ou du port d'Anvers ? La licence wallonne lie-t-elle les pouvoirs publics flamands ? Dans quelle mesure un décret flamand peut-il bloquer une licence délivrée par la Région wallonne ? Voilà le point fondamental. Le ministre des Affaires étrangères a dit que l'union économique et monétaire implique que les pouvoirs fédéraux belges et les autres régions respectent la politique menée en matière de licences*

*moelijkheden rijzen.*

*We hopen uiteraard dat deze wet vandaag wordt aangenomen, misschien niet door iedereen met evenveel enthousiasme, maar dan toch met enthousiasme in Luik.*

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – De stemming over een ontwerp van bijzondere wet overstijgt natuurlijk het gewone stemgedrag.

We stemmen vandaag over een precieze tekst. Welke interessante beschouwingen tijdens het debat ook naar voren worden gebracht, morgen zal de tekst bepalen welke de bevoegdheid van de ene en de grenzen van die bevoegdheid voor de andere zijn.

Er wordt gewezen op de homogene bevoegdheden en het economische aspect van het probleem, maar de gevolgen worden niet voldoende onder ogen gezien. Mocht de wapenhandel louter een economisch probleem zijn, dan zouden geen vergunningen zijn vereist aangezien de regels van het vrij verkeer van goederen zouden gelden. Het feit dat er een vergunningsbeleid voor de wapenhandel bestaat, betekent dat voor die handel andere criteria gelden dan de louter economische.

Dit betekent niet dat a priori moet worden gesteld dat de gewesten niet de bevoegdheid mogen krijgen om hierover te oordelen. Wel moet er een brug zijn naar de federale overheid en eventueel ook naar de andere gewesten. De Raad van State heeft hierop gewezen, maar de tekst komt hieraan niet tegemoet.

Ik geef een voorbeeld. Toen Saddam Hoessein nog aan het bewind was, was de levering van wapens aan Irak duidelijk een politiek probleem dat de economische dimensie oversteeg. Als binnenkort een wapenlevering aan Taiwan aan de orde is, dan is dit vanwege de situatie van China en Taiwan een politiek probleem. Als wordt beslist om deze besluitvorming te regionaliseren, welk verband met de federale regering blijft dan nog bestaan?

Ik heb vanmorgen in de krant een interview gelezen met mevrouw Van Weert die stelde dat ze niet beschaamd is omdat men anders hypocriet is. In de praktijk immers is reeds een Franstalige of een Vlaamse federale minister bevoegd.

De voorbeelden dat de feitelijke besluitvorming niet ligt bij degene die politiek verantwoordelijk is, zijn legio. Dat is de essentie van de ministeriële verantwoordelijkheid. Op een departement worden duizenden beslissingen genomen waarvoor uiteindelijk de minister verantwoordelijk is, terwijl hij nooit de feitelijke macht uitoefent. Dat de wapenexportlicenties federale bevoegdheid bleven, was dus een waarborg voor de eenheid van het buitenlands beleid. Men kan dat ongetwijfeld wijzigen, maar naar mijn oordeel niet eenzijdig. De minister kan een tekst opstellen om een concreet probleem op te lossen, maar diezelfde tekst kan morgen of overmorgen een ander probleem in het leven roepen.

In dit verband wil ik ingaan op het tweede aspect, de band met de politiek van het andere gewest. Collega Lionel

*par la région compétente.*

*Le Conseil d'État, dit exactement le contraire : l'union économique et monétaire implique que la politique menée en matière de licences tienne compte, d'une part, des intérêts du pouvoir fédéral et, d'autre part, des intérêts essentiels des autres régions. On parle continuellement, et avec beaucoup de trémolos, de la régionalisation de l'économie et de l'emploi. C'est évidemment un aspect du problème, mais ce n'est pas sur cela que nous nous prononçons : il s'agit d'un texte précis qui, sur ces deux points, n'opte pas pour une approche qui permettrait une majorité beaucoup plus large. Une telle approche implique la rédaction d'un texte qui offre une solution quand des problèmes surgissent. Il est en effet clair que des décisions prises au niveau régional peuvent porter atteinte à l'image du gouvernement fédéral.*

*Un amendement renvoyant au code de conduite européen a été adopté. Ce n'est évidemment pas sans importance, mais tout n'est pas résolu pour autant. Ce code européen de conduite est un exemple type de « soft law » : il ne s'agit pas de règles contraignantes, mais de recommandations que l'on peut interpréter.*

**M. Pierre Chevalier (VLD).** – *Nous sommes le premier pays européen à avoir intégré le code de conduite européen dans notre législation. Il ne s'agit plus de « soft law » mais bien de « hard law ». Nous avons intégré les critères du code dans un texte légal contraignant et clair. Vous n'étiez d'ailleurs pas d'accord.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Le code se compose de recommandations, lesquelles sont intégrées dans une loi, mais, d'un point de vue technique, leur interprétation est différente de celle d'une loi au sens strict. Par « soft law », je veux dire que la formulation permet une interprétation beaucoup plus souple et ouvre donc la porte à des divergences entre les différents niveaux de pouvoir.*

*Le Conseil d'État a d'ailleurs signalé qu'il pouvait évidemment y avoir une opposition entre la prise de décision au niveau régional et au niveau fédéral. L'article 81 de la loi spéciale énumère les points fondamentaux concernant la capacité des régions à conclure des traités avec les autres entités fédérées ou d'autres pays. Ces points n'ont pas été évoqués au cours du débat. L'argument selon lequel les Flamands veulent le malheur des francophones ne convainc pas, sachant le poids du commerce des armes en Flandre où ce dernier prend une autre forme qu'en Wallonie. Le*

Vandenberghe heeft daarnet verklaard dat we gerust kunnen zijn, vermits Vlaanderen een decreet zal goedkeuren dat de handel met allerlei landen verbiedt en ervoor zorgt dat de wapenhandel geen ethische problemen kan opleveren. Maar wat als het Waals Gewest een vergunning verleent en de uitvoer moet verlopen via Zaventem of de haven van Antwerpen? Is de Waalse vergunning dan bindend voor de Vlaamse overheid? In welke mate kan een Vlaams decreet de werking van een vergunning afgeleverd door het Waals Gewest tegenhouden? Dat is het fundamentele punt. In het debat zegt de minister van Buitenlandse Zaken dat de economische en monetaire unie van België impliceert dat de federale overheid en de andere gewesten het vergunningsbeleid van het bevoegde gewest zonder meer respecteren en er geen greep meer op hebben.

De Raad van State zegt precies het tegenovergestelde: de economische en monetaire unie impliceert dat het vergunningsbeleid rekening moet houden enerzijds met de belangen van de federale overheid en anderzijds met de essentiële belangen van de andere gewesten en de politiek op die terreinen niet kan hypothekeren. Er wordt hier voortdurend, met veel tremolo's, gesproken over de regionalisering van de economie en de tewerkstelling. Dat is natuurlijk een dimensie van het probleem, maar daarover stemmen we niet. We stemmen over een bepaalde tekst die op deze twee punten niet kiest voor een benadering die een veel ruimere meerderheid mogelijk zou maken. Een dergelijke benadering is niet wit of zwart, maar bestaat erin een tekst te maken die oplossingen biedt wanneer er problemen rijzen. Het is immers duidelijk dat beslissingen op gewestniveau het aanzien van de federale regering kunnen aantasten.

Er werd een amendement aangenomen dat verwijst naar de Europese gedragscode ter zake. Dat is natuurlijk niet onbelangrijk, maar lost niet alles op. Die Europese gedragscode is het typevoorbeeld van *soft law*. Dat zijn geen dwingende regels, maar aanbevelingen die men kan interpreteren.

**De heer Pierre Chevalier (VLD).** – Als eerste land in Europa hebben wij de Europese gedragscode geïncorporeerd in onze wet. Het is geen *soft law* meer, maar *hard law*, om in dezelfde terminologie te blijven. We hebben de criteria van de Europese code geïntegreerd in een harde, klare en duidelijke wettekst. U was het daar overigens niet mee eens.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – De code bestaat uit aanbevelingen. Die aanbevelingen staan in een wet, zoals er ook andere codes in een wet staan, maar de interpretatie van die aanbevelingen is technisch iets anders dan de interpretatie van een streng geschreven wet. Ik zeg niet dat het niets is, maar met *soft law* bedoel ik dat de formulering een veel soepeler interpretatie mogelijk maakt en dus de deur openzet voor verschillen tussen de gezagsniveaus.

De Raad van State heeft er trouwens op gewezen dat er vanzelfsprekend een tegenstelling kan ontstaan tussen de besluitvorming op het niveau van de gewesten en die van de federale overheid. In artikel 81 van de bijzondere wet worden de diverse principiële punten over de verdragsbevoegdheid van de gewesten met de andere deelstaten of met andere vreemde landen opgesomd. Die punten werden in het debat niet echt naar voor gebracht. Het argument dat de Vlamingen het onheil van de Franstaligen willen, overtuigt natuurlijk niet

*commerce des armes est soumis à une politique de licences. Si la politique régionale a un impact sur l'autre région ou au niveau fédéral, il faut trouver une solution.*

*Si on régionalise tous les points de la politique sur lesquels il y a divergence d'opinion entre la Flandre et la Wallonie, il faudra alors adopter une loi spéciale de régionalisation beaucoup plus large. Une loi d'opportunité permet toujours de résoudre un problème ponctuel, mais il est impossible de prévoir quels nouveaux problèmes surgiront.*

*Aujourd'hui, nous devons nous prononcer sur deux lois : Francorchamps et la régionalisation du commerce des armes. C'est ainsi que ce gouvernement commence à fonctionner. Permettez-moi de dire que ces deux lois manquent totalement d'allure, de style et d'envergure.*

– **La discussion générale est close.**

#### **Discussion des articles**

*(Pour le texte adopté par la commission des Affaires institutionnelles, voir document 3-89/4.)*

– **Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés sans observation.**

**M. le président.** – L'article 3 est ainsi libellé :

L'article 6, §1<sup>er</sup>, VI, dernier alinéa, 8<sup>o</sup>, de la même loi spéciale est complété par les mots « à l'exception des licences pour l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour celles concernant l'armée et la police ».

À cet article, Mme de Bethune et consorts proposent l'amendement n<sup>o</sup> 5 (voir document 3-89/2) ainsi libellé :

Compléter l'article 6, §1<sup>er</sup>, VI, dernier alinéa, 8<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, proposé à cet article, par les alinéas suivants :

*« Toutefois, une décision octroyant une licence d'exportation ou de transit d'armes doit être confirmée dans les trente jours de la décision positive par le ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions.*

*Le ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions rend sa décision après avoir pris l'avis du Comité consultatif d'éthique en matière d'exportations d'armes et de prévention des conflits.*

*S'il ne suit pas l'avis négatif du Comité et qu'il confirme la décision d'octroyer une licence, le ministre est tenu de motiver sa décision de manière circonstanciée. L'absence de décision du ministre ayant les Affaires étrangères dans*

echt, wetende wat het gewicht van de wapenhandel in Vlaanderen is, waar de wapenhandel een andere vorm aanneemt dan die in Wallonië. De wapenhandel is onderworpen aan een vergunningsbeleid. Als het regionale beleid weerslag heeft op het andere gewest of op de nationale staat, moet er een oplossing voor worden gevonden.

Als telkens wanneer over een beleidspunt een verschil van mening bestaat tussen Vlaanderen en Wallonië, dat punt wordt geregionaliseerd, dan moet er natuurlijk een veel bredere bijzondere wet tot regionalisering worden aangenomen. Een gelegenhedswet kan altijd een punctueel probleem oplossen. Er kan echter nooit worden voorzien welke nieuwe problemen kunnen ontstaan. In een gelegenhedswet ontbreekt een brede visie, zodat de oplossing van een nieuw probleem wordt verhinderd door die gelegenhedswet.

We moeten vandaag over twee wetten stemmen: Francorchamps en de regionalisering van de wapenwet. Wel, dat is het begin van de werking van deze regering. Laat me toe te zeggen: niets van allure, niets van stijl, niets van groot gebaar wordt door deze wetten tot stand gebracht.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, zie stuk 3-89/4.)*

– **De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.**

**De voorzitter.** – Artikel 3 luidt:

Artikel 6, §1, VI, laatste lid, 8<sup>o</sup>, van dezelfde bijzondere wet wordt aangevuld met de woorden “met uitzondering van de vergunningen voor de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie, en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie evenals van producten en technologieën voor tweërlei gebruik, onverminderd de federale bevoegdheid voor deze met betrekking tot het leger en de politie”.

Op dit artikel heeft mevrouw de Bethune c.s. amendement 5 ingediend (zie stuk 3-89/2) dat luidt:

Artikel 6, §1, VI, laatste lid, 8<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, voorgesteld door dit artikel, aanvullen met de volgende leden:

*“Evenwel dient een beslissing tot toekenning van een vergunning voor de uitvoer of doorvoer van wapens binnen de dertig dagen na de positieve beslissing te worden bevestigd door de minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken.*

*De minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken neemt zijn beslissing na advies van het Raadgevend Ethisch Comité voor Wapenuitvoer en Conflictpreventie.*

*Indien de minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken binnen de dertig dagen na het ter kennis brengen van de beslissing van de gewestelijke overheid geen beslissing neemt, wordt*

*ses attributions dans les trente jours de la notification de la décision de l'autorité régionale vaut décision de confirmation.*

*La décision du ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions ou l'absence de décision dans les trente jours ainsi que l'avis du Comité consultatif d'éthique en matière d'exportations d'armes et de prévention des conflits, sont publiés au Moniteur belge et communiqués sans délai au parlement. »*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Je me réfère à mon intervention.*

**M. le président.** – M. Van den Brande et consorts proposent l'amendement n° 10 (voir document 3-89/2) ainsi libellé :

Insérer un article 3bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 3bis. – À l'article 6, §1<sup>er</sup>, VI, alinéa 5, 12° de la même loi, les mots « le droit du travail et la sécurité sociale » sont remplacés par les mots « le droit du travail et les mesures de remplacement de revenus de la sécurité sociale. » »

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – *Puisque, à travers ce projet de loi, le gouvernement cherche à atteindre une cohérence sur le plan de l'économie et de l'emploi, notre amendement n° 10 vise à insérer un article 3bis selon lequel les dispositions relatives au droit du travail et à la politique en matière d'emploi seront confiées aux entités fédérées. Je suppose que la majorité soutiendra cet amendement qui vise également la cohérence.*

**M. le président.** – M. Van den Brande et consorts proposent l'amendement n° 11 (voir document 3-89/2) ainsi libellé :

Insérer un article 3ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 3ter – À l'article 6, §1<sup>er</sup>, IX, 2°, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. À l'alinéa 1<sup>er</sup>, entre les mots « les programmes de remise au travail » et les mots « des chômeurs complets indemnisés » sont insérés les mots « et les projets d'expérience du travail ».

B. À l'alinéa 2, entre les mots « dans un programme de remise au travail » et les mots « , l'(autorité fédérale) octroie » sont insérés les mots « ou dans un projet d'expérience du travail. »

C. La première phrase de l'alinéa 3 est complétée par les mots « ou participant à un projet d'expérience du travail ».

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – *Mon amendement n° 11 se situe dans le prolongement de l'amendement n° 10 et tend à transférer aux entités fédérées la compétence en matière de projets d'expérience du travail, tout comme la totalité de la politique de l'emploi.*

*Pour nous, la réglementation relative au chômage peut rester une compétence fédérale.*

*Les secteurs de la sécurité sociale qui couvrent les dépenses doivent être transférés aux entités fédérées, mais ceux des revenus de remplacement peuvent rester au niveau fédéral. C'est tout autre chose que ce que l'on peut souvent entendre et lire, à savoir que le CD&V serait favorable à une*

*dit geacht een bevestigende beslissing uit te maken.*

*De beslissing van de minister bevoegd voor de Buitenlandse Zaken of de afwezigheid van een beslissing binnen de dertig dagen worden, samen met het advies van het Raadgevend Ethisch Comité voor Wapenuitvoer en Conflictpreventie, bekend gemaakt in het Belgisch Staatsblad alsook onverwijld ter kennis gebracht aan het Parlement.”*

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – Ik verwijs naar mijn uiteenzetting.

**De voorzitter.** – De heer Van den Brande c.s. heeft amendement 10 ingediend (zie stuk 3-89/2) dat luidt:

Een artikel 3bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 3bis. – In artikel 6, §1, VI, vijfde lid, 12° van dezelfde wet worden de woorden “het arbeidsrecht en de sociale zekerheid” vervangen door de woorden “het arbeidsrecht en de inkomensvervangende maatregelen van de sociale zekerheid.””

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – Vermits de regering met voorliggend ontwerp coherentie nastreeft op het vlak van economie en werkgelegenheid, willen we met amendement 10 een artikel 3bis invoegen waardoor de bepalingen met betrekking tot het arbeidsrecht en het werkgelegenheidsbeleid aan de deelstaten worden toegewezen. Ik neem aan dat de meerderheid dat amendement dat eveneens coherentie beoogt, zal steunen.

**De voorzitter.** – De heer Van den Brande c.s. heeft amendement 11 ingediend (zie stuk 3-89/2) dat luidt:

Een artikel 3ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 3ter – In artikel 6, §1, IX, 2°, van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

A. In het eerste lid, worden tussen de woorden “programma’s voor wedertewerkstelling” en de woorden “van de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen” en “de werkervaringsprojecten” ingevoegd.

B. In het tweede lid, worden tussen het woord “wedertewerkstellingsprogramma” en de woorden “geplaatste uitkeringsgerechtigde” de woorden “of in een werkervaringsproject” ingevoegd.

C. In het derde lid, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden “of deelneemt aan een werkervaringsproject”.

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – Mijn amendement 11 sluit aan bij amendement 10 en strekt ertoe de bevoegdheid voor werkervaringsprojecten, net als het gehele werkgelegenheidsbeleid aan de deelstaten over te dragen.

De werkloosheidsreglementering kan voor ons een federale bevoegdheid blijven.

De kostendekkende sectoren van de sociale zekerheid moeten aan de deelstaten worden overgedragen, maar de inkomensvervangende sectoren kunnen federaal blijven. Dat is een heel ander verhaal dan wat we vaak horen en lezen, als zou CD&V gewonnen zijn voor de totale regionalisering van

*régionalisation complète de la sécurité sociale. Nous défendons un concept communautaire : nous voulons traiter les soins de santé, l'emploi et les allocations familiales comme un ensemble homogène de compétences. Telle est la portée de l'amendement n° 11.*

**M. le président.** – M. Van den Brande et consorts proposent l'amendement n° 12 (voir document 3-89/2) ainsi libellé :

Insérer un article *3quater* (nouveau), libellé comme suit :

« Art. *3quater*. – L'article 6, §1<sup>er</sup>, X, 2°, de la même loi est complété par ce qui suit : « y compris la pleine compétence d'exploitation pour le transport par ces voies. » »

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – Mon amendement n° 12 tend à confier la politique de la mobilité aux entités fédérées. En commission, j'ai entendu M. Moureaux dire que ce qui ne porte pas préjudice à une région et n'a aucun lien direct avec le socle communautaire social peut immédiatement être transféré aux entités fédérées. Notre amendement offre cette possibilité.

**M. le président.** – M. Van den Brande et consorts proposent l'amendement n° 13 (voir document 3-89/2) ainsi libellé :

Insérer un article *3quinquies* (nouveau), libellé comme suit :

« Art. *3quinquies*. – À l'article 6, §4, 2°, de la même loi spéciale, abrogé par la loi spéciale du 16 juillet 1993, le 2° est rétabli dans la rédaction suivante :

« 2° à l'élaboration des mesures fédérales visant à promouvoir la mise au travail des chômeurs qui ont une incidence sur les compétences régionales. » »

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – Les arguments développés pour les amendements 10 et 11 sont également valables pour mon amendement n° 13.

**M. le président.** – M. Van den Brande et consorts proposent l'amendement n° 14 (voir document 3-89/2) ainsi libellé :

Insérer un article *3sexies* (nouveau), libellé comme suit :

« Art. *3sexies*. – À l'article 6bis de la même loi spéciale sont apportées les modifications suivantes :

A. Le §1<sup>er</sup> est complété par les mots « et la collaboration aux activités des organisations internationales de recherche, que ce soit ou non dans le cadre d'institutions, d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux. Les communautés et les régions sont compétentes également pour la recherche scientifique relative à toutes les matières qui ne sont pas énumérées explicitement au §2 ».

B. Le §2, 3°, est remplacé par la disposition suivante : « 3° la signature, à l'usage des communautés et des régions et suivant des modalités définies dans les accords de coopération visés à l'article 92bis, §1<sup>er</sup>, d'accords ou de conventions de coopération avec des institutions et des organismes supranationaux et internationaux, dans la mesure où ceux-ci ne reconnaissent que l'État belge comme partenaire. »

C. Les dispositions du §2, 4° à 7° (inclus), sont supprimées

de sociale zekerheid. Wij hebben een gemeenschapsconcept waarbij wij gezondheidszorg, werkgelegenheid en kinderbijslag als een homogeen bevoegdheidspakket willen behandelen. Dat is de draagwijdte van amendement 11.

**De voorzitter.** – De heer Van den Brande c.s. heeft amendement 12 ingediend (zie stuk 3-89/2) dat luidt:

Een artikel *3quater* (nieuw) invoegen, luidende:

“Artikel *3quater*. – Artikel 6, §1, X, 2°, wordt aangevuld met de volgende woorden: “met inbegrip van de volledige exploitatiebevoegdheid over het vervoer via deze wegen.””

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – Mijn amendement 12 strekt ertoe het mobiliteitsbeleid aan de deelstaten toe te vertrouwen. Ik heb de heer Moureaux in de commissie horen zeggen dat wat het ene gewest niet schaadt en wat geen rechtstreeks verband houdt met het gemeenschappelijk sociaal draagvlak, onmiddellijk kan worden overgedragen aan de deelstaten. Voorliggend amendement biedt die mogelijkheid.

**De voorzitter.** – De heer Van den Brande c.s. heeft amendement 13 ingediend (zie stuk 3-89/2) dat luidt:

Een artikel *3quinquies* (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

“Art. *3quinquies*. – In artikel 6, §4, 2°, van dezelfde wet wordt het 2° hersteld in de volgende lezing:

“2° het ontwerpen van federale maatregelen die de bevordering van de tewerkstelling van werklozen tot doel hebben, die een weerslag hebben op de gewestelijke bevoegdheden.””

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – Voor mijn amendement 13 gelden dezelfde argumenten als voor mijn amendementen 10 en 11.

**De voorzitter.** – De heer Van den Brande c.s. heeft amendement 14 ingediend (zie stuk 3-89/2) dat luidt:

Een artikel *3sexies* (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

“Art. *3sexies*. – Aan artikel 6bis van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

A. §1 wordt aangevuld met de woorden “en de samenwerking aan activiteiten van internationale onderzoeksorganisaties, al dan niet in het raam van internationale of supranationale instellingen en overeenkomsten of akten. De gemeenschappen en de gewesten zijn tevens bevoegd voor het wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot alle materies die niet expliciet worden opgesomd in §2”.

B. §2, 3° wordt vervangen als volgt: “3° de ondertekening, ten behoeve van de gemeenschappen en de gewesten en volgens nadere regels vastgesteld in samenwerkingsakkoorden bedoeld in artikel 92bis, §1, van akkoorden of samenwerkingsovereenkomsten met supranationale en internationale instellingen en organismen, in de mate deze enkel de Belgische Staat als partner erkennen;”

C. §2, 4° tot en met 7° worden opgeheven, en vervangen

et remplacées par un §2, 4°, rédigé comme suit : « 4° la fixation des exigences d'information minima pour un inventaire permanent du potentiel scientifique du pays suivant des modalités fixées par un accord de coopération visé à l'article 92bis, §1<sup>er</sup>. »

D. Le §3 est remplacé par la disposition suivante :

« §3. L'autorité fédérale peut créer un Conseil fédéral de la politique scientifique. Ce conseil est composé de manière paritaire de représentants désignés par les communautés responsables de l'organisation de l'enseignement universitaire, avec l'assentiment de la Région flamande et de la Région de Bruxelles-Capitale pour ce qui est des membres à désigner par la Communauté flamande et l'assentiment de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale pour ce qui est des membres à désigner par la Communauté française. »

E. Compléter cet article par un §4, rédigé comme suit :

« §4. L'autorité fédérale ne peut participer à l'administration des organes de gestion et des conseils scientifiques consultatifs des établissements scientifiques et culturels fédéraux et des établissements scientifiques que si ces institutions exercent des activités de recherche ou des activités de service public concernant les activités énumérées au §2, 1° et 2°. » »

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – Mon amendement n° 14 tend à transférer aux entités fédérées la totalité de la politique de recherche scientifique. Tant au nord qu'au sud, notre pays dispose de deux atouts : le travail de nos mains et le développement de notre connaissance. Les entités fédérées sont déjà compétentes pour la base de la politique de la recherche scientifique. Il est donc logique que le transfert ne soit pas bloqué à mi-parcours. Ce n'est pas la position d'un parti politique, c'est l'avis de tous les milieux scientifiques et du VLIR (Vlaamse Interuniversitaire Raad).

**M. le président.** – Mme de Bethune et consorts proposent l'amendement n° 6 (voir document 3-89/2) ainsi libellé :

Insérer un article 4 (nouveau), libellé comme suit :

« Article 4. – Il est institué un Comité consultatif d'éthique en matière d'exportations d'armes et de prévention des conflits, dénommé ci-après « le Comité », particulièrement spécialisé dans les questions relatives à la prévention des conflits sur le plan international.

Le Comité a une double compétence consultative ainsi qu'une compétence d'information :

1° Le Comité dispose des compétences consultatives suivantes :

a) rendre un avis particulier au ministre des Affaires étrangères en ce qui concerne la compatibilité de l'octroi d'une licence d'exportation d'armes au sens de l'article ... de ... avec la politique de prévention des conflits visée dans la loi du ...

b) rendre des avis sur les questions concernant la prévention des conflits en général, soit à la demande du

door een §2, 4°, luidend als volgt: "4° het vaststellen van de minimale informatievereisten voor een permanente inventaris van het wetenschappelijk potentieel van het land volgens regels vastgesteld in een samenwerkingsakkoord bedoeld in artikel 92bis, §1."

D. §3 wordt vervangen door volgende bepaling:

"§3. De federale overheid kan overgaan tot de oprichting van een Federale Raad voor Wetenschapsbeleid. Deze raad wordt paritair samengesteld uit vertegenwoordigers aangeduid door deze gemeenschappen die instaan voor de organisatie van universitair onderwijs, met instemming van het Vlaamse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wat de leden aan te duiden door de Vlaamse Gemeenschap betreft en na instemming van het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wat de leden aan te duiden door de Franstalige Gemeenschap betreft."

E. Het artikel wordt aangevuld met een §4, luidend als volgt:

"§4. De federale overheid kan slechts aan het bestuur van de beheersorganen en de wetenschappelijke adviesraden van de federale wetenschappelijke en culturele instellingen en van de wetenschappelijke instellingen deelnemen indien deze instellingen onderzoeksactiviteiten of activiteiten van openbare dienstverlening uitvoeren die betrekking hebben op de in §2, 1° en 2° opgesomde activiteiten."

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – Mijn amendement 14 strekt ertoe het onderzoeks- en wetenschapsbeleid volledig over te dragen aan de deelstaten. Ons land, zowel in het noorden als in het zuiden, beschikt maar over twee troeven: het werk van onze handen en de ontwikkeling van onze kennis. Nu al zijn de deelstaten bevoegd voor de basis van het onderzoeks- en het wetenschapsbeleid. Het is dus logisch dat we niet ergens halfweg de overdracht blijven steken. Dat is geen partijpolitieke stellingname, alle wetenschappelijke milieus en ook de VLIR zijn voor die opvatting gewonnen.

**De voorzitter.** – Mevrouw de Bethune c.s. heeft amendement 6 ingediend (zie stuk 3-89/2) dat luidt:

Een artikel 4 (nieuw) invoegen, luidende:

"Artikel 4. – Er wordt een Raadgevend Ethisch Comité voor Wapenuitvoer en Conflictpreventie opgericht, hierna genoemd "het comité", met een bijzondere deskundigheid inzake aangelegenheden van internationale conflictpreventie.

Het comité heeft een dubbele adviserende bevoegdheid en een informerende bevoegdheid:

1° Het comité heeft als adviserende taken:

a) het uitbrengen van een bijzonder advies aan de minister van Buitenlandse Zaken inzake de verenigbaarheid van het toekennen van een uitvoervergunning voor wapens zoals bedoeld in artikel ... van ... met het beleid van conflictpreventie zoals bedoeld in de wet van ...

b) het uitbrengen van adviezen inzake aangelegenheden met betrekking tot conflictpreventie in het algemeen, op vraag



ministre des Affaires étrangères ou de son délégué, soit à la demande du Parlement.

2° le Comité a également pour mission, dans les matières relevant de sa spécialité :

a) d'informer le gouvernement, le Parlement et les régions ;

b) de créer et d'entretenir un service d'études et un centre d'information et de documentation ;

c) d'établir chaque année un rapport public de ses activités. »

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – Je me réfère à ma justification écrite.

**M. le président.** – Mme de Bethune et consorts proposent l'amendement n° 7 (voir document 3-89/2) ainsi libellé :

Insérer un article 5 (nouveau), libellé comme suit :

« Article 5. – Le Comité se compose de dix membres particulièrement spécialisés dans les questions relatives à la prévention des conflits sur le plan international.

Les membres sont nommés par le Roi.

Ils se répartissent de la manière suivante :

1° cinq membres ayant une expérience académique ;

2° cinq membres présentés par une organisation non gouvernementale, ayant une expérience et une expertise particulières dans la prévention des conflits.

Les membres effectifs et suppléants du Comité sont nommés pour une période renouvelable de quatre ans.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant qui remplace le membre effectif en cas d'absence et qui achève le mandat de celui-ci en cas de décès ou de démission.

La qualité de membre du Comité est incompatible avec un mandat exercé dans une assemblée législative, un gouvernement ou un exécutif.

Le ministre des Affaires étrangères ou son représentant ainsi qu'un représentant de chaque région siègent au sein du Comité avec voix consultative. »

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – Je me réfère à ma justification écrite.

**M. le président.** – Mme de Bethune et consorts proposent l'amendement n° 8 (voir document 3-89/2) ainsi libellé :

Insérer un article 6 (nouveau), libellé comme suit :

« Article 6 – Les modalités de l'organisation et du fonctionnement du Comité sont réglées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. »

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – Je me réfère à ma justification écrite.

– Le vote sur les amendements et sur l'article 3 est réservé.

– Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi

van de minister van Buitenlandse Zaken of diens gemachtigde, of op vraag van het Parlement.

2° Het comité heeft eveneens tot taak inzake materies die tot zijn deskundigheid behoren:

a) het publiek, de regering, het Parlement en de gewesten in te lichten;

b) een studiedienst en een informatie- en documentatiecentrum op te richten en bij te houden;

c) een jaarlijks en openbaar verslag uit te brengen inzake zijn werkzaamheden." »

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verantwoording.

**De voorzitter.** – Mevrouw de Bethune c.s. heeft amendement 7 ingediend (zie stuk 3-89/2) dat luidt:

Een artikel 5 (nieuw) invoegen, luidende:

“Artikel 5. – Het comité bestaat uit tien leden met een bijzondere deskundigheid inzake aangelegenheden van internationale conflictpreventie.

De leden worden benoemd door de Koning.

Er wordt voorzien in volgende verdeling:

1° vijf leden met een academische achtergrond;

2° vijf leden voorgedragen door een niet-gouvernementele organisatie met een bijzondere ervaringsdeskundigheid inzake conflictpreventie.

De effectieve en plaatsvervangende leden van het comité worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van vier jaar.

Voor elk effectief lid wordt een plaatsvervangend lid aangeduid, dat het effectief lid vervangt bij afwezigheid en het mandaat van het effectief lid voltooit bij overlijden of ontslag.

Het lidmaatschap van het comité is onverenigbaar met een mandaat in een wetgevende vergadering en met een mandaat in een regering of executieve.

De minister van Buitenlandse Zaken of diens vertegenwoordiger alsook een vertegenwoordiger van elk gewest, zetelen in het comité met raadgevende stem." »

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verantwoording.

**De voorzitter.** – Mevrouw de Bethune c.s. heeft amendement 8 ingediend (zie stuk 3-89/2) dat luidt:

Een artikel 6 (nieuw) invoegen, luidende:

“Artikel 6. – De nadere modaliteiten van de organisatie en werking van het comité worden bepaald door een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad." »

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verantwoording.

– De stemming over de amendementen en over artikel 3 wordt aangehouden.

– De aangehouden stemmingsen en de stemming over het ontwerp van bijzondere wet in zijn geheel hebben later

qu'au vote sur l'ensemble du projet de loi spéciale.

### **Nomination des membres de la commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité (Comité permanent R)**

**M. le président.** – Nous passons maintenant, conformément à l'article 86bis du Règlement, à la nomination de quatre membres de la commission chargée du suivi du Comité permanent R.

Je vous rappelle que l'article 84-1 n'est pas applicable à ces nominations et que le président du Sénat assume la présidence de cette commission.

J'ai reçu la candidature de MM. Cornil, Coveliers, Hugo Vandenberghe, Vandenhove et Verreycken.

Étant donné qu'il y a plus de quatre candidatures présentées, nous allons procéder au scrutin secret.

Le sort désigne M. Thissen et Mme de T' Serclaes comme scrutateurs pour dépouiller les bulletins.

Je vous rappelle que quatre noms doivent être indiqués sur chaque bulletin.

Pour éviter toute erreur, les bulletins seront remis aux membres au fur et à mesure de l'appel de leur nom.

J'insiste tout particulièrement pour que les membres émettent leur voix avec le crayon électoral se trouvant dans l'isoloir.

Dès que les membres auront arrêté leur vote dans un des isoires, ils devront déposer leur bulletin dans l'urne et reprendre leur place.

Le vote commence par le nom de Mme Geerts.

*(Il est procédé au scrutin.)*

### **Votes**

*(Les listes nominatives figurent en annexe.)*

**Proposition de loi modifiant la loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité pour les produits du tabac et créant un Fonds de lutte contre le tabagisme (de M. Jean-Marie Happart et consorts, Doc. 3-74)**

**Mme Mia De Schamphelaere (CD&V).** – Ni la loi prévoyant une exception à l'interdiction de la publicité pour le tabac ni la régionalisation de l'exportation des armes ne figurent dans l'accord de gouvernement. Lors du vote, les membres de la majorité ne seront donc nullement liés par la confiance qu'ils ont accordée à Verhofstadt II. Or, ce vote revêt une importance cruciale : nous allons à présent décider si, durant cette législature, de réels progrès seront accomplis sur le plan de la construction de l'État fédéral, si les partis francophones maintiendront leur non unanime d'avant les élections à l'égard des aspirations flamandes et si le forum annoncé sera un véritable dialogue de communauté à

plaats.

### **Benoeming van de leden van de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Vast Comité I)**

**De voorzitter.** – Overeenkomstig artikel 86bis van het Reglement, gaan wij thans over tot de benoeming van vier leden van de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité I.

Ik mag u eraan herinneren dat artikel 84-1 niet van toepassing is op deze benoemingen en dat de voorzitter van de Senaat het voorzitterschap van deze commissie waarneemt.

Ik heb de kandidatuur ontvangen van de heren Cornil, Coveliers, Hugo Vandenberghe, Vandenhove en Verreycken.

Vermits er meer dan vier kandidaten worden voorgedragen, gaan wij over tot de geheime stemming.

Het lot wijst de heer Thissen en mevrouw de T' Serclaes aan om als stemopnemers te fungeren.

Ik herinner er u aan dat op elk stembriefje vier namen moeten aangeduid worden.

Om elke vergissing te vermijden, worden de stembiljetten aan de leden uitgereikt bij het afroepen van hun naam.

Ik moge er bijzonder op aandringen dat de leden hun stem zouden uitbrengen met het kiespotlood dat zich in het stemhokje bevindt.

Zodra de leden gestemd hebben in één der stemhokjes, deponeren zij hun biljet in de stembus en keren zij naar hun plaats terug.

De stemming begint met de naam van mevrouw Geerts.

*(Tot de geheime stemming wordt overgegaan.)*

### **Stemmingen**

*(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)*

**Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten en tot oprichting van een Fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik (van de heer Jean-Marie Happart c.s., Stuk 3-74)**

**Mevrouw Mia De Schamphelaere (CD&V).** – Noch de uitzonderingswet op het verbod op tabaksreclame, noch de regionalisering van de wapenexport staan in het regeerakkoord. De leden van de meerderheid zijn bij de stemming dus helemaal niet gebonden door het vertrouwen dat ze Verhofstadt-II hebben geschonken. Toch zal blijken dat deze stemming in volle zomer 2003 één van de belangrijkste uit de periode Verhofstadt-II zal zijn geweest. Hier en nu immers wordt immers beslist of er in deze regeerperiode werkelijk vooruitgang zal worden geboekt in de uitbouw van de federale staat, of de Franstalige partijen hun eensgezinde neen van vóór de verkiezingen ten opzichte van Vlaamse verzuchtingen zullen handhaven en of het aangekondigde

communauté.

*Un dialogue sur la réforme de l'État empreint d'un respect mutuel des deux communautés fédérées doit mettre dans la balance les aspirations et les priorités respectives. Les francophones sont encore demandeurs de la loi Ecclestone et des exportations d'armes. Demain ce ne sera peut-être plus le cas. La Communauté flamande demande depuis longtemps davantage de possibilités pour les soins de santé, la politique familiale, l'emploi et la mobilité. Les membres de la majorité prendront-ils la responsabilité de perdre ces leviers sur le plan politique ? Ce ne serait pas une victoire francophone, mais la preuve évidente d'un manque de volonté flamand.*

*Nous leur demandons de ne pas encore voter la loi prévoyant une exception à l'interdiction de la publicité pour le tabac, mais d'attendre de voir ce que sera le forum annoncé et s'il y aura un réel respect des deux entités fédérées.*

**Mme Isabelle Durant (ECOLO).** – Cette proposition de loi modifiant la loi du 10 décembre 1997 aurait pu s'intituler tout simplement « Loi Francorchamps », alors que vous l'appellez, Mme De Schamphelaere, « Loi Ecclestone ».

Par le passé, Écolo a toujours traité cette loi comme une loi Santé publique, tant lors de son adoption en 1997 que lors des modifications successives.

Dans les faits, cette loi est donc devenue une loi Francorchamps puisque seul le Grand prix ne s'est pas adapté à l'interdiction de la publicité pour le tabac. Élément nouveau dans ce feuilleton qui passionne toute la Belgique, la date limite fixée dans le texte de loi – le 31 juillet 2005 – correspond réellement à la directive européenne. Nous avons d'ailleurs à l'époque déposé un amendement en ce sens qui n'a pas été retenu. Cela veut dire aujourd'hui que l'on accorde un délai supplémentaire de deux ans aux organisateurs du Grand prix.

Tous ces éléments nous amènent aujourd'hui à nous abstenir, mais il ne peut être question d'allonger encore le délai par la suite. Coller à une directive, c'est coller à une directive et nous lançons un appel à tous les partis pour qu'ils défendent la directive actuelle, à nouveau attaquée par les lobbies des cigarettiers. Nous demandons également à la FIA de respecter sa promesse et de se conformer à cette directive.

Nous restons par ailleurs fermement opposés aux pratiques des multinationales des cigarettiers et à la vitrine active que persiste à leur offrir la FIA. Nous amplifierons ce combat à d'autres niveaux et attendons que tous nous rejoignent dans cette lutte contre le lobby tout puissant des cigarettiers.

Enfin, Écolo restera attentif à la réalité du Fonds antitabac prévu dans cette proposition de loi. En tout cas, nous n'accepterons pas que le gouvernement agisse avec ce Fonds comme il vient de le faire avec le Fonds des créances alimentaires.

**M. le président.** – Nous votons à présent sur l'ensemble de la proposition de loi.

**Vote n° 1**

Présents : 71

forum een echt respectvol gesprek van gemeenschap tot gemeenschap zal zijn.

In een gesprek over de staats hervorming waar wederzijds respect is voor beide deelgemeenschappen, worden ook de verzuchtingen en prioriteiten van die beide gemeenschappen in de weegschaal gelegd. De Franstaligen zijn nu nog vragende partij voor de Ecclestonewet en de wapenexport. Morgen zullen ze dat wellicht niet meer zijn. De Vlaamse gemeenschap vraagt al lang meer mogelijkheden voor gezondheidszorg, gezinsbeleid, werkgelegenheid en mobiliteit. Zullen de leden van de meerderheid de verantwoordelijkheid op zich nemen om die politieke hefboom nu reeds uit handen te geven? Dat zou immers geen Franstalige overwinning zijn, maar duidelijk getuigen van Vlaamse onwil.

Wij vragen hen om de uitzonderingswet op de tabaksreclame nog niet goed te keuren, maar om af te wachten wat de inhoud van het aangekondigde forum zal zijn en of er werkelijk respect zal zijn voor beide deelgebieden.

**Mevrouw Isabelle Durant (ECOLO).** – *Dit wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 10 december 1997 had eenvoudig 'Francorchampswet' kunnen heten.*

*In het verleden heeft Ecolo deze wet altijd behandeld als een wet inzake volksgezondheid, zowel ten tijde van de goedkeuring ervan in 1997 als ten tijde van de opeenvolgende wijzigingen.*

*Eigenlijk is deze wet dus een wet-Francorchamps geworden, aangezien alleen de Grote Prijs zich niet heeft aangepast aan het verbod op tabaksreclame. Een nieuw element in dit feuilleton waar heel België al zo lang warm voor loopt, is het feit dat de einddatum die in de wet wordt vastgesteld – 31 juli 2005 – werkelijk overeenstemt met de Europese richtlijn. Wij hebben destijds overigens een amendement in die zin ingediend, maar het werd niet aangenomen. Dit komt er nu op neer dat de organisatoren van de Grote Prijs een extra termijn van twee jaar krijgen.*

*Om al die elementen zullen wij ons vandaag onthouden, maar er kan geen sprake zijn van een verdere verlenging van de termijn. Wij vragen iedereen de huidige richtlijn te steunen, die opnieuw wordt aangevallen door de lobby van de sigarettenfabrikanten. Wij vragen de FIA ook zijn beloftes na te komen en zich aan die richtlijn te houden.*

*Wij blijven ons overigens ten stelligste verzetten tegen de praktijken van multinationals van sigarettenfabrikanten en de faciliteiten die de FIA hen blijft bieden. Wij zullen die strijd op andere niveaus versterken en verwachten dat iedereen ons bijval in deze strijd tegen de almachtige lobby van de sigarettenfabrikanten.*

*Ecolo zal er op blijven toezien dat het in dit wetsvoorstel in het vooruitzicht gestelde antitabaksfonds er werkelijk komt. We zullen in ieder geval niet aanvaarden dat de regering met dit Fonds op dezelfde wijze handelt als met het Fonds voor alimentatievorderingen.*

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het wetsvoorstel in zijn geheel.

**Stemming 1**

Aanwezig: 71

Pour : 38  
 Contre : 19  
 Abstentions : 14

- **La proposition de loi est adoptée.**
- **Elle sera transmise à la Chambre des représentants.**

***Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, Doc. 3-89)***

**M. le président.** – Nous votons d’abord sur l’amendement n° 5 de Mme de Bethune et consorts.

**Vote n° 2**

Groupe linguistique néerlandais

Présents : 41  
 Pour : 10  
 Contre : 23  
 Abstentions : 8

Le quorum des présences est atteint ; la majorité simple n’est pas atteinte.

Groupe linguistique français

Présents : 29  
 Pour : 2  
 Contre : 25  
 Abstentions : 2

Le quorum des présences est atteint ; la majorité simple n’est pas atteinte.

Le sénateur de communauté germanophone a voté contre.

La majorité des deux tiers n’est pas atteinte.

- **L’amendement n’est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons à présent sur l’article 3.

**Vote n° 3**

Groupe linguistique néerlandais

Présents : 41  
 Pour : 23  
 Contre : 18  
 Abstentions : 0

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

Groupe linguistique français

Présents : 29  
 Pour : 21  
 Contre : 2  
 Abstentions : 6

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

Le sénateur de communauté germanophone a voté pour.

La majorité des deux tiers est atteinte.

- **L’article 3 est adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l’amendement n° 10 de M. Van den Brande et consorts.

Voor: 38  
 Tegen: 19  
 Onthoudingen: 14

- **Het wetsvoorstel is aangenomen.**
- **Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

***Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, Stuk 3-89)***

**De voorzitter.** – We stemmen eerst over amendement 5 van mevrouw de Bethune c.s.

**Stemming 2**

Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 41  
 Voor: 10  
 Tegen: 23  
 Onthoudingen: 8

Het quorum is bereikt; de gewone meerderheid is niet bereikt.

Franse taalgroep

Aanwezig: 29  
 Voor: 2  
 Tegen: 25  
 Onthoudingen: 2

Het quorum is bereikt; de gewone meerderheid is niet bereikt.

De Duitstalige gemeenschapssenator heeft tegen gestemd.

De tweederde meerderheid is niet bereikt.

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen nu over artikel 3.

**Stemming 3**

Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 41  
 Voor: 23  
 Tegen: 18  
 Onthoudingen: 0

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

Franse taalgroep

Aanwezig: 29  
 Voor: 21  
 Tegen: 2  
 Onthoudingen: 6

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

De Duitstalige gemeenschapssenator heeft voor gestemd.

De tweederde meerderheid is bereikt.

- **Artikel 3 is aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 10 van de heer Van den Brande c.s.

**Vote n° 4**Groupe linguistique néerlandais

Présents : 41  
 Pour : 17  
 Contre : 21  
 Abstentions : 3

Le quorum des présences est atteint ; la majorité simple n'est pas atteinte.

Groupe linguistique français

Présents : 29  
 Pour : 0  
 Contre : 29  
 Abstentions : 0

Le quorum des présences est atteint ; la majorité simple n'est pas atteinte.

Le sénateur de communauté germanophone a voté contre.

La majorité des deux tiers n'est pas atteinte.

- **L'amendement n'est pas adopté.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour les amendements n<sup>os</sup> 11, 12, 13 et 14 de M. Van den Brande et consorts. Ces amendements ne sont donc pas adoptés.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 6 de Mme de Bethune et consorts.

**Vote n° 5**Groupe linguistique néerlandais

Présents : 41  
 Pour : 10  
 Contre : 23  
 Abstentions : 8

Le quorum des présences est atteint ; la majorité simple n'est pas atteinte.

Groupe linguistique français

Présents : 29  
 Pour : 2  
 Contre : 26  
 Abstentions : 1

Le quorum des présences est atteint ; la majorité simple n'est pas atteinte.

Le sénateur de communauté germanophone a voté contre.

La majorité des deux tiers n'est pas atteinte.

- **L'amendement n'est pas adopté.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour les amendements n<sup>os</sup> 7 et 8 de Mme de Bethune et consorts. Ces amendements ne sont donc pas adoptés.**

**M. le président.** – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

**M. Luc Van den Brande (CD&V).** – *Tant en commission qu'en séance plénière, le ministre s'est enfermé dans le mutisme, sauf à un certain moment. Nous connaissons sa*

**Stemming 4**Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 41  
 Voor: 17  
 Tegen: 21  
 Onthoudingen: 3

Het quorum is bereikt; de gewone meerderheid is niet bereikt.

Franse taalgroep

Aanwezig: 29  
 Voor: 0  
 Tegen: 29  
 Onthoudingen: 0

Het quorum is bereikt; de gewone meerderheid is niet bereikt.

De Duitstalige gemeenschapssenator heeft tegen gestemd.

De tweederde meerderheid is niet bereikt.

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de amendementen 11, 12, 13 en 14 van de heer Van den Brande c.s. Deze amendementen zijn dus niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 6 van mevrouw de Bethune c.s.

**Stemming 5**Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 41  
 Voor: 10  
 Tegen: 23  
 Onthoudingen: 8

Het quorum is bereikt; de gewone meerderheid is niet bereikt.

Franse taalgroep

Aanwezig: 29  
 Voor: 2  
 Tegen: 26  
 Onthoudingen: 1

Het quorum is bereikt; de gewone meerderheid is niet bereikt.

De Duitstalige gemeenschapssenator heeft tegen gestemd.

De tweederde meerderheid is niet bereikt.

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de amendementen 7 en 8 van mevrouw de Bethune c.s. Deze amendementen zijn dus niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

**De heer Luc Van den Brande (CD&V).** – Zowel in de commissie als hier in plenaire vergadering heeft de minister zich in volstrekt stilzwijgen gehuld. Alleen op een bepaald

*psychologie. Si ses arguments ne sont pas solides, il réagit d'une manière émotionnelle. Les grands principes qu'il a avancés sonnent creux.*

*Dans tous les groupes, tant francophones que flamands, de la majorité comme de l'opposition, j'ai fréquemment entendu dire qu'en réalité le gouvernement ne voulait rien changer à la situation actuelle sur le plan des principes, des valeurs universelles ou du code de conduite. Nous pouvons donc partir du principe qu'après la régionalisation des exportations d'armes, tout restera identique.*

*Les démocrates chrétiens – et je pense que cela s'applique à d'autres groupes également – estiment qu'un point de vue différent sur les problèmes de société est une bonne raison de défédéraliser, donc de transférer de nouvelles compétences aux entités fédérées.*

*Ce qu'on nous propose aujourd'hui est tout à fait illogique. Contrairement à la réforme de l'État précédente, qui avait attribué de nouvelles responsabilités aux entités fédérées, j'entends dire actuellement qu'il y a un consensus global pour mener à l'avenir la même politique qu'aujourd'hui. Je rejoins les propos de Mme De Roeck : la vraie question est de savoir pourquoi les exportations d'armes doivent être régionalisées.*

*La réponse est claire. Le ministre des Affaires étrangères a déclaré durant les négociations gouvernementales que, du point de vue wallon, la régionalisation était absolument nécessaire. Sans cette régionalisation, aucun gouvernement fédéral n'aurait pu voir le jour. Comme souvent, on a uniquement tenu compte des intérêts wallons.*

*L'accord de gouvernement compte trente points qui concernent directement les compétences régionales et communautaires actuelles. En raison d'un manque de moyens et d'instruments, une refédéralisation doit avoir lieu.*

*Je n'ai reçu aucune réponse à une question dont l'importance apparaîtra au cours des prochaines semaines. Dans le système actuel d'octroi de licences, la décision à l'échelon gouvernemental est précédée de trois étapes.*

*D'abord, le service des contingents et des licences qui relève de la compétence du département fédéral de l'Économie, ensuite le P42, responsable de la politique étrangère européenne, et enfin le comité consultatif fédéral qui conseille le ministre qui accorde les licences.*

*Quelles sont les mesures transitoires prévues après le vote de ce projet ? Il n'existe en effet pas de service régional des contingents et des licences, ni de service régional P42 ou de comité consultatif régional. Sur quelle base les licences pour les exportations d'armes seront-elles octroyées après l'entrée en vigueur de la loi ?*

*En l'absence des instruments nécessaires, les licences ne peuvent pas être accordées. Si le ministre avait répondu aux questions qui sont posées ici, j'aurais pu réagir par une courte réplique. Je ne puis que constater qu'à défaut des instruments nécessaires, nous connaissons une situation tout à fait illégale. L'alternative consiste à maintenir les trois instruments nécessaires au niveau fédéral.*

*L'indignation du ministre et des membres de la majorité est sélective. Leur conscience est sélective. Ce projet est basé sur une politique de puissance brutale. C'est pourquoi le CD&V*

ogenblik kwam hij los. We kennen intussen zijn psychologie. Als hij zich onzeker voelt in zijn argumentatie, wordt hij emotioneel. De grote principes die hij heeft aangehaald, klinken nogal loos.

Ik heb in alle fracties – zowel in de Franstalige als in de Vlaamse, zowel van meerderheid als oppositie – herhaaldelijk gehoord dat de regering in wezen niets wil veranderen aan de huidige toestand wat betreft de principes, de universele waarden of de gedragscode. We mogen er dus met andere woorden van uitgaan dat na de regionalisering van de wapenuitvoer alles hetzelfde blijft.

De christen-democraten zijn van oordeel – en ik denk dat dat op een of andere manier ook geldt voor andere fracties – dat een verschillende kijk op maatschappelijke problemen een goede reden is om te defederaliseren, dus nieuwe bevoegdheden over te hevelen naar de deelstaten.

Wat vandaag wordt voorgesteld, is echter totaal onlogisch. In tegenstelling tot de vorige staatsvormingen die tot nieuwe verantwoordelijkheden van de deelstaten geleid hebben, hoor ik vandaag zeggen dat er een totale consensus is om in de toekomst exact hetzelfde beleid te voeren als vandaag. Ik kon mij wel vinden in een uitspraak van mevrouw De Roeck. De hamvraag is inderdaad waarom moet de wapenuitvoer worden geregionaliseerd.

Het antwoord is duidelijk. De minister van Buitenlandse Zaken heeft tijdens de regeringsonderhandelingen verklaard dat de regionalisering vanuit Waals oogpunt absoluut noodzakelijk was. Zonder die regionalisering zou er geen federale regering tot stand zijn kunnen komen. Zoals zo vaak werd ook daarbij uitsluitend rekening gehouden met de Waalse belangen.

Het regeerakkoord telt dertig punten die rechtstreeks te maken hebben met de huidige regionale- en gemeenschapsbevoegdheden. Wegens een gebrek aan middelen en instrumenten moet er een herfederalisering plaatsvinden.

Ik heb geen antwoord gekregen op een vraag waarvan het belang in de loop van de volgende weken en maanden zal blijken. In het huidige systeem van licentieverlening wordt de beslissing op regeringsvlak voorafgegaan door drie stappen.

Ten eerste vermeld ik de dienst contingenten en vergunningen die tot de bevoegdheid van het federaal departement van economie behoort, ten tweede, de P42, verantwoordelijk voor het Europees buitenlands beleid en ten derde, de federale adviescommissie, die advies verleent aan de licentieverlenende minister.

In welke overgangsmaatregelen is er voorzien na de goedkeuring van dit ontwerp? Er bestaat immers geen regionale dienst voor contingenten en vergunningen, noch een regionale P42 of een regionale adviescommissie. Op welke basis zullen de licenties voor de export van wapens na de inwerkingtreding van de wet worden toegekend?

Bij gebrek aan de nodige instrumenten kunnen de licenties niet worden toegekend. Als de minister de vragen die hier zijn gesteld, had beantwoord, had ik er tijdens een korte repliek op kunnen ingaan. Ik kan enkel vaststellen dat we bij gebrek aan de nodige instrumenten in een totaal rechtsongeldige toestand terecht komen. Het alternatief is dat de drie noodzakelijke

*votera contre le projet.*

**M. le président.** – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

**Vote n° 6**

Groupe linguistique néerlandais

Présents : 41  
Pour : 23  
Contre : 18  
Abstentions : 0

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

Groupe linguistique français

Présents : 29  
Pour : 23  
Contre : 0  
Abstentions : 6

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

Le sénateur de communauté germanophone a voté pour.

La majorité des deux tiers est atteinte.

– **Le projet de loi spéciale est adopté.**

– **Il sera transmis à la Chambre des représentants.**

**Nomination des membres de la commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité (Comité permanent R)**

**Résultat du scrutin**

**M. le président.** – Voici le résultat du scrutin :

Nombre de votants : 71.

Bulletins blancs ou nuls : 2.

Votes valables : 69.

Majorité absolue : 35.

M. Cornil obtient 58 suffrages.

M. Coveliers obtient 68 suffrages.

M. Hugo Vandenberghe obtient 67 suffrages.

M. Vandenhove obtient 66 suffrages.

M. Verreycken obtient 10 suffrages.

En conséquence, MM. Cornil, Coveliers, Hugo Vandenberghe et Vandenhove sont proclamés membres de la commission chargée du suivi du Comité permanent R.

instrumenten op federaal niveau blijven bestaan.

De verontwaardiging van de minister en van de leden van de meerderheid is selectief. Hun geweten is selectief. Dit ontwerp is gebaseerd op brute machtspolitiek. Om die reden zal CD&V tegen het ontwerp stemmen.

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

**Stemming 6**

Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 41  
Voor: 23  
Tegen: 18  
Onthoudingen: 0

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

Franse taalgroep

Aanwezig: 29  
Voor: 23  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 6

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

De Duitstalige gemeenschapssenator heeft voor gestemd.

De tweederde meerderheid is bereikt.

– **Het ontwerp van bijzondere wet is aangenomen.**

– **Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

**Benoeming van de leden van de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Vast Comité I)**

**Uitslag van de geheime stemming**

**De voorzitter.** – Hier volgt de uitslag van de geheime stemming:

Aantal stemmenden: 71.

Blanco of ongeldige stembriefjes: 2.

Geldige stemmen: 69.

Volstreekte meerderheid: 35.

De heer Cornil behaalt 58 stemmen.

De heer Coveliers behaalt 68 stemmen.

De heer Hugo Vandenberghe behaalt 67 stemmen.

De heer Vandenhove behaalt 66 stemmen.

De heer Verreycken behaalt 10 stemmen.

Derhalve worden de heren Cornil, Coveliers, Hugo Vandenberghe en Vandenhove benoemd tot leden van de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité I.

## Ordre des travaux

**M. le président.** – Le Bureau propose l'ordre du jour suivant :

### Jeudi 31 juillet 2003

le matin à 10 heures

Procédure d'évocation – À transmettre par la Chambre des représentants

Projet de loi-programme ; Doc. 51-102/1 à 3. (*Pour mémoire*)

l'après-midi à 15 heures

Prise en considération de propositions.

Questions orales.

Demandes d'explications :

- de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur « la nomination de candidats-notaires par le précédent ministre de la Justice après la dissolution du parlement » (n° 3-1) ;
- de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur « l'avenir professionnel du personnel de la Cour militaire et du Conseil de guerre » (n° 3-2) ;
- de Mme Sabine de Bethune à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur « l'entrée en vigueur de la loi du 13 mars 2003 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'adoption et de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption » (n° 3-4) ;
- de Mme Mia De Schamphelaere à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur « les mesures à prendre éventuellement à la suite de la constatation des fautes commises dans l'affaire Soetkin Collier » (n° 3-7) ;
- de M. Ludwig Caluwé au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques et au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale sur « l'éventuelle adoption par le Parlement fédéral de l'accord de coopération relatif au Réseau express régional (RER) » (n° 3-8) ;
- de Mme Erika Thijs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur « sa visite à l'Office des étrangers et aux centres fermés de Steenokkerzeel et de Melsbroek » (n° 3-6) ;
- de Mme Sabine de Bethune au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les moyens de fonctionnement et les subventions de projet destinés au Comité fédéral de l'allaitement maternel » (n° 3-3) ;
- de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement sur « la contribution de la Belgique au Fonds mondial de lutte contre le VIH/SIDA, la tuberculose et le paludisme des Nations Unies » (n° 3-5).

le soir à 19 heures

Éventuellement, reprise de l'ordre du jour.

## Regeling van de werkzaamheden

**De voorzitter.** – Het Bureau stelt voor deze agenda voor:

### Donderdag 31 juli 2003

's ochtends om 10 uur

Evocatieprocedure – Over te zenden door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Ontwerp van programmawet; Stuk 51-102/1 tot 3. (*Pro memorie*)

's namiddags om 15 uur

Inoverwegingneming van voorstellen.

Mondelinge vragen.

Vragen om uitleg:

- van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over “de benoeming van kandidaat-notarissen door de voormalige minister van Justitie na de ontbinding van het parlement” (nr. 3-1);
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over “de professionele toekomst van het personeel van het Militair Gerechtshof en de Krijgsraad” (nr. 3-2);
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over “de inwerkingtreding van de wet van 13 maart 2003 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de adoptie betreft en van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie” (nr. 3-4);
- van mevrouw Mia De Schamphelaere aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over “het gevolg dat eventueel wordt gegeven aan de vastgestelde fouten in de zaak Soetkin Collier” (nr. 3-7);
- van de heer Ludwig Caluwé aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven en aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie over “de eventuele goedkeuring in het federale Parlement van het samenwerkingsakkoord met betrekking tot het Gewestelijk Expresnet (GEN)” (nr. 3-8);
- van mevrouw Erika Thijs aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over “zijn bezoek aan de Dienst vreemdelingenzaken en de gesloten centra van Steenokkerzeel en Melsbroek” (nr. 3-6);
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de werkingsmiddelen en de projectsubsidies voor het Federaal Borstvoedingscomité” (nr. 3-3);
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “de bijdrage van België aan het Wereldfonds van de Verenigde Naties voor de bestrijding van HIV/aids, tuberculose en malaria” (nr. 3-5).

's avonds om 19 uur

Eventueel, hervatting van de agenda.



**Vendredi 1<sup>er</sup> août 2003**le matin à 10 heuresÀ transmettre par la Chambre des représentantsProjet de loi relative aux violations graves du droit international humanitaire ; Doc. 51-103/1. (Pour mémoire)l'après-midi à 14 heures 30

Éventuellement, reprise de l'ordre du jour de la séance du matin.

**À 16 heures : Votes nominatifs** sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.– **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.****Votes****Motions déposées en conclusion de la discussion de la déclaration du gouvernement**

**M. Marc Van Peel (CD&V).** – *Nous avons deux motions motivées. La première porte sur le contenu de la déclaration du gouvernement. Face à celle-ci, il y a la motion pure et simple. Nous avons également une deuxième motion, très brève, par laquelle le Sénat recommande au gouvernement de ne pas modifier la composition, les compétences et les prérogatives constitutionnelles actuelles du Sénat et des sénateurs. Cela ne concerne nullement l'opposition majorité-minorité. Tant sous la législature précédente que sous l'actuelle législature, nous avons entendu différents membres de la majorité exprimer cet avis. Pour éviter que les membres de la majorité ne soient obligés de voter la motion pure et simple à contrecœur, le CD&V retirera la deuxième motion pour la déposer ultérieurement sous la forme d'une résolution. De cette manière, chacun pourra voter en âme et conscience, sans altérer la loyauté à l'égard du gouvernement.*

**M. le président.** – *La motion dite brève est donc retirée.*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Durant le récent débat, le CD&V a mis amplement en exergue et de façon argumentée les points faibles de l'accord de gouvernement.*

*Tant dans ce débat que dans la presse, le premier ministre a indiqué que la politique violette pourra être contrôlée sur une série de points essentiels. Cela s'applique aux 200.000 nouveaux emplois, au budget en équilibre, à un dialogue communautaire et à une politique étrangère au profil clair. Quinze jours plus tard, se pose déjà la question de savoir si ces priorités passeront le stade de l'engagement. Après les débats de cette semaine, nous pouvons constater que le gouvernement violet vacille.*

*Je donne trois exemples. Il ressort des débats sur la loi-programme que le gouvernement ne pourra réaliser un budget en équilibre. Concernant le dialogue communautaire, je me réfère à nos propositions sur la loi Francorchamps et la régionalisation de la loi sur les armes. Chaque tentative du CD&V pour en faire un véritable débat communautaire est réduite à néant et renvoyée à une discussion ultérieure. On*

**Vrijdag 1 augustus 2003**'s ochtends om 10 uurOver te zenden door de Kamer van volksvertegenwoordigersWetsontwerp betreffende ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht; Stuk 51-103/1. (Pro memorie)'s namiddags om 14.30 uur

Eventueel, hervatting van de agenda van de ochtendvergadering.

**Om 16 uur: Naamstemmingen** over de afgehandelde agendapunten in hun geheel.– **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.****Stemmingen****Moties ingediend tot besluit van de bespreking van de regeringsverklaring**

**De heer Marc Van Peel (CD&V).** – Wij hebben twee gemotiveerde moties. Een eerste betreft de inhoud van de regeringsverklaring. Daar tegenover staat de gewone motie. Wij hebben echter ook een tweede, zeer korte motie waarbij de Senaat aan de regering aanbeveelt om de huidige samenstelling, bevoegdheid en constitutionele voorrechten van de Senaat en senatoren ongewijzigd te laten. Dat heeft niets te maken met de oppositie meerderheid-minderheid. Zowel tijdens de vorige als tijdens de huidige zittingsperiode hebben we al diverse leden van de meerderheid die mening horen uiten. Om te voorkomen dat de leden van de meerderheid genoodzaakt zouden zijn om door de goedkeuring van de gewone motie tegen hun hart en gedacht te stemmen, zal CD&V de tweede motie intrekken om ze later opnieuw als resolutie in te dienen. Zo kan iedereen in eer en geweten stemmen en – de verklaringen van de heer Coveliers indachtig – hoeft de loyaliteit ten aanzien van de regering niet te worden geschonden.

**De voorzitter.** – De zogenaamde korte motie is dus ingetrokken.

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – CD&V heeft tijdens het recente debat uitgebreid en met argumenten de zwakke punten van het regeerakkoord in de verf gezet.

Zowel in dat debat als in de pers wees de eerste minister erop dat het paarse beleid op een aantal essentiële punten zal kunnen worden getoetst. Dat geldt voor de 200.000 nieuwe jobs, een begroting in evenwicht, een communautaire dialoog en een geprofileerd buitenlands beleid. Nu veertien dagen later rijst reeds de vraag of deze prioriteiten de test van het engagement kunnen doorstaan. Na de debatten van deze week kunnen we al stellen dat de paarse regering onderuitgaat.

Ik geef drie voorbeelden. Uit de debatten over de programmawet blijkt dat de regering het evenwicht in de begroting niet zal kunnen verwezenlijken. Inzake de communautaire dialoog verwijs ik naar onze voorstellen over de Francorchampswet en de regionalisering van de wapenwet. Elke poging van CD&V om hiervan een echt communautair debat te maken werd van tafel geveegd en verwezen naar een ooit te houden ander debat. De vraag rijst ook of de

*peut se demander si l'improvisation qui entoure la loi sur les armes et la modification de la loi de compétence universelle donne un profil adéquat à notre politique étrangère. Nos doutes sont nourris par les débats menés au Parlement à ce sujet.*

*Pour toutes ces raisons, nous voterons contre la motion pure et simple. Notre propre motion reprend amplement nos arguments, mais également une série de points figurant dans l'accord de gouvernement qui peuvent mettre en exergue la plus-value que représente le Sénat. Nous savons que le premier ministre et certains membres de la majorité veulent supprimer le Sénat le plus rapidement possible, mais l'accord de gouvernement contient des points pouvant offrir une plus-value au Sénat. Il en est ainsi du débat relatif à l'exclusion et à la pauvreté. Ce débat peut être mené ici dans le cadre de la mission de réflexion du Sénat.*

*Le CD&V souligne une nouvelle fois que le forum annoncé dans l'accord de gouvernement doit être organisé au Sénat, tout en préservant les droits constitutionnels des sénateurs. Il faut un véritable dialogue de communauté à communauté sur la construction ultérieure de l'État fédéral, au-delà de tous les partis et pas uniquement au niveau du pouvoir exécutif. Un tel forum augmentera la légitimité démocratique et permettra d'œuvrer à un réel projet pour la Flandre et la Wallonie. Début 2004, celui-ci devra être traduit en résultats et propositions concrets.*

*Telle est la teneur de notre motion motivée.*

**M. le président.** – Nous votons sur la motion pure et simple qui a la priorité.

#### **Vote n° 7**

Présents : 69  
Pour : 45  
Contre : 24  
Abstentions : 0

– **La motion pure et simple est adoptée.**

**M. le président.** – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

Les prochaines séances auront lieu le jeudi 31 juillet 2003 à 10 h, à 15 h et éventuellement à 19 h.

*(La séance est levée à 18 h 15.)*

improvisatie rond de wapenwet en rond de wijziging van de wet op de universele bevoegdheid wel de juiste profilering aan ons buitenlands beleid geeft. Onze twijfels worden gevoed door de debatten die daarover in het Parlement worden gevoerd.

Om al deze redenen zullen we tegen de gewone motie stemmen. In onze eigen motie wordt uitvoerig verwezen naar onze argumentatie, maar ook naar een reeks aanknopingspunten in het regeerakkoord die de meerwaarde van de Senaat in de verf kunnen zetten. We weten dat de eerste minister en een aantal leden van de meerderheid de Senaat zo snel mogelijk willen afschaffen, maar in het regeerakkoord staan punten die de Senaat een meerwaarde kunnen bieden. Ik geef één voorbeeld, namelijk het debat rond de uitsluiting en de armoede. Dat debat kan hier worden gehouden in het kader van de reflectieopdracht van de Senaat.

CD&V benadrukt opnieuw dat het forum dat in het regeerakkoord wordt aangekondigd, in de Senaat moet worden georganiseerd, met vrijwaring van de grondwettelijke rechten van de senatoren. Er moet een echte dialoog komen over de verdere uitbouw van de federale staat van gemeenschap tot gemeenschap, over alle partijen heen en niet uitsluitend op het niveau van de uitvoerende macht. Een dergelijk forum zal de democratische legitimiteit vergroten en het mogelijk maken te werken aan een echt project voor Vlaanderen en voor Wallonië. Begin 2004 moeten het in concrete resultaten en voorstellen uitmonden.

Dit zijn de concrete voorstellen van onze gemotiveerde motie.

**De voorzitter.** – We stemmen over de gewone motie die voorrang heeft.

#### **Stemming 7**

Aanwezig: 69  
Voor: 45  
Tegen: 24  
Onthoudingen: 0

– **De gewone motie is aangenomen.**

**De voorzitter.** – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergaderingen vinden plaats donderdag 31 juli 2003 om 10 uur, om 15 uur en eventueel om 19 uur.

*(De vergadering wordt gesloten om 18.15 uur.)*

# Annexe

# Bijlage

## Votes nominatifs

### Vote n° 1

Présents : 71  
 Pour : 38  
 Contre : 19  
 Abstentions : 14

Pour

Sfia Bouarfa, Christian Brotcorne, Pierre Chevalier, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Armand De Decker, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Amina Derbaki Sbaï, Alain Destexhe, Francis Detraux, Nathalie de T' Serclaes, Jacques Devolder, Antoine Duquesne, Pierre Galand, Jacques Germeaux, Jean-Marie Happart, Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Stefaan Noreilde, Clotilde Nyssens, Luc Paque, Francis Poty, Didier Ramoudt, François Roelants du Vivier, Louis Siquet, René Thissen, Christiane Vienne, Luc Willems, Paul Wille, Marc Wilmots, Alain Zenner.

Contre

Yves Buysse, Ludwig Caluwé, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Stefaan De Clerck, Jacinta De Roeck, Mia De Schamphelaere, Etienne Schouppe, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Frank Vanhecke, Patrik Vankrunkelsven, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel, Wim Verreycken.

Abstentions

Mimount Bousakla, Isabelle Durant, Christel Geerts, Caroline Gennez, Michel Guilbert, Patrick Hostekint, Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Jacques Timmermans, Annemie Van de Castele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen, Myriam Vanlerberghe.

### Vote n° 2

#### Groupe linguistique néerlandais

Présents : 41  
 Pour : 10  
 Contre : 23  
 Abstentions : 8

Pour

Ludwig Caluwé, Sabine de Bethune, Stefaan De Clerck, Jacinta De Roeck, Mia De Schamphelaere, Etienne Schouppe, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Mimount Bousakla, Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder, Christel Geerts, Caroline Gennez, Jacques Germeaux, Patrick Hostekint, Jeannine Leduc, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Fatma Pehlivan, Didier Ramoudt, Jacques Timmermans, Annemie Van de Castele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, Luc Willems, Paul Wille.

Abstentions

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Frank Vanhecke, Karim Van Overmeire, Wim Verreycken.

#### Groupe linguistique français

Présents : 29  
 Pour : 2  
 Contre : 25  
 Abstentions : 2

Pour

Isabelle Durant, Michel Guilbert.

## Naamstemmingen

### Stemming 1

Aanwezig: 71  
 Voor: 38  
 Tegen: 19  
 Onthoudingen: 14

Voor

Sfia Bouarfa, Christian Brotcorne, Pierre Chevalier, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Armand De Decker, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Amina Derbaki Sbaï, Alain Destexhe, Francis Detraux, Nathalie de T' Serclaes, Jacques Devolder, Antoine Duquesne, Pierre Galand, Jacques Germeaux, Jean-Marie Happart, Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Stefaan Noreilde, Clotilde Nyssens, Luc Paque, Francis Poty, Didier Ramoudt, François Roelants du Vivier, Louis Siquet, René Thissen, Christiane Vienne, Luc Willems, Paul Wille, Marc Wilmots, Alain Zenner.

Tegen

Yves Buysse, Ludwig Caluwé, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Stefaan De Clerck, Jacinta De Roeck, Mia De Schamphelaere, Etienne Schouppe, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Frank Vanhecke, Patrik Vankrunkelsven, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel, Wim Verreycken.

Onthoudingen

Mimount Bousakla, Isabelle Durant, Christel Geerts, Caroline Gennez, Michel Guilbert, Patrick Hostekint, Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Jacques Timmermans, Annemie Van de Castele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen, Myriam Vanlerberghe.

### Stemming 2

#### Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 41  
 Voor: 10  
 Tegen: 23  
 Onthoudingen: 8

Voor

Ludwig Caluwé, Sabine de Bethune, Stefaan De Clerck, Jacinta De Roeck, Mia De Schamphelaere, Etienne Schouppe, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Tegen

Mimount Bousakla, Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder, Christel Geerts, Caroline Gennez, Jacques Germeaux, Patrick Hostekint, Jeannine Leduc, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Fatma Pehlivan, Didier Ramoudt, Jacques Timmermans, Annemie Van de Castele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, Luc Willems, Paul Wille.

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Frank Vanhecke, Karim Van Overmeire, Wim Verreycken.

#### Franse taalgroep

Aanwezig: 29  
 Voor: 2  
 Tegen: 25  
 Onthoudingen: 2

Voor

Isabelle Durant, Michel Guilbert.

Contre

Tegen

Sfia Bouarfa, Christian Brotcorne, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Armand De Decker, Christine Defraigne, Amina Derbaki Sbaï, Alain Destexhe, Nathalie de T' Serclaes, Antoine Duquesne, Pierre Galand, Jean-Marie Happart, Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Clotilde Nyssens, Luc Paque, Francis Poty, François Roelants du Vivier, René Thissen, Christiane Vienne, Marc Wilmots, Alain Zenner.

Abstentions

Onthoudingen

Michel Delacroix, Francis Detraux.

Sénateur de communauté germanophoneDuitstalige gemeenschapssenator

Contre

Tegen

Louis Siquet.

**Vote n° 3****Stemming 3**Groupe linguistique néerlandaisNederlandse taalgroep

Présents : 41

Aanwezig: 41

Pour : 23

Voor: 23

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Mimount Bousakla, Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder, Christel Geerts, Caroline Gennez, Jacques Germeaux, Patrick Hostekint, Jeannine Leduc, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Fatma Pehlivan, Didier Ramoudt, Jacques Timmermans, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, Luc Willems, Paul Wille.

Contre

Tegen

Yves Buysse, Ludwig Caluwé, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Stefaan De Clerck, Jacinta De Roeck, Mia De Schamphelaere, Etienne Schouppe, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Frank Vanhecke, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel, Wim Verreycken.

Groupe linguistique françaisFranse taalgroep

Présents : 29

Aanwezig: 29

Pour : 21

Voor: 21

Contre : 2

Tegen: 2

Abstentions : 6

Onthoudingen: 6

Pour

Voor

Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Armand De Decker, Christine Defraigne, Amina Derbaki Sbaï, Alain Destexhe, Nathalie de T' Serclaes, Antoine Duquesne, Pierre Galand, Jean-Marie Happart, Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Francis Poty, François Roelants du Vivier, Christiane Vienne, Marc Wilmots, Alain Zenner.

Contre

Tegen

Michel Delacroix, Francis Detraux.

Abstentions

Onthoudingen

Christian Brotcorne, Isabelle Durant, Michel Guilbert, Clotilde Nyssens, Luc Paque, René Thissen.

Sénateur de communauté germanophoneDuitstalige gemeenschapssenator

Pour

Voor

Louis Siquet.

**Vote n° 4****Stemming 4**Groupe linguistique néerlandaisNederlandse taalgroep

Présents : 41

Aanwezig: 41

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 21

Tegen: 21

Abstentions : 3

Onthoudingen: 3

Pour

Voor

Yves Buysse, Ludwig Caluwé, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Stefaan De Clerck, Mia De Schamphelaere, Etienne Schouppe, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Frank Vanhecke, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel, Wim Verreycken.

Contre

Tegen

Mimount Bousakla, Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Jean-Marie Dedecker, Jacinta De Roeck, Jacques Devolder, Christel Geerts, Caroline Gennez, Jacques Germeaux, Patrick Hostekint, Jeannine Leduc, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Fatma Pehlivan, Didier Ramoudt, Jacques Timmermans, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen, Myriam Vanlerberghe, Luc Willems, Paul Wille.

Abstentions

Onthoudingen

Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Patrik Vankrunkelsven.

Groupe linguistique françaisFranse taalgroep

Présents : 29

Aanwezig: 29

Pour : 0

Voor: 0

Contre : 29

Tegen: 29

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Contre

Tegen

Sfia Bouarfa, Christian Brotcorne, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Armand De Decker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Amina Derbaki Sbaï, Alain Destexhe, Francis Detraux, Nathalie de T' Serclaes, Antoine Duquesne, Isabelle Durant, Pierre Galand, Michel Guilbert, Jean-Marie Happart, Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Clotilde Nyssens, Luc Paque, Francis Poty, François Roelants du Vivier, René Thissen, Christiane Vienne, Marc Wilmots, Alain Zenner.

Sénateur de communauté germanophoneDuitstalige gemeenschapssenator

Contre

Tegen

Louis Siquet.

**Vote n  5****Stemming 5**Groupe linguistique néerlandaisNederlandse taalgroep

Présents : 41

Aanwezig: 41

Pour : 10

Voor: 10

Contre : 23

Tegen: 23

Abstentions : 8

Onthoudingen: 8

Pour

Voor

Ludwig Caluwé, Sabine de Bethune, Stefaan De Clerck, Jacinta De Roeck, Mia De Schamphelaere, Etienne Schouppe, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Mimount Bousakla, Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder, Christel Geerts, Caroline Gennez, Jacques Germeaux, Patrick Hostekint, Jeannine Leduc, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Fatma Pehlivan, Didier Ramoudt, Jacques Timmermans, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, Luc Willems, Paul Wille.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Frank Vanhecke, Karim Van Overmeire, Wim Verreycken.

Groupe linguistique françaisFranse taalgroep

Présents : 29

Aanwezig: 29

Pour : 2

Voor: 2

Contre : 26

Tegen: 26

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Isabelle Durant, Michel Guilbert.

Contre

Tegen

Sfia Bouarfa, Christian Brotcorne, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Armand De Decker, Christine Defraigne, Amina Derbaki Sbaï, Alain Destexhe, Francis Detraux, Nathalie de T' Serclaes, Antoine Duquesne, Pierre Galand, Jean-Marie Happart, Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Clotilde Nyssens, Luc Paque, Francis Poty, François Roelants du Vivier, René Thissen, Christiane Vienne, Marc Wilmots, Alain Zenner.

Abstentions

Onthoudingen

Michel Delacroix.

Sénateur de communauté germanophoneDuitstalige gemeenschapssenator

Contre

Tegen

Louis Siquet.

**Vote n° 6****Stemming 6**Groupe linguistique néerlandaisNederlandse taalgroep

Présents : 41

Aanwezig: 41

Pour : 23

Voor: 23

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Mimount Bousakla, Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder, Christel Geerts, Caroline Gennez, Jacques Germeaux, Patrick Hostekint, Jeannine Leduc, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Fatma Pehlivan, Didier Ramoudt, Jacques Timmermans, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, Luc Willems, Paul Wille.

Contre

Tegen

Yves Buysse, Ludwig Caluwé, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Stefaan De Clerck, Jacinta De Roeck, Mia De Schamphelaere, Etienne Schouppe, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Frank Vanhecke, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel, Wim Verreycken.

Groupe linguistique françaisFranse taalgroep

Présents : 29

Aanwezig: 29

Pour : 23

Voor: 23

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 6

Onthoudingen: 6

Pour

Voor

Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Armand De Decker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Amina Derbaki Sbaï, Alain Destexhe, Francis Detraux, Nathalie de T' Serclaes, Antoine Duquesne, Pierre Galand, Jean-Marie Happart, Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Francis Poty, François Roelants du Vivier, Christiane Vienne, Marc Wilmots, Alain Zenner.

Abstentions

Onthoudingen

Christian Brotcorne, Isabelle Durant, Michel Guilbert, Clotilde Nyssens, Luc Paque, René Thissen.

Sénateur de communauté germanophoneDuitstalige gemeenschapssenator

Pour

Voor

Louis Siquet.

**Vote n° 7****Stemming 7**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 45

Voor: 45

Contre : 24

Tegen: 24

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Pierre Chevalier, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Armand De Decker, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Amina Derbaki Sbaï, Jacinta De Roeck, Alain Destexhe, Nathalie de T' Serclaes, Jacques Devolder, Antoine Duquesne, Christel Geerts, Caroline Gennez, Jacques Germeaux, Jean-Marie Happart,

Patrick Hostekint, Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Fatma Pehlivan, Francis Poty, Didier Ramoudt, François Roelants du Vivier, Louis Siquet, Jacques Timmermans, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, Christiane Vienne, Luc Willems, Paul Wille, Marc Wilmots, Alain Zenner.

Contre

Tegen

Christian Brotcorne, Yves Buysse, Ludwig Caluwé, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Stefaan De Clerck, Michel Delacroix, Mia De Schamphelaere, Francis Detraux, Michel Guilbert, Clotilde Nyssens, Luc Paque, Etienne Schouppe, Erika Thijs, René Thissen, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Frank Vanhecke, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel, Wim Verreycken.

## Demandes d'explications

Le Sénat a été saisi des demandes d'explications suivantes :

de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur « *la nomination de candidats-notaires par le précédent ministre de la Justice après la dissolution du parlement* » (n° 3-1)

de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur « *l'avenir professionnel du personnel de la Cour militaire et du Conseil de guerre* » (n° 3-2)

de Mme Sabine de Bethune au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les moyens de fonctionnement et les subventions de projet destinés au Comité fédéral de l'allaitement maternel* » (n° 3-3)

de Mme Sabine de Bethune à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur « *l'entrée en vigueur de la loi du 13 mars 2003 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'adoption et de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption* » (n° 3-4)

de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement sur « *la contribution de la Belgique au Fonds mondial de lutte contre le VIH/SIDA, la tuberculose et le paludisme des Nations Unies* » (n° 3-5)

de Mme Erika Thijs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur « *sa visite à l'Office des étrangers et aux centres fermés de Steenokkerzeel et de Melsbroek* » (n° 3-6)

de Mme Mia De Schamphelaere à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur « *les mesures à prendre éventuellement à la suite de la constatation des fautes commises dans l'affaire Soetkin Collier* » (n° 3-7)

de M. Ludwig Caluwé au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques et au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale sur « *l'éventuelle adoption par le Parlement fédéral de l'accord de coopération relatif au Réseau express régional (RER)* » (n° 3-8)

– Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.

## Vragen om uitleg

De Senaat heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over “*de benoeming van kandidaat-notarissen door de voormalige minister van Justitie na de ontbinding van het parlement*” (nr. 3-1)

van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over “*de professionele toekomst van het personeel van het Militair Gerechtshof en de Krijgsraad*” (nr. 3-2)

van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de werkmiddelen en de projectsubsidies voor het Federaal Borstvoedingscomité*” (nr. 3-3)

van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over “*de inwerkingtreding van de wet van 13 maart 2003 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de adoptie betreft en van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie*” (nr. 3-4)

van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “*de bijdrage van België aan het Wereldfonds van de Verenigde Naties voor de bestrijding van HIV/aids, tuberculose en malaria*” (nr. 3-5)

van mevrouw Erika Thijs aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over “*zijn bezoek aan de Dienst vreemdelingenzaken en de gesloten centra van Steenokkerzeel en Melsbroek*” (nr. 3-6)

van mevrouw Mia De Schamphelaere aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over “*het gevolg dat eventueel wordt gegeven aan de vastgestelde fouten in de zaak Soetkin Collier*” (nr. 3-7)

van de heer Ludwig Caluwé aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven en aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie over “*de eventuele goedkeuring in het federale Parlement van het samenwerkingsakkoord met betrekking tot het Gewestelijk Expresnet (GEN)*” (nr. 3-8)

– Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.